



Mr. SLIM



Air-Conditioners

INDOOR UNIT

Кондиционеры

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

Кондиционерлер

ІШКІ БЛОК

Օդորակիչներ

ՆԵՐՔԻՆ ՍԱԼՔ

Кондиціонери

ВНУТРІШНІЙ БЛОК

PLA-M·EA Series

OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступить к использованию кондиционера.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ПАЙДАЛАНУШЫ ҮШІН

Қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін кондиционермен жұмысты бастамас бұрын осы пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз.

ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱԼԴ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՀԱՄԱՐ

Անվտանգ և ճիշտ օգտագործման համար ուշադիր կարդացեք այս շահագործման ձեռնարկը՝ նախքան օդորակիչի բոլոր շահագործելը:

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Для правильної та безпечної експлуатації кондиціонера обов'язково перед його використанням прочитайте посібник з експлуатації.

English

Русский

Қазақ

Հայերեն

Українська

Contents

1. Safety Precautions	1	6. Care and Cleaning.....	14
2. Parts Names	3	7. Trouble Shooting	15
3. Operation	6	8. Specifications	17
4. Timer	13	9. Serial number	17
5. Emergency Operation for Wireless Remote-controller	13		



Fig. 1

Note This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Note:

The phrase "Wired remote controller" in this operation manual refers only to the PAR-41MAA. If you need any information for the other remote controller, please refer to the instruction book included in this box.

1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

MEANINGS OF SYMBOLS DISPLAYED ON THE UNIT

	WARNING (Risk of fire)	This mark is for R32 refrigerant only. Refrigerant type is written on nameplate of outdoor unit. In case that refrigerant type is R32, this unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
		Read the OPERATION MANUAL carefully before operation.
		Service personnel are required to carefully read the OPERATION MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.
		Further information is available in the OPERATION MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.

Symbols used in the text

⚠ Warning:

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

⚠ Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⚡ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ Warning:

- There appliances are not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not alter the unit. It may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.

- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliances.

1. Safety Precautions

Warning:

- When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant written on outdoor unit to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines.

If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards.

The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.

- This unit should be installed in rooms which exceed the floor space specified in outdoor unit installation manual.
Refer to outdoor unit installation manual.

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.
- Never wipe the remote controller with benzene, thinner chemical rags, etc.
- Do not operate the unit for a long time in high humidity, e.g. leaving a door or window open. In the cooling mode, if the unit is operated in a room with high humidity (80% RH or more) for a long time, water condensed in the air conditioner may drop and wet or damage furniture, etc.

- Do not touch the air outlet vane during operation. Otherwise, condensation may form and the unit may stop operating.

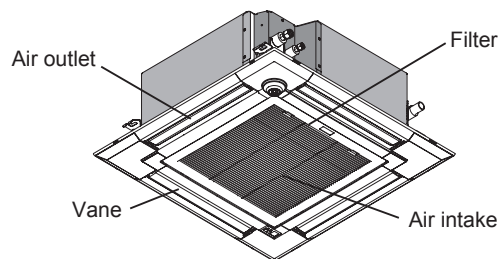
Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

2. Parts Names

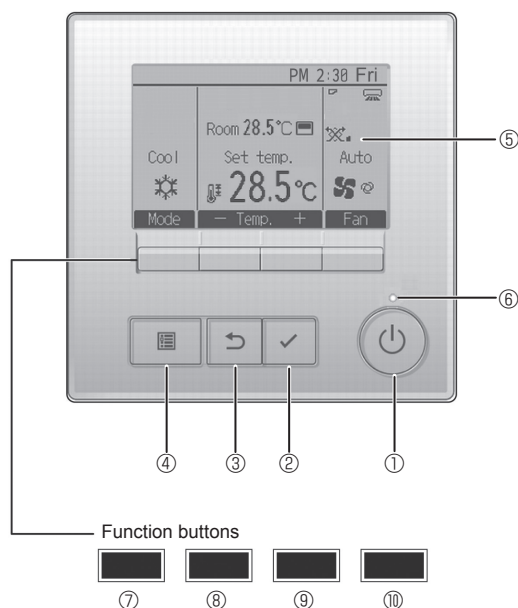
■ Indoor Unit

	PLA-M-EA Series
Fan steps	4 steps
Vane	Auto with swing
Louver	—
Filter	Long-life
Filter cleaning indication	2,500 hr
Wireless remote controller model No. setting	001

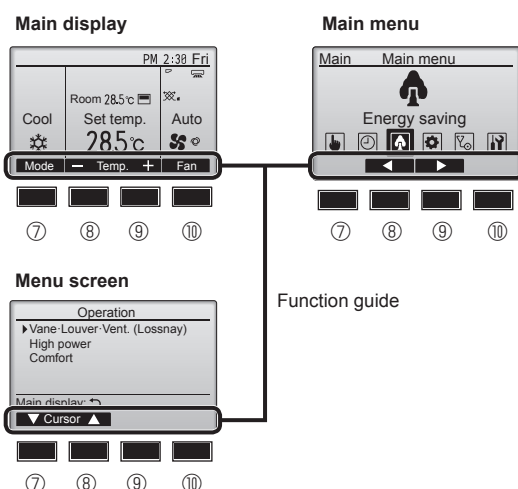


■ Wired Remote Controller

Controller interface



The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen. When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

② [SELECT] button

Press to save the setting.

③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

⑤ Backlit LCD

Operation settings will appear.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor left.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to move the cursor right.

Menu screen: The button function varies with the screen.

⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

Menu screen: The button function varies with the screen.

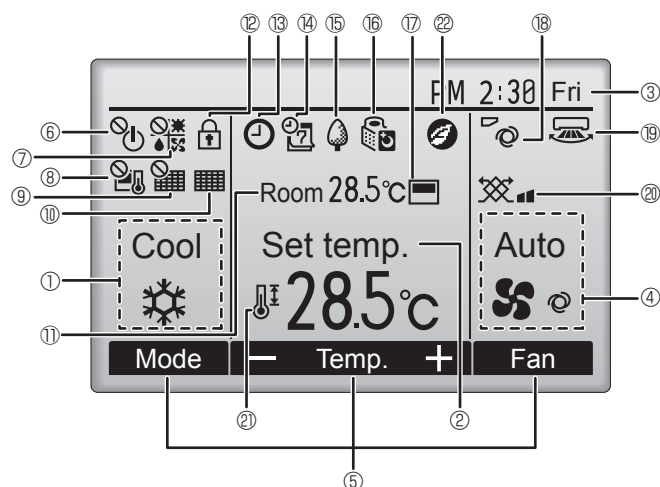
2. Parts Names

Display

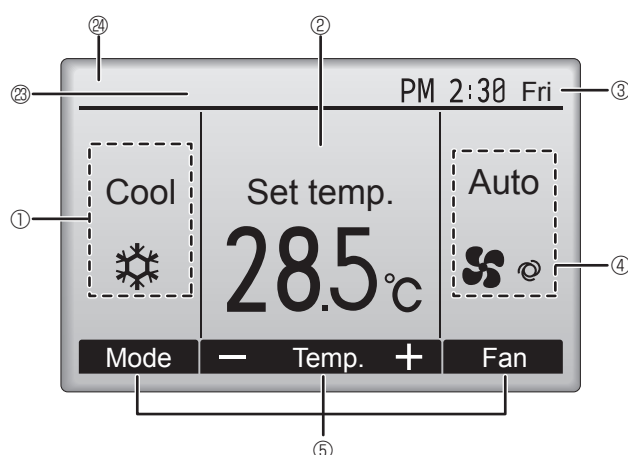
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic". The factory setting is "Full". To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual included with remote controller.)

<Full mode>

* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



① Operation mode

② Preset temperature

③ Clock

④ Fan speed

⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

⑪ Room temperature



Appears when the buttons are locked.



Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.



Appears when the Weekly timer is enabled.



Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)



Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).

appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.



Indicates the vane setting.



Indicates the louver setting.



Indicates the ventilation setting.



Appears when the preset temperature range is restricted.



Appears when an energy-saving operation is performed using a "3D i-See sensor" function.

②③ Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

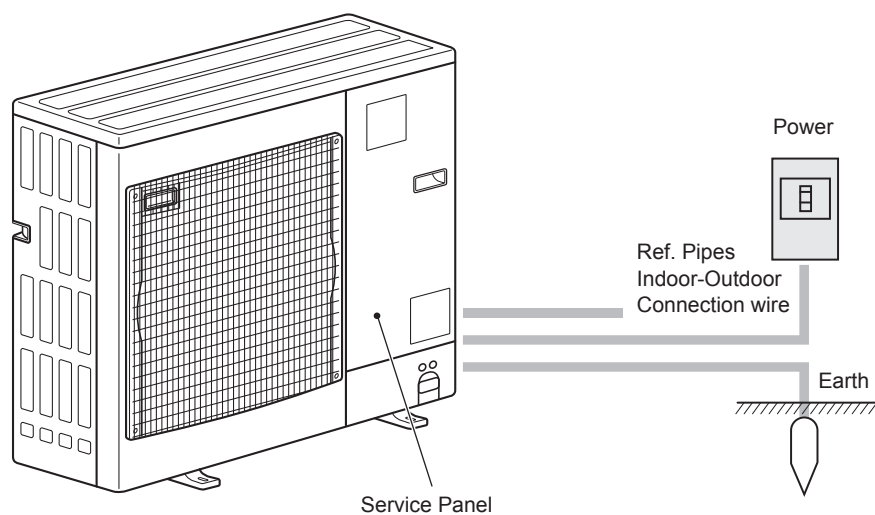
②④ Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

2. Parts Names

■ Outdoor unit



3. Operation

■ About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

3.1. Turning ON/OFF

[ON]



Press the [ON/OFF] button.
The ON/OFF lamp will light up in green,
and the operation will start.
When "LED lighting" is set to "No," the
ON/OFF lamp will not light up.

[OFF]



Press the [ON/OFF] button again.
The ON/OFF lamp will come off, and
the operation will stop.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

■ Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

■ Settable preset temperature range

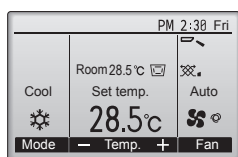
Operation mode	Preset temperature range	
	Default	14 °C Cooling *1*2*3
Cool/Dry	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Heat	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Fan/Ventilation	Not settable	Not settable

*1 It is available when the indoor unit is connected to any of the particular outdoor units.

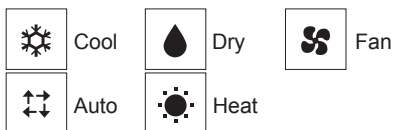
*2 Function setting needs to be changed. Refer to the installation manual for the setting method.

*3 An optional insulation kit is required.

3.2. Mode Selection



Each pressing of the [F1] button cycles through the following operation modes.
Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected outdoor unit models will not appear on the display.

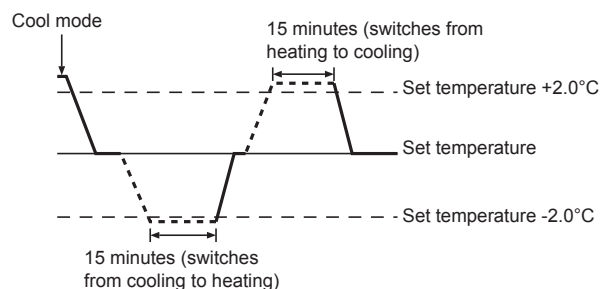
What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

Automatic operation

<Single set point>

- According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
- During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2.0 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cool mode. In the same way, if the room temperature remains 2.0 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heat mode.



<Dual set point>

Note:

- This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

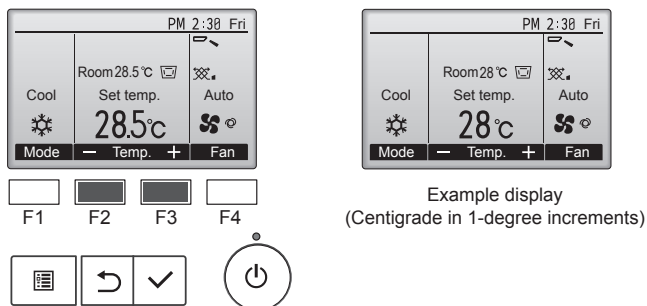
When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two preset temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the Cool or Heat mode and keep the room temperature within the preset range.

For details on how to operate, refer to manual of remote controller.

3. Operation

3.3. Temperature setting

<Cool, Dry, Heat, and Auto>

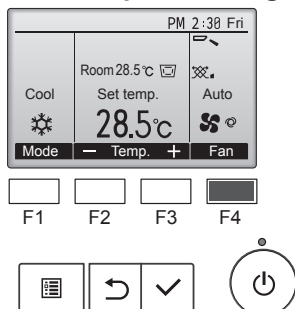


Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

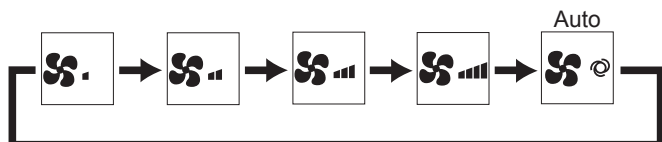
- Refer to the table on 3-1 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.

Refer to "Function settings" in the installation manual for the 14 °C Cooling setting.

3.4. Fan speed setting



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.

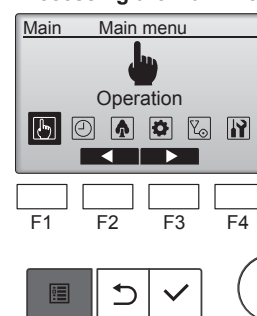
Notes:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 1. While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
 2. When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode.
(e.g. immediately after heating operation starts)
 3. In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
 4. In COOL mode, when room temperature is lower than the temperature setting.
 5. When the unit is in DRY mode.

3.5. Airflow direction setting

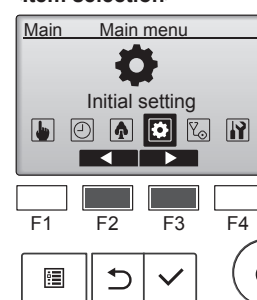
3.5.1 Navigating through the Main menu

<Accessing the Main menu>



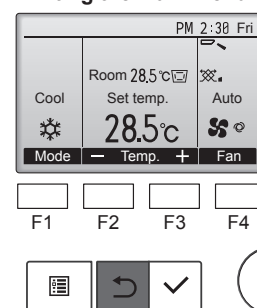
Press the [MENU] button on the Main display.
The Main menu will appear.

<Item selection>



Press [F2] to move the cursor left.
Press [F3] to move the cursor right.

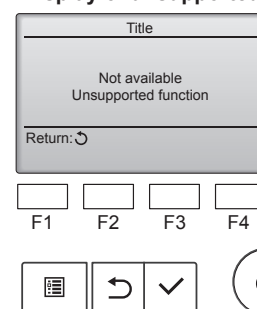
<Exiting the Main menu screen>



Press the [RETURN] button to exit the Main menu and return to the Main display.

If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

<Display of unsupported functions>

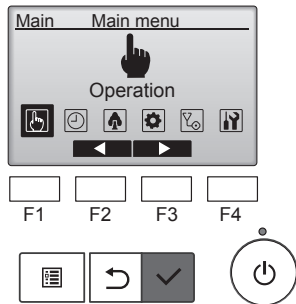


The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

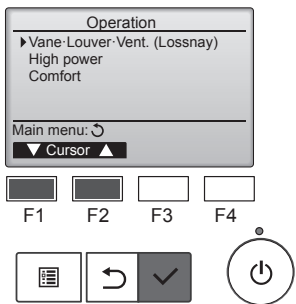
3. Operation

3.5.2 Vane-Vent. (Lossnay)

<Accessing the menu>



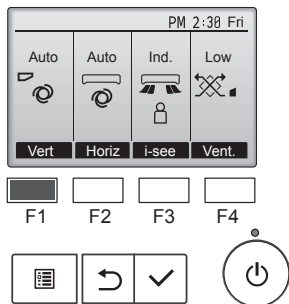
Select "Operation" from the Main menu (refer to 3.5.1), and press the [SELECT] button.



Select "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)" or "Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.

Vane (vertical air direction) setting

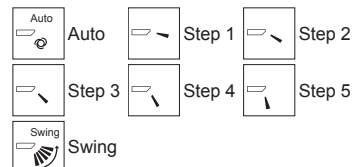
<3D i-See sensor supported>



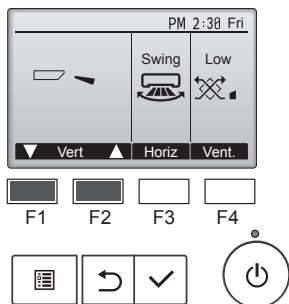
<3D i-See sensor supported>
Press the [F1] button.

<3D i-See sensor not supported>
Press the [F1] or [F2] button.

Press the button as indicated above to go through the following setting options.



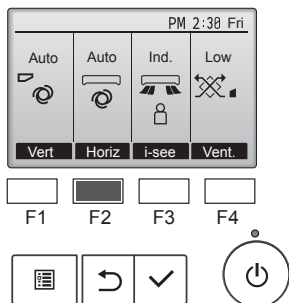
<3D i-See sensor not supported>



Select "Swing" to move the vanes up and down automatically. When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.

Louver (horizontal air direction) setting

<3D i-See sensor supported>



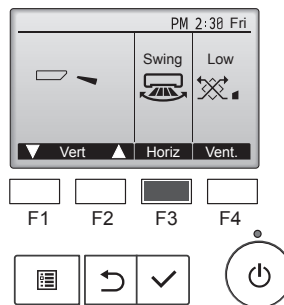
<3D i-See sensor supported>
Press the [F2] button.

<3D i-See sensor not supported>
Press the [F3] button.

When the horizontal air direction function is supported, the following setting options are available.



<3D i-See sensor not supported>

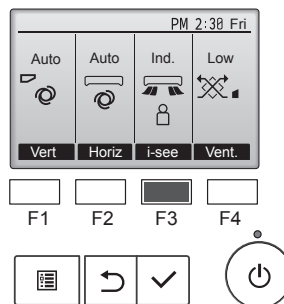


3D i-See sensor setting

This setting cannot be made when the 3D i-See sensor function is not supported.

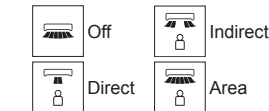
* Refer to the indoor unit Instruction Book to see if the unit supports the function or not.

<3D i-See sensor supported>



<3D i-See sensor supported>

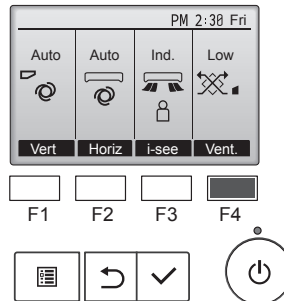
Press the [F3] button to go through the following setting options.



When set to "Indirect," "Direct," or "Area," the vertical and horizontal air direction settings will be fixed to "Auto."

Ventilation setting

<3D i-See sensor supported>



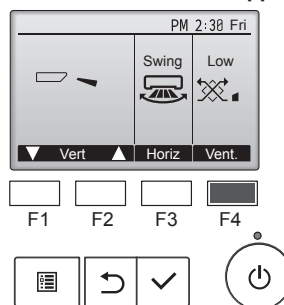
<3D i-See sensor supported/not supported>

Press the [F4] button to go through the following setting options.

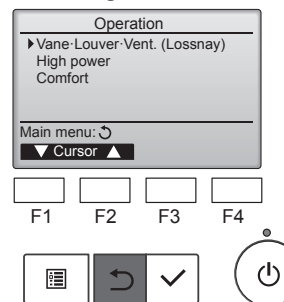


• The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

<3D i-See sensor not supported>



<Returning to the Main menu>



Press the [RETURN] button to go back to the Operation menu.

3. Operation

Notes:

- During swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.
- Available directions depend on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.
 1. While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
 2. Immediately after starting heat mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).
 3. In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.

< How to set the fixed up/down air direction >

For PLA-EA series, only the particular outlet can be fixed to certain direction with the procedures below. Once fixed, only the set outlet is fixed every time air conditioner is turned on. (Other outlets follow UP/DOWN air direction setting of remote controller.)

Note:

This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

■ Explanation of word

- "Refrigerant address No." and "Unit No." are the numbers given to each air conditioner.
- "Outlet No." is the number given to each outlet of air conditioner. (Refer to the illustration below.)
- "Up/Down air direction" is the direction (angle) to fix.

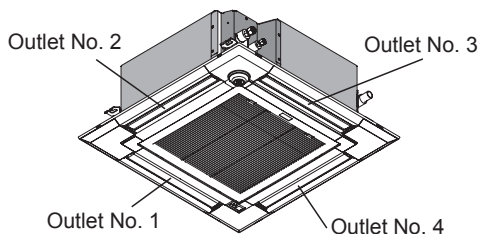


Remote controller setting

The airflow direction of this outlet is controlled by the airflow direction setting of remote controller.

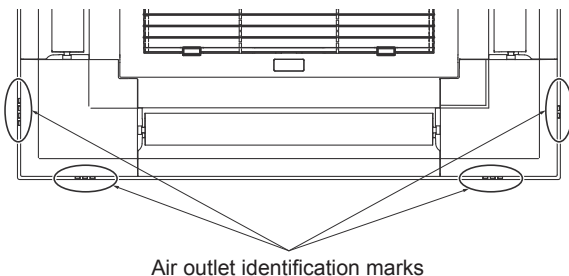
Fixed

The airflow direction of this outlet is fixed in particular direction.
* When it is cold because of direct airflow, the airflow direction can be fixed horizontally to avoid direct airflow.

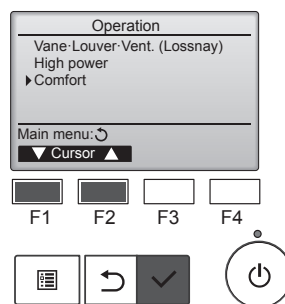


Note:

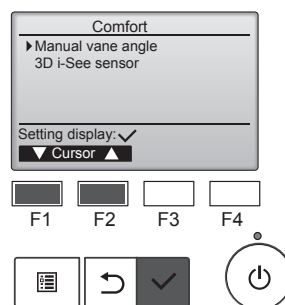
The outlet No. is indicated by the number of grooves on both ends of each air outlet. Set the air direction while checking the information shown on the remote controller display.



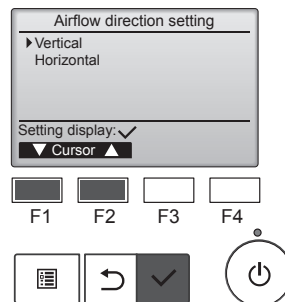
■ Manual vane angle (Vertical air direction) (Wired remote controller)



Select "Comfort" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.

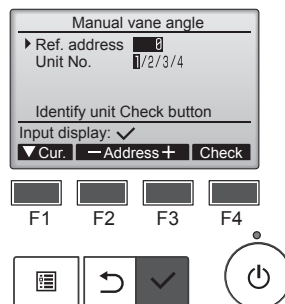


Select "Manual vane angle" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Select "Vertical" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

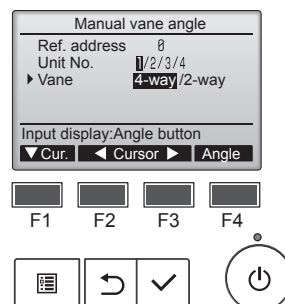
* This screen appears only when the horizontal air direction function is supported.



Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the [F1] button to select.

Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the [F2] or [F3] button, and press the [SELECT] button.

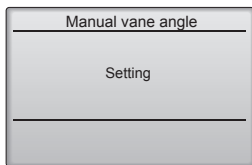
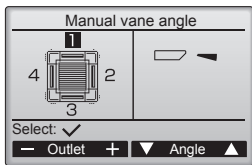
- Ref. address: Refrigerant address
 - Unit No.: 1, 2, 3, 4
- Press the [F4] button to confirm the unit.



Select "Vane" with the [F1] button.

Select "4-way" or "2-way" with the [F2] or [F3] button, and press the [F4] button.

3. Operation



The current vane setting will appear.

Select the desired outlets from "1," "2," "3," "4," or "1, 2, 3, 4 (all outlets)" with the [F1] or [F2] button. Press the [F3] or [F4] button to go through the following options and select the desired setting.

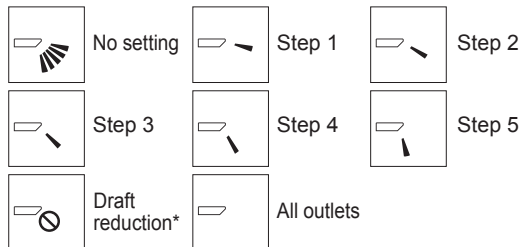
* Draft reduction

The airflow direction for this setting is more horizontal than the airflow direction for the "Step 1" setting in order to reduce a drafty feeling. The draft reduction can be set for only 1 vane.

Note:

Do not set the draft reduction in an environment with high humidity. Otherwise, condensation may form and drip.

■ Vane setting



Press the [SELECT] button to save the settings.

A screen will appear that indicates the setting information is being transmitted.

The setting changes will be made to the selected outlet.

The screen will automatically return to the one shown above (step 5) when the transmission is completed.

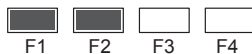
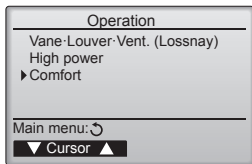
Make the settings for other outlets, following the same procedures.

If all outlets are selected,  will be displayed the next time the unit goes into operation.

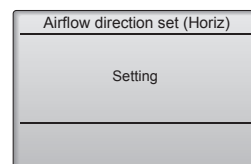
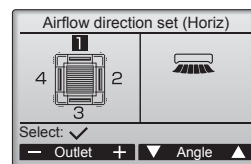
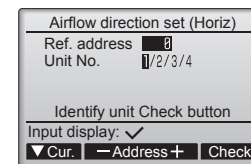
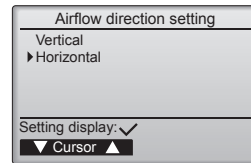
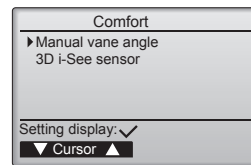
Navigating through the screens

- To return to the previous screen [RETURN] button

■ Manual vane angle (Horizontal air direction)



Select "Comfort" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.



Select "Manual vane angle" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

Select "Horizontal" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the [F1] button to select.

Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the [F2] or [F3] button, and press the [SELECT] button.

- Ref. address: Refrigerant address
- Unit No.: 1, 2, 3, 4

Press the [F4] button to confirm the unit.

Select the desired outlets from "1," "2," "3," "4," or "1, 2, 3, 4 (all outlets)" with the [F1] or [F2] button.

Select the desired airflow setting from "Left," "Front left," "Front," "Front right," "Right," or "No setting" with the [F3] or [F4] button.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A screen will appear that indicates the setting information is being transmitted.

The screen will automatically return to the previous screen when the transmission is completed.

Make the settings for other outlets, following the same procedures.

Navigating through the screens

- To return to the previous screen [RETURN] button

en

3. Operation

■ Confirmation procedure (wired remote controller)

Manual vane angle

Ref. address 0
Unit No. 1/2/3/4

Identify unit Check button

Input display: ✓

▼Cur. —Address+ Check

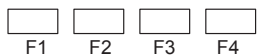


Manual vane angle

Ref. address 0
Unit No. 1/2/3/4

Function setting for unit with vane fully open.

Return: ↻



Manual vane angle

No communication
Check Unit state.

Return: ↻



- ① First, confirm by setting "Ref. address" to 0 and "Unit No." to 1.
 - Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the [F1] button to select.
 - Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the [F2] or [F3] button, and press the [SELECT] button.
 - Ref. address: Refrigerant address
 - Unit No.: 1, 2, 3, 4

- ② Change the "Unit No." in order and check each unit.
 - Press the [F1] button to select "Unit No.". Press the [F2] or [F3] button to change the "Unit No." to the unit that you want to check, and then press the [F4] button.
 - After pressing the [F4] button, wait approximately 15 seconds, and then check the current state of the air conditioner.
 - The vane is pointing downward. → This air conditioner is displayed on the remote controller.
 - All outlets are closed. → Press the [RETURN] button and continue the operation from the beginning.
 - The messages shown to the left are displayed. → The target device does not exist at this refrigerant address.
 - Press the [RETURN] button to return to the initial screen.

- ③ Change the "Ref. address" to the next number.
 - Refer to step ① to change the "Ref. address" and continue with the confirmation.

3.6. 3D i-see Sensor setting

Note:

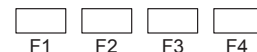
This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

3.6.1 3D i-see Sensor setting

Main Main menu

Operation

▼Cur. —Address+ Check



- ① Select "Operation" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

Operation

Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)
High power
►Comfort

Main menu: ↻

▼Cursor ▲



- ② Select "Comfort" from the Operation menu, and press the [SELECT] button.

Comfort

Manual vane angle
►3D i-See sensor

Setting display: ✓

▼Cursor ▲



- ③ Select "3D i-See sensor" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

3D i-See sensor

►Air distribution
Energy saving option
Seasonal airflow

Setting display: ✓

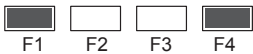
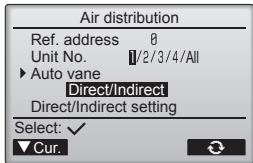
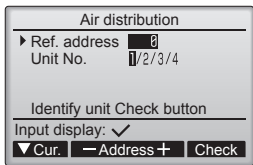
▼Cursor ▲



- ④ Select the desired menu with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.
 - Air distribution
Select the airflow direction control method when the airflow direction is set to "Auto".
 - Energy saving option
Operates the energy-save mode according to whether persons are detected in the room by the 3D i-see Sensor.
 - Seasonal airflow
When the thermostat turns off, the fan and the vanes operate according to the control settings.

3. Operation

3.6.2 Air distribution



- ① Move the cursor to "Ref. address" or "Unit No." with the [F1] button to select.

Select the refrigerant address and the unit number for the units to whose vanes are to be fixed, with the [F2] or [F3] button, and press the [SELECT] button.

- Ref. address: Refrigerant address
- Unit No.: 1, 2, 3, 4

Press the [F4] button to confirm the unit. The vane of only the target indoor unit is pointing downward.

- ② Select the menu with the [F4] button.

Default → Area → Direct/Indirect → Default...

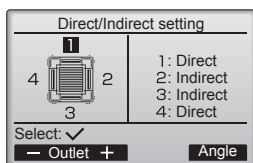
Default: The vanes move the same as during normal operation.

"Area": The vanes move to the down airflow direction toward areas with a high floor temperature during cooling mode and toward areas with a low floor temperature during heating mode. Otherwise, the vanes move to the horizontal airflow direction.

"Direct/Indirect": The vanes automatically move relative to the areas where persons are detected. The vanes operate as indicated in the following table.

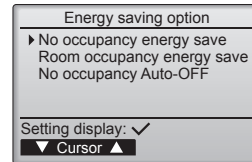
- * In order to enable this function, the airflow direction must be set to "Auto".

	Vane setting	
	Direct	Indirect
Cooling	horizontal → swing	keep horizontal
Heating	keep downward	downward → horizontal



- ③ When Direct/Indirect is selected, set each air outlet. Select the air outlet with the [F1] or [F2] button, and change the setting with the [F4] button. After changing the settings for all of the air outlets, press the [SELECT] button to save the settings.

3.6.3 Energy saving option



- ① Select the desired menu with the [F1] or [F2] button.

No occupancy energy save
If there are no persons in the room for 60 minutes or more, energy-saving operation equal to 2 °C is performed.

Room occupancy energy save
If the occupancy rate decreases to approximately 30% of the maximum occupancy rate, energy-saving operation equal to 1 °C is performed.

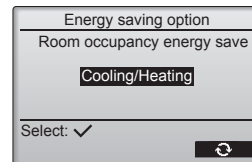
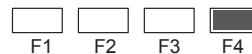
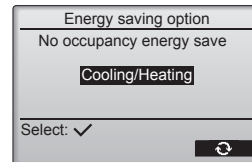
No occupancy Auto-OFF
If there are no persons in the room for the set amount of time (60–180 minutes), the operation is automatically stopped.

- ② When No occupancy energy save or Room occupancy energy save is selected.

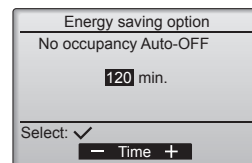
Select the setting with the [F4] button.

OFF → Cooling only → Heating only → Cooling/Heating → OFF...

After changing the setting, press the [SELECT] button to save the setting.

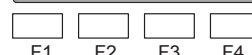
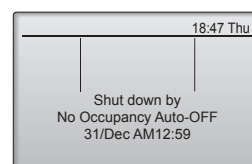


OFF: The function is disabled.
Cooling only: The function is enabled only during cooling mode.
Heating only: The function is enabled only during heating mode.
Cooling/Heating: The function is enabled during both cooling mode and heating mode.



- ③ When No occupancy Auto-OFF is selected
Set the time with the [F2] or [F3] button.

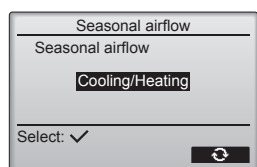
---: The setting is disabled (the operation will not stop automatically).
60–180: The time can be set in 10-minute increments.



- ④ The message at left will appear if the operation was stopped automatically by the No occupancy Auto-OFF setting.

3. Operation

3.6.4 Seasonal airflow function



- ① Select the setting with the [F4] button.
OFF → Cooling only → Heating only → Cooling/Heating → OFF...

After changing the setting, press the [SELECT] button to save the setting.

OFF: The function is disabled.
Cooling only: When the thermostat turns off during cooling mode, the vanes move up and down.
Heating only: When the thermostat turns off during heating mode, the vanes move to the horizontal airflow direction to circulate the air.

Cooling/Heating: The function is enabled during both cooling mode and heating mode.

- * In order to enable this function, the airflow direction must be set to "Auto".

Notes:

Any person at the following places cannot be detected.

- Along the wall on which the air conditioner is installed
- Directly under the air conditioner
- Where any obstacle, such as furniture, is between the person and the air conditioner

A person may not be detected in the following situations.

- Room temperature is high.
- A person wears heavy clothes and his/her skin is not exposed.
- A heating element of which temperature changes significantly is present.
- Some heat sources, such as a small child or pet, may not be sensed.
- A heat source does not move for a long time.

The 3D i-see Sensor operates once approximately every 3 minutes to measure the floor temperature and detect persons in the room.

- The intermittent operating sound is a normal sound produced when the 3D i-see Sensor is moving.

3.7. Ventilation

For LOSSNAY combination

- The following 2 patterns of operation is available.

- Run the ventilator together with indoor unit.
- Run the ventilator independently.

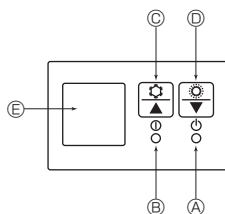
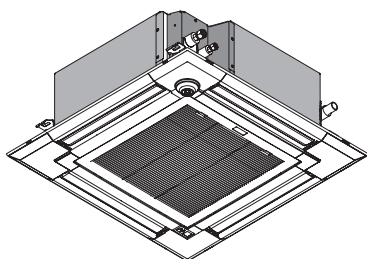
Notes: (for wireless remote controller)

- Running the ventilator independently is not available.
- No indication on the remote controller.

4. Timer

- Timer functions are different by each remote controller.
- For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

5. Emergency Operation for Wireless Remote-controller



When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons on the grille.

- Ⓐ DEFROST/STAND BY lamp
- Ⓑ Operation lamp
- Ⓒ Emergency operation cooling switch
- Ⓓ Emergency operation heating switch
- Ⓔ Receiver

Starting operation

- To operate the cooling mode, press the Ⓒ button ③ for more than 2 seconds.
- To operate the heating mode, press the Ⓓ button ④ for more than 2 seconds.
- Lighting of the Operation lamp Ⓑ means the start of operation.

Notes:

- Details of emergency mode are as shown below.

Details of EMERGENCY MODE are as shown below.

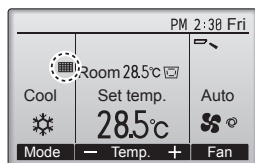
Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C	24°C
Fan speed	High	High
Airflow direction	Horizontal	Downward

Stopping operation

- To stop operation, press the Ⓒ button ③ or the Ⓓ button ④ for more than 2 seconds.

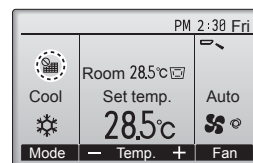
6. Care and Cleaning

■ Filter information



The  will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

Wash, clean, or replace the filters when this sign appears. Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.



When the  is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.

If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon  will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon  is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.

- This indication is not available for wireless remote controller.

⚠ Caution:

- Ask authorized people to clean the filter.

■ Cleaning the filters

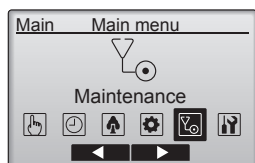
- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

⚠ Caution:

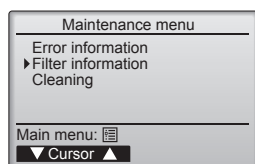
- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

⚠ Caution:

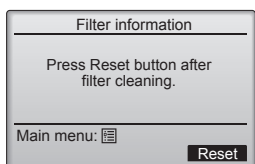
- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.



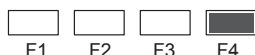
Select "Maintenance" from the Main menu, and press the [SELECT] button.



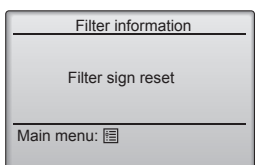
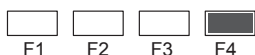
Select "Filter information" from the Maintenance menu, and press the [SELECT] button.



Press the [F4] button to reset filter sign. Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.



Select "OK" with the [F4] button.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu [MENU] button
- To return to the previous screen [RETURN] button

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
During cooling mode, the air conditioner stops when the set room temperature is reached.	■ For PLA-EA series, when the set room temperature is reached during cooling mode, the fan operates at the lowest speed.
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	■ These sounds can be heard when parts rub against each other due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
"  " appears in the remote controller display.	■ During central control, " " appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set,  or  appears in the remote controller display.
"Please Wait" appears in the remote controller display.	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.
Draining water or motor rotation sound is heard.	■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 5 minutes.
The vanes do not move or the indoor unit does not respond to input from the wireless remote controller.	■ The junction wire connectors of the vane motor and signal receiver may not be connected correctly. Have an installer check the connections. (The colors of the male and female sections of the junction wire connectors must match.)

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Noise is louder than specifications.	■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room. <table><tr><td></td><td>High sound absorbing rooms</td><td>Normal rooms</td><td>Low sound absorbing rooms</td></tr><tr><td>Location examples</td><td>Broadcasting studio, music room, etc.</td><td>Reception room, hotel lobby, etc.</td><td>Office, hotel room</td></tr><tr><td>Noise levels</td><td>3 to 7 dB</td><td>6 to 10 dB</td><td>9 to 13 dB</td></tr></table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).												
After battery installation/replacement of remote controller, part of function cannot be used.	■ Please check that the clock setting is completed. If clock setting is not done, please complete.												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.												
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	■ A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating. (Connected with MXZ/Branch box)												

8. Specifications

■ PLA-M·EA Series

Model		M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Power source · Voltage/Frequency	<V / Hz>	~N 230/50						
Rated Input · Cooling/Heating indoor only	<kW>	0.03/0.03	0.03/0.03	0.03/0.03	0.04/0.04	0.07/0.07	0.10/0.10	0.10/0.10
Rated Current · Cooling/Heating indoor only	<A>	0.20/0.18	0.22/0.20	0.24/0.22	0.27/0.25	0.46/0.44	0.66/0.64	0.66/0.64
Heater	<kW>	—	—	—	—	—	—	—
Height dimension	<mm>	258 (40)				298 (40)		
Width dimension	<mm>	840 (950)						
Depth dimension	<mm>	840 (950)						
Fan airflow rate · Low-Middle2-Middle1-High	<m³ / min>	11-13-15-16	12-14-16-18	12-14-16-18	14-17-19-21	19-23-26-29	21-25-28-31	24-26-29-32
Noise level (SPL) · Low-Middle2-Middle1-High	<dB>	26-28-29-31	27-29-31-32	27-29-31-32	28-30-32-34	31-34-37-40	33-37-41-44	36-39-42-44
Net weight	<kg>	19 (5)		21 (5)		24 (5)	26 (5)	

*1. The figure in () indicates standard Grille's.

Model		M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Cooling Capacity	sensible $P_{rated,c}$ <kW>	3.18	3.85	4.82	5.03	7.31	7.92	9.38
	latent $P_{rated,c}$ <kW>	0.32	1.15	1.28	1.77	2.19	3.08	4.02
Heating Capacity	$P_{rated,h}$ <kW>	4.00	5.70	6.80	7.50	11.20	13.50	16.00
Total electric power input	P_{elec} <kW>	0.030			0.040	0.070	0.100	
Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA} <dB>	46-48-49-51	49-51-53-54		50-52-54-56	52-55-58-61	54-58-62-65	57-60-63-65

(EU)2016/2281

9. Serial number

■ The serial number is indicated on the SPEC NAME PLATE.



Sequential number for each unit: 00001–99999

Month of manufacture: A (1), B (2), C (3), D (4), E (5), F (6), G (7), H (8), J (9), K (10), L (11), M (12)

Year of manufacture (western calendar) : 2020 → 0, 2021 → 1

This product is made in UNITED KINGDOM.

1. Меры предосторожности.	1	6. Уход и чистка	14
2. Наименование деталей.	3	7. Исправление неполадок	15
3. Эксплуатация.	6	8. Технические характеристики	17
4. Таймер	13	9. Серийный номер	17
5. Работа пульта дистанционного управления в аварийном режиме	13		

Примечание



Fig. 1

Этот символ действует только в странах ЕВ.

Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/ЕВ "Информация для пользователя" и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/ЕС "Информация для конечного пользователя" и Приложением II.

Данный продукт производства компании MITSUBISHI ELECTRIC разработан и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, пригодных для переработки и повторного применения. Символ означает, что электронные и электрические компоненты, батарейки и аккумуляторы по окончании срока их службы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Если под символом (Fig. 1) указан символ химического элемента, он означает, что батарейка или аккумулятор содержит тяжелый металл в определенной концентрации. Концентрация указывается следующим образом: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: свинец (0,004%)

В Европейском союзе предусмотрены отдельные системы сбора отходов для электронных и электрических изделий и использованных батареек и аккумуляторов.

Утилизируйте такие изделия, батарейки и аккумуляторы в местном центре сбора и переработки отходов.

Помогайте сохранять окружающую среду, в которой мы все живем!

Примечание:

Фраза "Проводной пульт дистанционного управления" в данном руководстве по эксплуатации относится только к прибору PAR-41MAA. Если вам необходима информация о другом дистанционном управлении, см. инструкции по эксплуатации в комплекте.

1. Меры предосторожности

- ▶ Перед установкой данного прибора, пожалуйста обязательно прочитайте все "Меры предосторожности".
- ▶ В разделе "Меры предосторожности" изложены очень важные сведения, касающиеся техники безопасности. Обязательно следуйте этим инструкциям.
- ▶ Пожалуйста уведомите соответствующий орган электроснабжения или получите от него разрешение перед подключением к системе электропитания.

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА УСТРОЙСТВЕ

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)	Данный символ применяется только для хладагента R32. Тип хладагента указывается на бирке наружного прибора. Если тип хладагента — R32, то в данном устройстве используется огнеопасный хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
	Внимательно прочтите РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом эксплуатации.	
	Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.	
	Дополнительную информацию можно найти в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.	

Символика, используемая в тексте

⚠ Предупреждение:

Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы избежать травмы или гибели пользователя.

⚠ Осторожно:

Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы не повредить прибор.

⚠ Предупреждение:

- Общий доступ к данным приборам ограничен.
- Данный прибор не должен устанавливаться пользователем. Обратитесь к поставщику или в специализированное предприятие и закажите установку прибора. При неправильной установке может произойти утечка воды, электрический шок или пожар.
- Не изменяйте устройство. Это может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды.
- Не ставьте какие-либо посторонние предметы на прибор.
- Не проливайте на прибор воду и не дотрагивайтесь до прибора мокрыми руками. Эти действия могут привести к поражению электрическим током.
- Не разбрызгивайте вблизи от прибора горючий газ. Это может привести к пожару.
- Не помещайте газовую плиту или любые другие источники открытого пламени в местах, где на них может дуть воздух, выходящий из данного устройства. Результатом может быть неполное сгорание.
- Не снимайте переднюю панель или защиту вентилятора с внешнего прибора, когда он работает.
- Если вы заметите ненормально сильный шум или вибрацию, остановите прибор, отключите главный выключатель питания и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Никогда не вставляйте пальцы, палки и т.д. в отверстия входа или выхода.
- Если вы почувствуете странные запахи, остановите прибор, отключите питание и проконсультируйтесь с вашим поставщиком. В противном случае может произойти поломка прибора, пожар или электрошок.
- Детям и немощным людям ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно пользоваться данным кондиционером воздуха.

Символы, указанные на иллюстрациях



: Указывает, что эта часть должна быть заземлена.

- Необходимо наблюдать за маленькими детьми с тем, чтобы они не играли с кондиционером воздуха.
- Если происходит выброс или утечка газа хладагента, остановите работу кондиционера, тщательно проветрите помещение и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения непрофессионалами.
- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом или знаниями под наблюдением ответственного лица или после обучения пользованию устройством с разъяснением правил безопасности и при условии понимания возможных опасностей при его применении. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без соответствующего контроля.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.
- Следует следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

1. Меры предосторожности

Предупреждение:

- При установке, перемещении или обслуживании кондиционера для заправки трубопроводов хладагента используйте только тот хладагент, который указан на наружном устройстве. Не смешивайте его ни с каким другим хладагентом и не допускайте наличия воздуха в трубопроводах. Наличие воздуха в трубопроводах может вызывать скачки давления, в результате которых может произойти взрыв или другие повреждения. Использование любого хладагента, отличного от указанного для этой системы, вызовет механическое повреждение, сбой в работе системы, или выход устройства из строя. В наихудшем случае, это может послужить серьезной преградой к обеспечению безопасной работы этого изделия.
 - Данное устройство должно быть установлено в помещениях, площадь которых больше указанной в руководстве по установке наружного прибора.
- Обратитесь к руководству по установке наружного прибора.

- Не используйте средства для ускорения размораживания и очистки, если они не рекомендованы производителем.
- Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя).
- Не делайте отверстий путем сверления или прожигания.
- Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.

Осторожно:

- Не пользуйтесь острыми предметами для нажатия кнопок, так как это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.
 - Не закрывайте и не блокируйте входные и выпускные отверстия внутреннего и наружного блоков.
 - Запрещается протирать пульт дистанционного управления бензином, растворителем, салфетками с химической пропиткой и т.п.
 - Не используйте устройство длительное время при высокой влажности (например, оставив открытой дверь или окно).
- Если устройство длительное время эксплуатируется в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (80% и выше), капли конденсата из кондиционера могут намочить или испортить мебель и т.д.

- Не прикасайтесь к дефлектору воздуховыпускного отверстия во время работы. В противном случае может образоваться конденсат, и устройство может перестать работать.

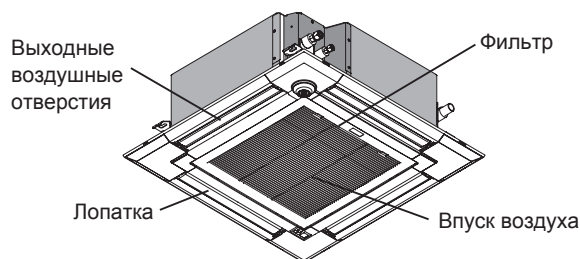
Утилизация прибора

Когда вам потребуется ликвидировать прибор, обратитесь к вашему дилеру.

2. Наименование деталей

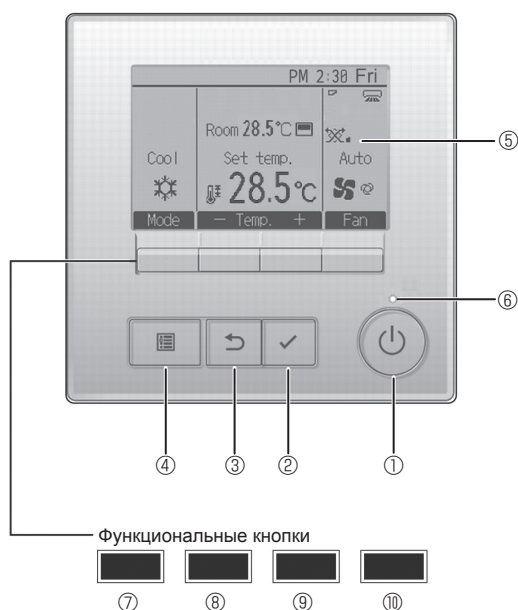
■ Внутренний прибор

	Серия PLA-M-EA
Шаги вентилятора	4 шага
Лопатка	Автоматически с качанием
Жалюзи	—
Фильтр	Долговечный
Индикация очистки фильтра	2.500 часов
Настройка номера модели беспроводного пульта дистанционного управления	001

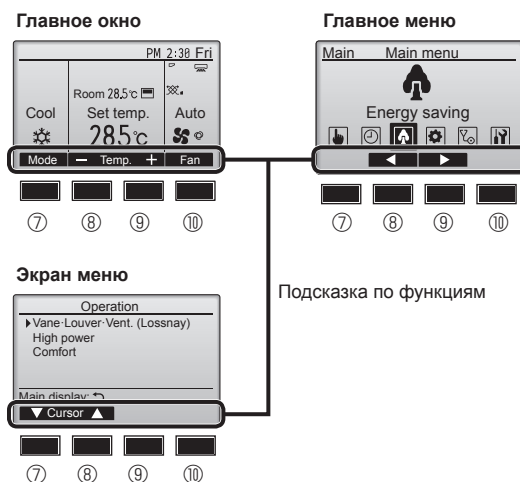


■ Проводной пульт дистанционного управления

Интерфейс контроллера



Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана. См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне. При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.



① Кнопка [ВКЛ/ВЫКЛ]

Нажмите, чтобы включить или выключить внутренний блок.

② Кнопка [ВЫБОР]

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

③ Кнопка [ВОЗВРАТ]

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

④ Кнопка [МЕНЮ]

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

⑤ Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы.

Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включает подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции (кроме кнопки [ВКЛ/ВЫКЛ]).

⑥ Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

⑦ Функциональная кнопка [F1]

Главное окно: нажмите для изменения режима работы.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑧ Функциональная кнопка [F2]

Главное окно: нажмите для уменьшения температуры.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор влево.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑨ Функциональная кнопка [F3]

Главное окно: нажмите, чтобы увеличить температуру.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вправо.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

⑩ Функциональная кнопка [F4]

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

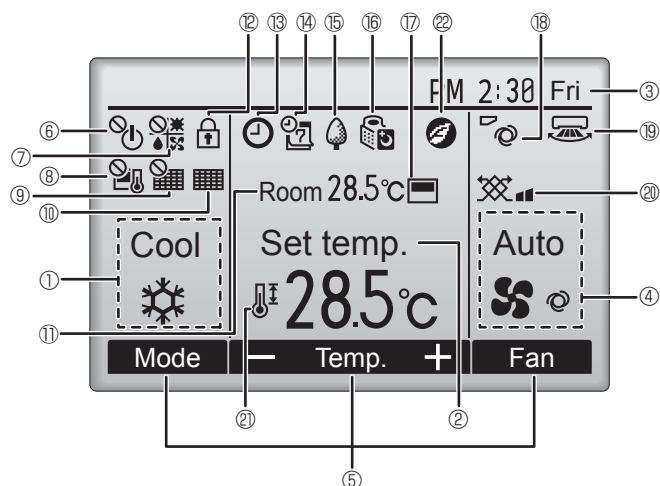
2. Наименование деталей

Индикация

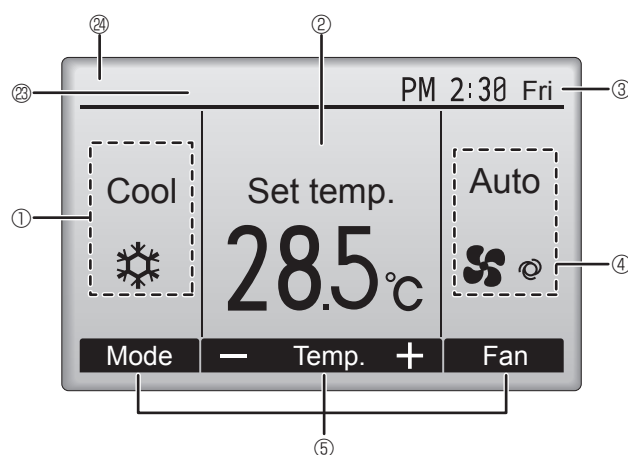
Главное окно может отображаться в двух разных режимах: "полный" и "Базовый". Заводской настройкой по умолчанию являются "полный" режим отображения. Чтобы переключиться в "Базовый" режим, измените параметр в настройке главного окна. (См. руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки пульта дистанционного управления.)

<Полный режим отображения>

* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



<Базовый режим отображения>



① Режим работы

② Заданная температура

③ Часы

④ Скорость вентилятора

⑤ Подсказка по функциям кнопок

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.



Отображается при централизованном управлении включением и выключением.



Отображается при централизованном управлении режимом работы.



Отображается при централизованном управлении заданной температурой.



Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.



Отображается при необходимости в обслуживании фильтра.

⑪ Комнатная температура



Отображается, когда кнопки заблокированы.



Отображается, когда включена функция "Таймер ВКЛ/ВЫКЛ", "Ночной режим" или "Автоотключение" таймера.

Отображается, когда таймер отключен централизованной системой управления.



Отображается, когда включен таймер на неделю.



Отображается, пока изделие работает в режиме энергосбережения. (не появится на некоторых моделях внутренних блоков)



Отображается, пока наружный блок работает в "тихом" режиме.



Отображается, когда встроенный терморезистор на контроллере включен для наблюдения за комнатной температурой (⑪).

Отображается, когда терморезистор на внутреннем блоке включен для наблюдения за комнатной температурой.



Отображает настройку угла.



Отображает настройку жалюзи.



Отображает настройку вентиляции.



Отображается, когда ограничен диапазон заданных температур.



Появляется при проведении операции по энергосбережению с помощью функции "3D i-See sensor" (Датчик 3D i-See).

②③ Центральное управление

Появляется на определенный период работы точки централизованного контроля.

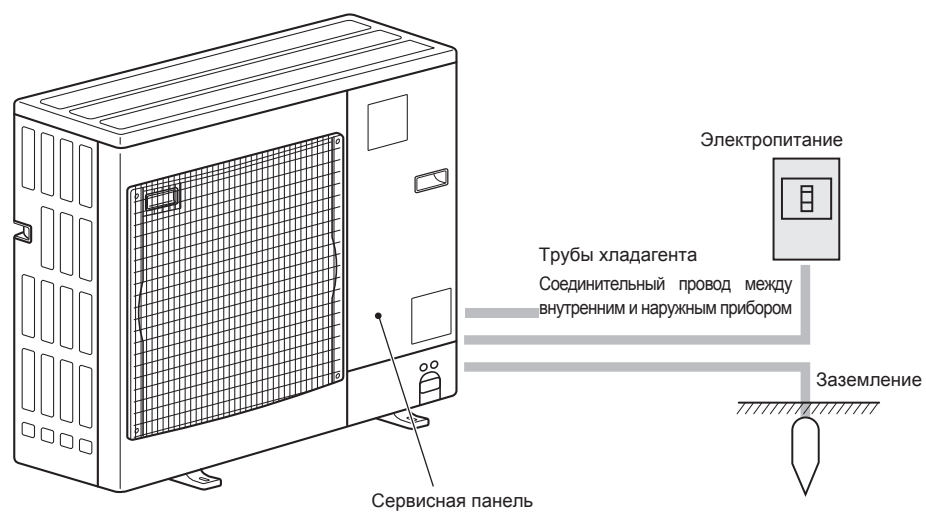
②④ Индикатор предварительной ошибки

При предварительной ошибке на экране появляется код ошибки.

Большинство настроек (кроме ВКЛ/ВЫКЛ, режима, скорости вентилятора и температуры) доступны в главном меню.

2. Наименование деталей

■ Наружный прибор



3. Эксплуатация

■ Описание порядка пользования см. в руководстве пользователя, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

3.1. Включение/выключение

[ВКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ]. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа. Если пункт “Светодиод” переведен в режим “Не включено”, лампа не будет включаться в режимах ВКЛ/ВЫКЛ.

[ВЫКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ] снова. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет погашен, работа будет остановлена.

Примечание:

Даже при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ сразу после отключения выполняемой операции кондиционер запустится не ранее чем через 3 минуты.

Это предусмотрено во избежание повреждения внутренних компонентов.

■ Память состояния работы

	Настройка удаленного контроллера
Режим работы	Режим работы перед выключением питания
Заданная температура	Заданная температура перед выключением питания
Скорость вентилятора	Скорость вентилятора перед выключением питания

■ Настраиваемый диапазон задаваемой температуры

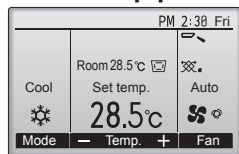
Режим работы	Диапазон заданных температур	
	По умолчанию	Охлаждение (14 °C) *1*2*3
Охлаждение/сушка	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Нагрев	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Авт.	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Вент.	Не задается	Не задается

*1 Доступно, если внутренний блок подключен к конкретному наружному блоку.

*2 Настройки функции необходимо будет изменить. Процедуру настройки см. в руководстве по установке.

*3 Требуется дополнительный изоляционный комплект.

3.2. Выбор режима



После каждого нажатия на кнопку [F1] последовательно перебираются следующие режимы работы.

Выберите нужный режим работы.



• Режимы работы, которые не доступны для подключенных моделей наружного прибора, не появятся на дисплее.

Мигающие значки режимов

Значок режима будет мигать, когда другие внутренние блоки в аналогичной группе кондиционирования (подключенной к одному наружному блоку) уже работают в другом режиме. В этом случае оставшиеся блоки в этой группе смогут работать только в этом режиме.

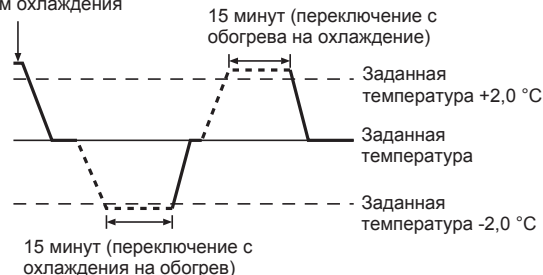
Работа в автоматическом режиме

<Одиночная уставка>

■ В соответствии с заданной температурой, работа в режиме охлаждения включается, если температура в помещении слишком высокая, а работа в режиме обогрева включается, если температура слишком низкая.

■ При работе в автоматическом режиме, если температура в помещении изменится, и будет оставаться на 2,0 °C или больше выше заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим охлаждения. Таким же образом, если температура в помещении будет оставаться на 2,0 °C или больше ниже заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим обогрева.

Режим охлаждения



<Двойная уставка>

Примечание:

• Эта функция может быть недоступна в зависимости от подключенного наружного устройства.

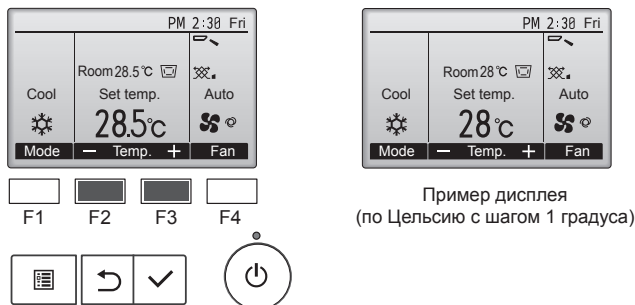
Когда операционный режим установлен в режим “Auto” (Авт.) (два заданных значения), могут быть установлены два значения температур (отдельно для охлаждения и для нагрева). В зависимости от температуры помещения, внутренний блок автоматически начнет работать в режиме “Cool” (Охлажд.) или “Heat” (Нагрев) и поддерживать температуру комнаты в заданном диапазоне.

Описание работы см. в руководстве по использованию пульта дистанционного управления.

3. Эксплуатация

3.3. Настройка температуры

<Cool (Охлажд.), Dry (Сушка), Heat (Нагрев), и Auto (Авт.)>



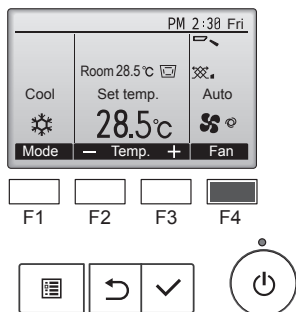
Пример дисплея
(по Цельсию с шагом 1 градуса)

Нажмите кнопку [F2], чтобы уменьшить заданную температуру, а чтобы увеличить – нажмите кнопку [F3].

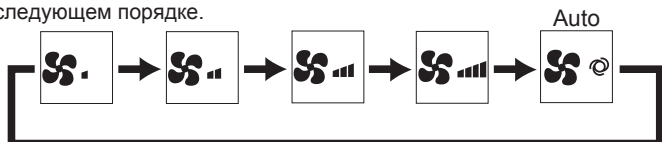
- Выберите настраиваемый диапазон температур из таблицы режимов работы на странице 3-1.
- Заданный температурный диапазон не может быть установлен для работы вентилятора.
- В зависимости от модели внутреннего блока и настройки режима экрана на пульте дистанционного управления, заданная температура будет отображаться по Цельсию, с шагом в 0,5 или 1 градус, или по Фаренгейту.

Настройку охлаждения (14 °C) см. в разделе “Function settings” (Настройка функций) руководства по установке.

3.4. Настройка скорости вентилятора



Нажмите кнопку [F4] для перехода между скоростями вентилятора в следующем порядке.



- Возможные скорости вентилятора зависят от моделей подключенных внутренних блоков.

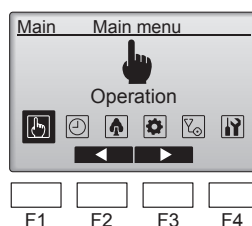
Примечания:

- Число доступных скоростей вращения вентилятора зависит от типа подключенного устройства.
- В следующих случаях действительная скорость вентилятора устройства будет отличаться от скорости, отображаемой на пульте дистанционного управления.
 - Если дисплей используется в режиме “Standby” (Ожидание) или “Defrost” (Оттаивание).
 - Когда температура теплообменника низкая в режиме обогрева. (например, сразу же после начала работы в режиме обогрева).
 - В режиме HEAT (ОБОГРЕВА), когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.
 - В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), когда комнатная температура ниже заданной температуры.
 - Во время работы устройства в режиме DRY (СУШКИ).

3.5. Настройка направления воздушного потока

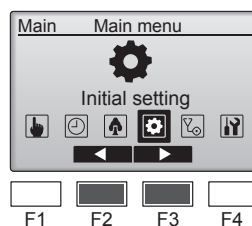
3.5.1 Навигация по главному меню

<Доступ к главному меню>



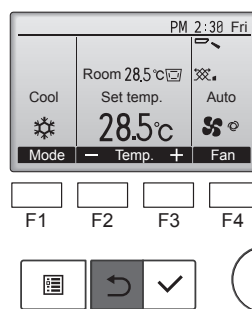
Нажмите на кнопку [МЕНЮ] на основном дисплее.
Отобразится Главное меню.

<Выбор элементов>



Нажмите на кнопку [F2], чтобы переместить курсор влево.
Нажмите на кнопку [F3], чтобы переместить курсор вправо.

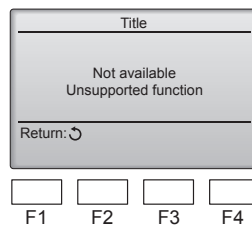
<Выход из окна главного меню>



Нажмите кнопку [ВОЗВРАТ] для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматически вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.

<Отображение неподдерживаемых функций>

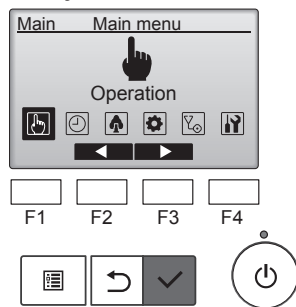


Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего внутреннего блока.

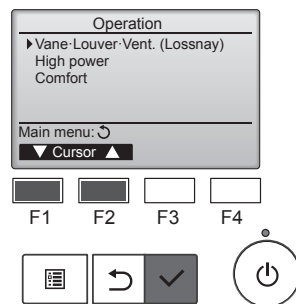
3. Эксплуатация

3.5.2 Угол-Вент. (Lossnay)

<Доступ к меню>



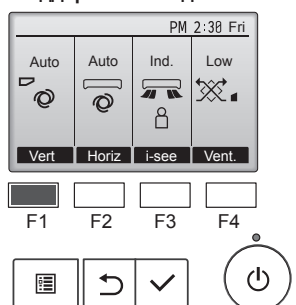
Выберите "Operation" (Эксплуатация) в "Main menu" (Главном меню) (см. 3.5.1) и нажмите кнопку [ВЫБОР].



Выберите пункт "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)" (Дефлектор-жалюзи-вент. (Lossnay)) или "Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)" (Дефлектор-3D i-See-вент. (Lossnay)) в меню "Operation" (Эксплуатация) и нажмите на кнопку [ВЫБОР].

Настройка дефлектора (вертикальное направление воздуха)

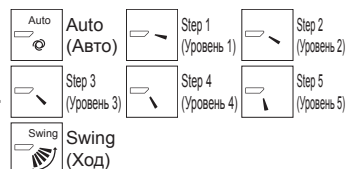
<Поддерживается датчик 3D i-See>



<Поддерживается датчик 3D i-See> Нажмите кнопку [F1].

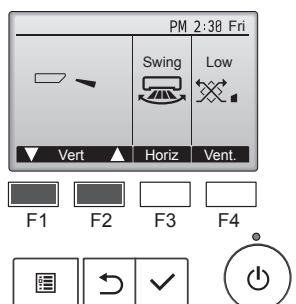
<Не поддерживается датчик 3D i-See> Нажмите кнопку [F1] или [F2].

Нажмите кнопку, как указано выше, чтобы перейти к приведенным далее параметрам настройки.



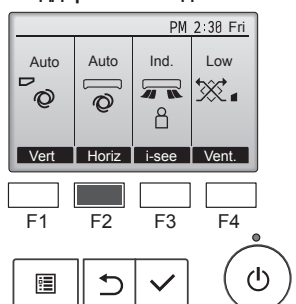
Выберите пункт "Swing" (Ход) для автоматического перемещения дефлекторов вверх и вниз. При выборе настроек от "Step 1" (Уровень 1) до "Step 5" (Уровень 5) дефлектор будет оставаться неподвижным под выбранным углом.

<Не поддерживается датчик 3D i-See>



Настройка жалюзи (горизонтальное направление воздуха)

<Поддерживается датчик 3D i-See>



<Поддерживается датчик 3D i-See> Нажмите кнопку [F2].

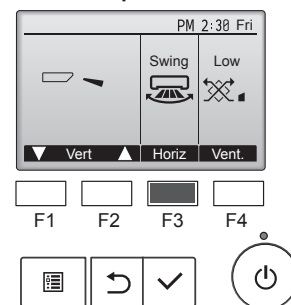
Нажмите кнопку [F2].

<Не поддерживается датчик 3D i-See> Нажмите кнопку [F3].

Если поддерживается функция горизонтального направления воздуха, доступны следующие параметры настройки.



<Не поддерживается датчик 3D i-See>

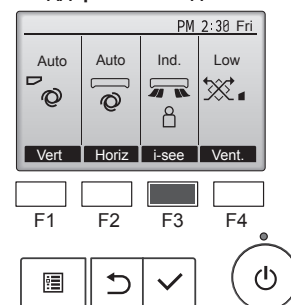


Настройка датчика 3D i-See

Эту настройку нельзя выполнить, если функция датчика 3D i-See не поддерживается.

* Обратитесь к руководству по эксплуатации внутреннего блока, чтобы узнать, поддерживает ли блок эту функцию.

<Поддерживается датчик 3D i-See>



<Поддерживается датчик 3D i-See>

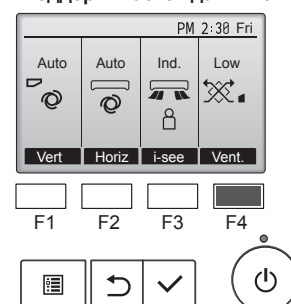
Нажмите кнопку [F3], чтобы просмотреть следующие параметры настройки.



При выборе пункта "Indirect" (Непрямой), "Direct" (Прямой) или "Area" (Зона) настройки вертикального и горизонтального направления воздуха будут установлены в режим "Auto" (Авт.).

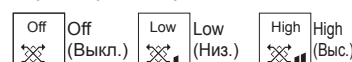
Настройки вентиляции

<Поддерживается датчик 3D i-See>



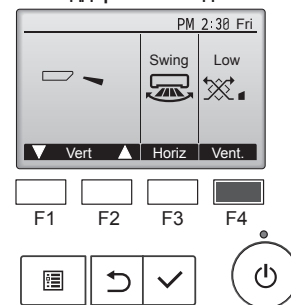
<Поддерживается / не поддерживается датчик 3D i-See>

Нажмите кнопку [F4], чтобы просмотреть следующие параметры настройки.

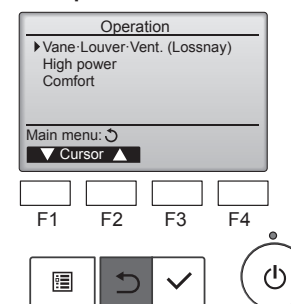


• Вентиляторы некоторых моделей внутренних блоков могут соединяться с определенными моделями вентиляционных установок.

<Не поддерживается датчик 3D i-See>



<Возвращение в главное меню>



Нажмите на кнопку [ВОЗВРАТ] для возврата в меню "Operation" (Эксплуатация).

3. Эксплуатация

Примечания:

- В режиме качания индикация направления на экране не изменяется синхронно с изменением положения направляющих лопаток в устройстве.
- Доступные направления воздушного потока зависят от типа подключенного устройства.
- В следующих случаях действительное направление воздушного потока будет отличаться от направления, указанного индикатором.
 - Если дисплей используется в режиме "Standby" (Ожидание) или "Defrost" (Оттаивание).
 - Сразу же после запуска режима обогрева (пока система ожидает активизации параметров изменения режима).
 - В режиме обогрева, когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.

<Для изменения направления воздушного потока вверх/вниз>

В моделях PLA-EA возможно зафиксировать нужное положение направления воздушного потока только для определенного выпускного отверстия с помощью описанных ниже процедур. После того как положение зафиксировано, при включении кондиционера заданное положение устанавливается только для этого отверстия. (Направление воздушного потока ВВЕРХ/ВНИЗ из других выпускных отверстий регулируется с помощью пульта дистанционного управления.)

Примечание:

Эта функция может быть недоступна в зависимости от подключенного наружного устройства.

■ Пояснение терминов

- "Refrigerant address No." (№ охладителя) и "Unit No." (Устр. №) - это номера, присваиваемые каждому кондиционеру.
- "№ выпускного отверстия" - это номер каждого выпускного отверстия кондиционера. (См. рисунок ниже.)
- "Направление воздуха вверх/вниз" - это фиксируемое направление (угол).



Горизонтальный воздушный поток

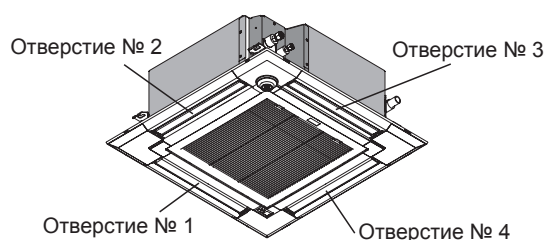
Установка пульта дистанционного управления

Направление воздушного потока из этого отверстия управляется установкой направления воздушного потока на пульт дистанционного управления.

Фиксация

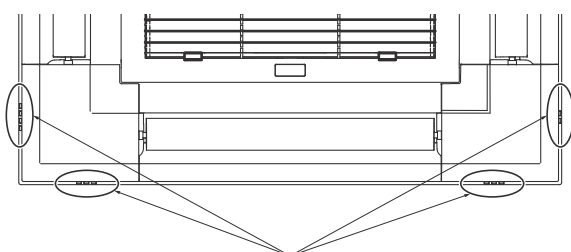
Направление воздушного потока из этого отверстия зафиксировано в нужном положении.

- Если прямой воздушный поток создает чрезмерное охлаждение, то для повышения комфорта воздушный поток можно зафиксировать в горизонтальном направлении.



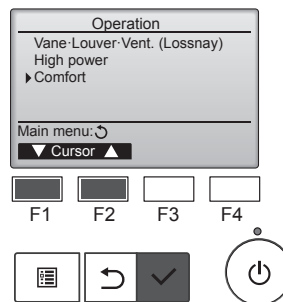
Примечание:

Номер выпуска указан количеством пазов на обоих концах каждого воздуховыпускного отверстия. Установите желаемое направление потока воздуха и сверьтесь с данными на дисплее пульта дистанционного управления.

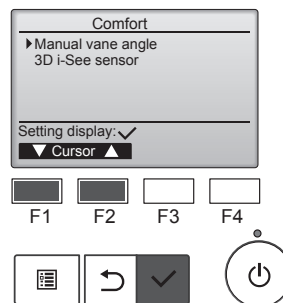


Идентификационные отметки воздуховыпускных отверстий

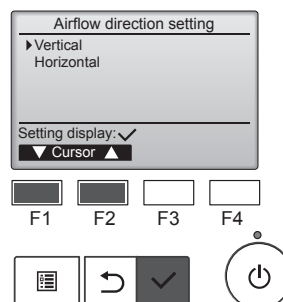
■ Ручная настройка угла дефлектора (Вертикальное направление воздуха) (Проводной пульт дистанционного управления)



Выберите пункт "Comfort" (Комфорт) в меню Эксплуатация и нажмите на кнопку [ВЫБОР].

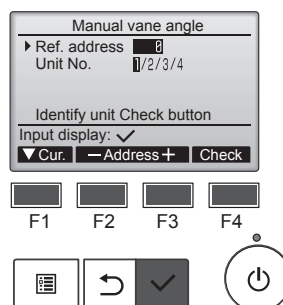


Выберите пункт "Manual vane angle" (Ручная установка угла) с помощью кнопки [F1] или [F2], затем нажмите на кнопку [ВЫБОР].



С помощью кнопки [F1] или [F2] выберите пункт "Vertical" (Вертикально) и нажмите кнопку [ВЫБОР].

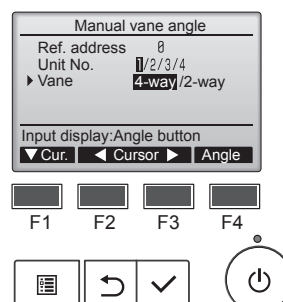
* Этот экран появляется, только если поддерживается функция горизонтального направления воздуха.



С помощью кнопки [F1] переместите курсор на "Ref. address" (Адрес общ.) или "Unit No." (Устр. №) для выбора.

Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок [F2] или [F3], затем нажмите кнопку [ВЫБОР].

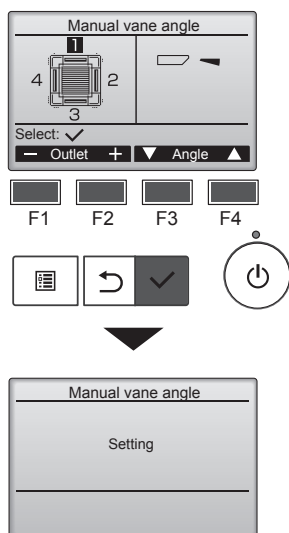
- Ref. address (Адрес общ.): адрес обращения
 - Unit No. (Устр. №): 1, 2, 3, 4
- Нажмите кнопку [F4] для подтверждения блока.



Выберите пункт "Vane" (Дефлектор) с помощью кнопки [F1].

Выберите пункт "4-way" (4-сторонний) или "2-way" (2-сторонний) с помощью кнопки [F2] или [F3], нажмите на кнопку [F4].

3. Эксплуатация



Отобразятся текущие настройки угла дефлектора.

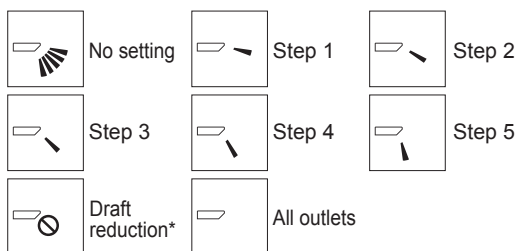
Выберите необходимые выпускные отверстия — “1”, “2”, “3”, “4” или “1, 2, 3, 4 (все выпускные отверстия)” с помощью кнопки [F1] или [F2]. Нажмите на кнопку [F3] или [F4], чтобы рассмотреть следующие варианты и выбрать необходимые настройки.

* Draft reduction (Уменьшение силы тяги)
Направление потока воздуха при данной настройке является более горизонтальным по сравнению с направлением потока воздуха настройки “Step 1” (Уровень 1). Это позволяет снизить силу тяги. Настройка снижения силы тяги может быть применена только к 1 лопатке.

Примечание:

Не устанавливайте режим уменьшения силы тяги в окружающей среде с высокой влажностью. В противном случае, может образоваться конденсат с последующим стеканием капель воды.

■ Настройка угла дефлектора



Нажмите кнопку [ВЫБОР], чтобы сохранить настройки. Отобразится экран, показывающий, что передается информация о настройке.

Изменения для выбранного выпуска. Экран автоматически возвратится к одному из показанных ранее видов (Уровень 5) после завершения передачи.

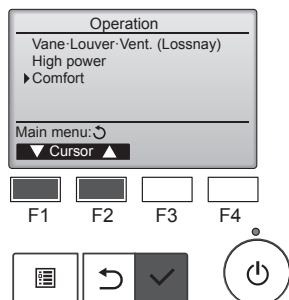
Выполните настройку для других выпусков используя аналогичную процедуру.

Если выбраны все выпуски, будет отображаться, когда блок вступит в работу в следующий раз.

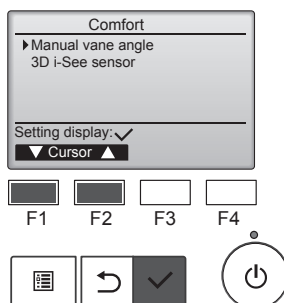
Навигация по экранам

- Для возврата к предыдущему экранукнопка [ВОЗВРАТ]

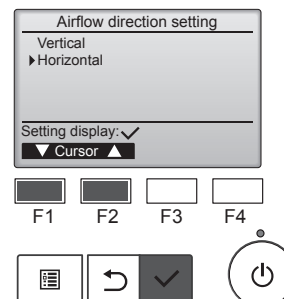
■ Ручная настройка угла дефлектора (Горизонтальное направление воздуха)



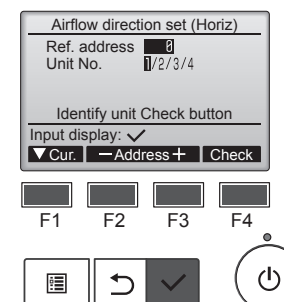
Выберите пункт “Comfort” (Комфорт) в меню Эксплуатация и нажмите на кнопку [ВЫБОР].



Выберите пункт “Manual vane angle” (Ручная установка угла) с помощью кнопки [F1] или [F2], затем нажмите на кнопку [ВЫБОР].



С помощью кнопки [F1] или [F2] выберите пункт “Horizontal” (Горизонтально) и нажмите кнопку [ВЫБОР].

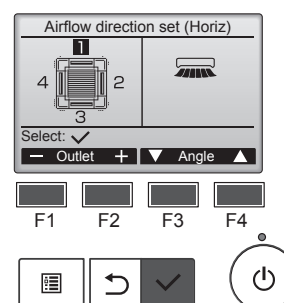


С помощью кнопки [F1] переместите курсор к пункту “Ref. address” (Адрес обращ.) или “Unit No.” (Устр. №) для выбора.

Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок [F2] или [F3], затем нажмите кнопку [ВЫБОР].

- Ref. Address (Адрес обращ.): Адрес хладагента
- Unit No. (Устр. №): 1, 2, 3, 4

Нажмите кнопку [F4] для подтверждения блока.



Выберите необходимые выпускные отверстия — “1”, “2”, “3”, “4” или “1, 2, 3, 4 (all outlets)” (1, 2, 3, 4 (все выпускные отверстия)) с помощью кнопки [F1] или [F2].

С помощью кнопки [F3] или [F4] выберите необходимую настройку воздушного потока: “Left” (Влево), “Front left” (Вперед влево), “Front” (Вперед), “Front right” (Вперед вправо), “Right” (Вправо) или “No setting” (Без настройки).

Нажмите кнопку [ВЫБОР], чтобы сохранить настройки.

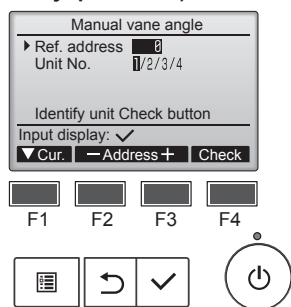
Появится экран, который отображает информацию о передаче настроек.

После завершения передачи экран автоматически вернется к предыдущему состоянию. Настройте другие выходы, соблюдая ту же процедуру.

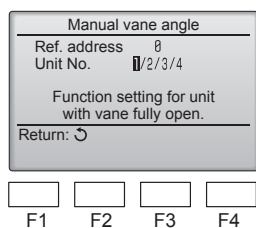
Перемещение по экранам
• Для возврата к предыдущему экрану
.....кнопка [ВОЗВРАТ]

3. Эксплуатация

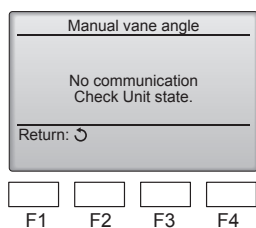
■ Процедура подтверждения (проводной пульт дистанционного управления)



- ① Во-первых, параметр "Ref. address" (Адрес обращ.) должен быть равен 0, "Unit No." (Устр. №) – 1.
- С помощью кнопки [F1] переместите курсор на "Ref. address" (Адрес обращ.) или "Unit No." (Устр. №) для выбора.
- Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок [F2] или [F3], затем нажмите кнопку [ВЫБОР].
- Ref. address (Адрес обращ.): адрес обращения
- Unit No. (Устр. №): 1, 2, 3, 4. Нажмите кнопку [F4] для подтверждения блока.



- ② Установите порядковый номер устройства "Unit No." (Устр. №) и проверьте каждое устройство.
- Нажмите кнопку [F1] для выбора параметра "Unit No." (Устр. №). Нажмите кнопку [F2] или [F3] и укажите в параметре "Unit No." (Устр. №) номер устройства для проверки, затем нажмите кнопку [F4].
- После нажатия кнопки [F4] выждите приблизительно 15 секунд, затем проверьте текущее состояние кондиционера.
 - Жалюзи должно быть направлено вниз. → Данный кондиционер отображается на пульте дистанционного управления.
 - Все выпускные отверстия закрыты. → Для продолжения операции с начала нажмите кнопку [ВОЗВРАТ].
 - Отображаются сообщения, приведенные слева. → По данному адресу хладагента указанное устройство не существует.
- Нажмите кнопку [ВОЗВРАТ] для возврата к исходному экрану.



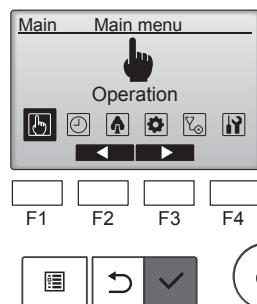
- ③ В параметре "Ref. address" (Адрес обращ.) укажите следующий порядковый номер.
- См. шаг ① для изменения параметра "Ref. address" (Адрес обращ.) и продолжения процедуры подтверждения.

3.6. Настройка датчика 3D i-see

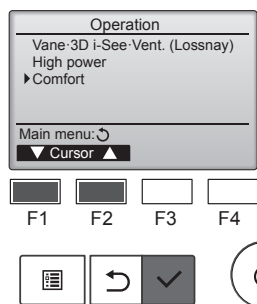
Примечание:

Эта функция может быть недоступна в зависимости от подключенного наружного устройства.

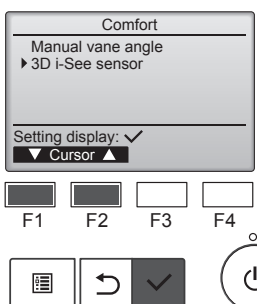
3.6.1 Настройка датчика 3D i-see



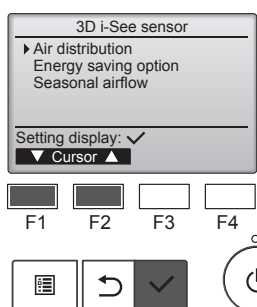
- ① Выберите "Operation" (Эксплуатация) в "Main menu" (Главном меню) и нажмите кнопку [ВЫБОР].



- ② Выберите пункт "Comfort" (Комфорт) в меню Эксплуатация и нажмите на кнопку [ВЫБОР].



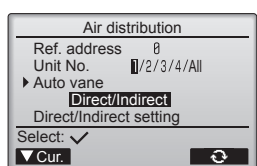
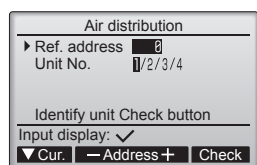
- ③ С помощью кнопки [F1] или [F2] выберите пункт "3D i-See sensor" (Датчик 3D i-See) и нажмите кнопку [ВЫБОР].



- ④ Выберите необходимое меню с помощью кнопки [F1] или [F2], затем нажмите кнопку [ВЫБОР].
- Air distribution (Распределение воздуха) Выберите способ регулировки направления потока воздуха после изменения режима на "Auto" (Авто).
- Energy saving option (Функция энергосбережения) Активирует режим энергосбережения используя данные присутствия людей в помещении, полученные от датчика 3D i-see.
- Seasonal airflow (Временный воздушный поток) В случае отключения термостата вентилятор и лопатки работают согласно настройкам управления.

3. Эксплуатация

3.6.2 Распределение воздуха



- ① С помощью кнопки [F1] переместите курсор на "Ref. address" (Адрес обращ.) или "Unit No." (Устр. №) для выбора. Выберите адрес обращения и номер блока для блоков, чьи дефлекторы должны быть зафиксированы в неподвижном состоянии, с помощью кнопок [F2] или [F3], затем нажмите кнопку [ВЫБОР].
- Ref. address (Адрес обращ.): адрес обращения
- Unit No. (Устр. №): 1, 2, 3, 4. Нажмите кнопку [F4] для подтверждения блока. Лопатка только выбранного внутреннего прибора направляется вниз.

- ② Откройте меню нажатием кнопки [F4]. Default (По умолчанию) → Area (Площадь) → Direct/Indirect (Прямой/непрямой) → Default (По умолчанию)...

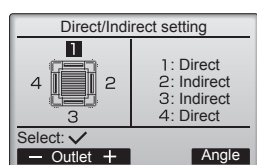
Default (По умолчанию): лопатки будут перемещаться так же, как и в стандартном режиме работы.

"Area"* (Площадь): в режиме охлаждения лопатки наклоняются так, чтобы поток воздуха был направлен вниз, по направлению к зонам с высокой температурой пола, а в режиме обогрева — к зонам с низкой температурой пола. В иных случаях лопатки перемещены в положение, обеспечивающее горизонтальный поток воздуха.

"Direct/Indirect"* (Прямой/непрямой): лопатки автоматически наклоняются по направлению к зоне нахождения людей. Лопатки наклоняются в соответствии с описанием в таблице ниже.

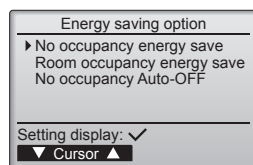
* Для активации данной функции режим направления потока воздуха должен быть изменен на "Auto" (Авто).

	Настройка угла дефлектора	
	Direct (Прямой)	Indirect (Непрямой)
Охлаждение	горизонтальный → плавный ход	удерживается в горизонтальном положении
Обогрев	удерживается направленным вниз	направлен вниз → горизонтально



- ③ При выборе режима Direct/Indirect (Прямой/непрямой) следует настроить каждое воздуховыпускное отверстие. Выберите воздуховыпускное отверстие нажатием кнопки [F1] или [F2], затем измените его настройки нажатием кнопки [F4]. После изменения настроек всех воздуховыпускных отверстий нажмите кнопку [ВЫБОР] для сохранения настроек.

3.6.3 Функция энергосбережения



- ① Выберите необходимое меню нажатием кнопки [F1] или [F2].

No occupancy energy save (Энергосбережение при отсутствии людей) В случае отсутствия в комнате людей в течение более 60 минут, активируется энергосберегающий режим, а значение температуры изменяется на 2 °C.

Room occupancy energy save (Энергосбережение при нахождении людей в помещении) При увеличении степени занятости помещения приблизительно на 30% от максимального показателя, температура энергосберегающего режима изменяется на 1 °C.

No occupancy Auto-OFF (Автовывключение при отсутствии людей в помещении)

При отсутствии людей в помещении в течение заданного периода времени (60–180 минут) выполняется автоматическое выключение.

- ② При выборе режима No occupancy energy save (Энергосбережение при отсутствии людей) или Room occupancy energy save (Энергосбережение при нахождении людей в помещении).

С помощью кнопки [F4] выберите необходимую настройку.

OFF (Выкл.) → Cooling only (Только охлаждение) → Heating only (Только обогрев) → Cooling/Heating (Охлаждение/обогрев) → OFF (Выкл.)...

После изменения настройки нажмите кнопку [ВЫБОР] для ее сохранения.

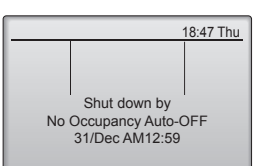
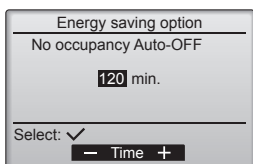
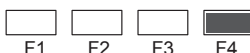
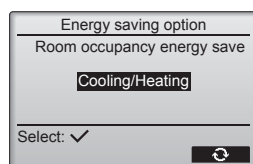
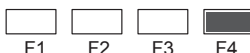
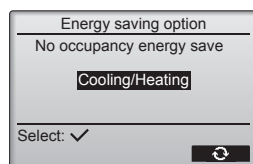
OFF (Выкл.): функция отключена. Cooling only (Только охлаждение): данная функция доступна только в режиме охлаждения. Heating only (Только обогрев): данная функция доступна только в режиме обогрева. Cooling/Heating (Охлаждение/обогрев): данная функция доступна в режиме охлаждения или обогрева.

- ③ При выборе режима No occupancy Auto-OFF (Автовывключение при отсутствии людей в помещении) С помощью кнопки [F2] или [F3] задайте время.

---: параметр отключен (работа устройства не будет остановлена автоматически).

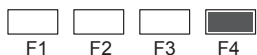
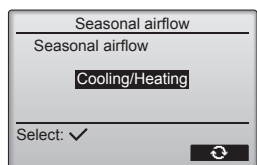
60–180: настройка времени меняется с шагом в 10 минут.

- ④ Данное сообщение слева будет отображено в случае автоматического отключения с использованием функции No occupancy Auto-OFF (Автовывключение при отсутствии людей в помещении).



3. Эксплуатация

3.6.4 Функция временного воздушного потока



- ① С помощью кнопки [F4] выберите необходимую настройку.
OFF (Выкл.) → Cooling only (Только охлаждение) → Heating only (Только обогрев) → Cooling/Heating (Охлаждение/обогрев) → OFF (Выкл.)...

После изменения настройки нажмите кнопку [ВЫБОР] для ее сохранения.

OFF (Выкл.): функция отключена.
Cooling only (Только охлаждение): при отключении термостата в режиме охлаждения лопасти наклоняются вверх и вниз.
Heating only (Только обогрев): при отключении термостата в режиме обогрева лопасти перемещаются в положение, обеспечивающее горизонтальный поток воздуха и его постоянную циркуляцию.
Cooling/Heating (Охлаждение/обогрев): данная функция доступна в режиме охлаждения или обогрева.

- * Для активации данной функции режим направления потока воздуха должен быть изменен на "Auto" (Авто).

Примечания:

В следующих местах обнаружение людей невозможно:

- вдоль стены, на которой установлен кондиционер;
- непосредственно под кондиционером;
- в местах нахождения препятствий, например, мебели, между человеком и кондиционером.

Обнаружение людей невозможно в следующих ситуациях:

- высокая температура в помещении;
 - человек носит плотную одежду, и его кожа закрыта;
 - наличие нагревательного элемента, температура которого существенно изменяется;
 - невозможно обнаружение некоторых видов источников тепла, например, маленьких детей и домашних животных;
 - источник тепла неподвижен в течение длительного времени.
- Датчик 3D i-see активируется один раз в 3 минуты, измеряя при этом температуру пола и выполняя поиск людей в помещении.
- Прерывистый звук во время работы считается нормальным явлением: это звук, возникающий при движении датчика 3D i-see.

3.7. Вентиляция

Для комбинации LOSSNAY

Доступны следующие 2 режима работы.

- Работа вентилятора совместно с внутренним прибором.
- Работа вентилятора в независимом режиме.

Примечания: (Для беспроводного пульта дистанционного управления)

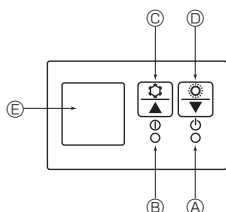
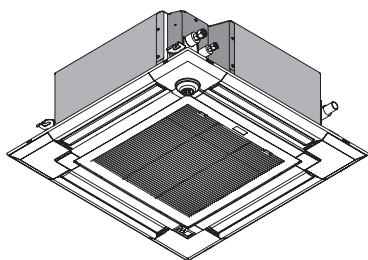
- Режим работы вентилятора в независимом режиме недоступен.
- Индикация на пульте дистанционного управления не производится.

4. Таймер

■ Функции таймера зависят от конкретного пульта дистанционного управления.

■ Описание работы пульта дистанционного управления см. в соответствующем руководстве по использованию, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

5. Работа пульта дистанционного управления в аварийном режиме



Если пульт дистанционного управления использовать нельзя

Если батарейки пульта дистанционного управления разрядились или в нем имеется неисправность, аварийный режим можно включить с помощью аварийных кнопок на решетке.

- А Лампа DEFROST/STAND BY (ОТТАИВАНИЕ/ОЖИДАНИЕ)
- В Лампа работы
- С Аварийный выключатель режима охлаждения
- Д Аварийный выключатель режима обогрева
- Е Приемник

Начало работы

- Для включения режима охлаждения нажмите и удерживайте кнопку С ⚙ в течение не менее 2 секунд.
- Для включения режима обогрева нажмите и удерживайте кнопку Д ⚙ в течение не менее 2 секунд.
- Зажигание лампы работы В означает начало работы.

Примечания:

- Подробности аварийного режима приводятся ниже.

Подробности АВАРИЙНОГО РЕЖИМА приводятся ниже.

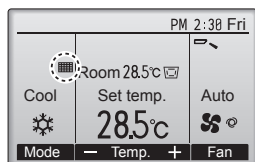
Режим работы	COOL	HEAT
Заданная температура	24°C	24°C
Скорость вентилятора	Высокая	Высокая
Направление воздушного потока	Горизонтальное	Вниз

Выключение

- Для выключения нажмите и удерживайте кнопку С ⚙ или кнопку Д ⚙ в течение не менее 2 секунд.

6. Уход и чистка

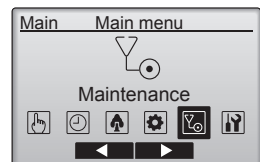
■ Информация о фильтре



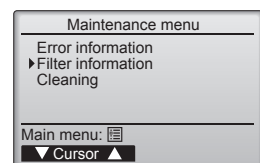
будет отображаться в главном окне в режиме "полный", когда наступит время очистить фильтры.

Промойте, очистите или замените фильтры при появлении этого символа.

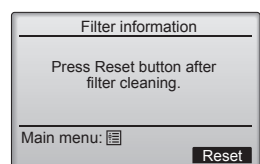
См. техническую документацию для внутреннего блока.



Выберите пункт "Maintenance" (Отладка) в Главном меню, затем нажмите на кнопку [ВЫБОР].

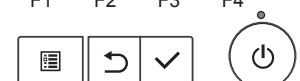
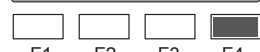


Выберите в меню "Maintenance" (Отладка) пункт "Filter information" (Информация о фильтре) и нажмите на кнопку [ВЫБОР].

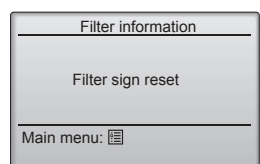


Для сброса символа фильтра нажмите кнопку [F4].

Сведения по очистке фильтра см. в технической документации к внутреннему блоку.



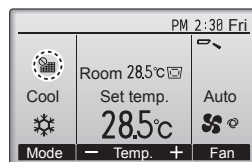
Выберите "OK" с помощью кнопки [F4].



Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню кнопка [МЕНЮ]
- Для возврата к предыдущему экрану кнопка [ВОЗВРАТ]



Когда будет отображаться в главном окне, которое настроено на отображение в режиме "полный", то система находится под централизованным управлением и значок фильтра не может быть сброшен.

Если подключены два или больше внутренних блока, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным, в зависимости от типа фильтра.

Значок будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра главного блока.

После сброса значка фильтра совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что внутренний блок установлен в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр может потребовать более частую очистку.

Совокупное время, через которое фильтру требуется очистка, зависит от модели.

- Эта индикация недоступна в беспроводных пультах дистанционного управления.

⚠ Осторожно:

- Обратитесь к специалистам для очистки фильтра.

■ Чистка фильтров

- Проводите чистку фильтров с использованием пылесоса. При отсутствии пылесоса, легким постукиванием фильтра о твердый предмет стряхните с него грязь или пыль.
- Если фильтры сильно загрязнены, промойте их в теплой воде. Тщательно смойте остатки моющего средства и полностью просушите фильтры перед их обратной установкой в прибор.

⚠ Осторожно:

- Не сушите фильтры под прямыми солнечными лучами или с использованием источника отопления, такого как электрообогреватель: это может привести к деформации фильтров.
- Не промывайте фильтры в горячей воде (выше 50°C), так как это может привести к их деформации.
- Не забывайте устанавливать фильтры на место. Эксплуатация прибора без фильтров воздуха может привести к его поломке.

⚠ Осторожно:

- Прежде чем начать чистку, остановите работу прибора и отключите подачу электропитания.
- Внутренние приборы оборудованы фильтрами для удаления пыли из засасываемого воздуха. Прочищайте фильтры с помощью методов, обозначенных на рисунках ниже.

7. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)
Кондиционер не обеспечивает должный обогрев или охлаждение.	■ Очистите фильтр. (При загрязнении или закупорке фильтра поток воздуха уменьшается.) ■ Проверьте регулировку температуры и отрегулируйте заданную температуру. ■ Убедитесь, что вокруг наружного прибора достаточно места. Не заблокирован ли выпуск или выпуск воздуха? ■ Не оставлена ли открытой дверь или окно?
При начале работы в режиме обогрева теплый воздух из внутреннего прибора поступает через некоторое время.	■ Теплый воздух не поступает до тех пор, пока внутренний прибор не прогреется до достаточной степени.
В режиме обогрева кондиционер останавливается до достижения заданной температуры в помещении.	■ Если температура наружного воздуха низкая, а влажность высокая, на наружном приборе может образоваться изморозь. Если это произойдет, наружный прибор работает в режиме размораживания. Обычная работа должна возобновиться примерно через 10 минут.
В режиме охлаждения кондиционер воздуха прекращает работу при достижении заданной комнатной температуры.	■ Для серии PLA-EA, при достижении заданной комнатной температуры в режиме охлаждения скорость вращения вентилятора максимально снижается.
Направление потока воздуха изменяется при работе или направление потока воздуха нельзя задать.	■ В режиме обогрева лопатки автоматически перемещаются в направление горизонтального потока воздуха, когда температура потока воздуха низкая, или в режиме размораживания.
При изменении направления воздушного потока, лопатки всегда двигаются вверх и вниз, проходя через заданное положение, перед тем, как полностью остановиться в положении.	■ При изменении направления воздушного потока лопатки перемещаются в заданное положение после определения базового положения.
Слышен звук текущей воды или время от времени шипящий звук.	■ Эти звуки могут быть слышны, когда в кондиционере течет хладагент, или при изменении потока хладагента.
Слышен треск или скрип.	■ Эти звуки могут быть слышны при трении деталей друг о друга по причине расширения и сжатия из-за изменений температуры.
В помещении неприятный запах.	■ Внутренний прибор всасывает воздух с газами, исходящими из стен, ковровых настилов, мебели, а также запахи одежды, затем выдувает этот воздух обратно в помещение.
Из внутреннего прибора выходит белая дымка или пар.	■ Если температура в помещении и влажность высокие, такое явление может наблюдаться при начале работы. ■ В режиме размораживания может подаваться холодный воздушный поток, который может казаться дымкой.
Из наружного прибора выходит вода или пар.	■ В режиме охлаждения вода может образовываться и капать с холодных труб и стыков. ■ В режиме обогрева вода может образовываться и капать с теплообменника. ■ В режиме размораживания вода на теплообменнике испаряется, и может появиться водяной пар.
На дисплее пульта дистанционного управления отображается "  ".	■ При центральном управлении на пульте дистанционного управления появляется "  ", и запустить или остановить работу кондиционера с пульта дистанционного управления нельзя.
При перезапуске кондиционера вскоре после его останова он не работает, несмотря на нажатие кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	■ Подождите примерно 3 минуты. (Работа остановилась для защиты кондиционера.)
Кондиционер работает без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	■ Не установлен ли таймер включения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы. ■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не отображается ли "  " на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не задана ли функция автоматического восстановления после сбоев электропитания? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы.
Кондиционер останавливается без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	■ Не установлен ли таймер отключения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для перезапуска работы. ■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером. ■ Не отображается ли "  " на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.
Невозможно задать работу по таймеру с пульта дистанционного управления.	■ Действительны ли настройки таймера? Если таймер можно задать, на дисплее пульта дистанционного управления отображается  или  .
На дисплее пульта дистанционного управления отображается сообщение "Please Wait" (Пожалуйста, Подождите).	■ Осуществляются первоначальные настройки. Подождите примерно 3 минуты.
На дисплее пульта дистанционного управления отображается код ошибки.	■ Включились защитные устройства для защиты кондиционера. ■ Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели и информацию, которая появилась на дисплее пульта дистанционного управления.
Слышен звук дренажа воды или вращения двигателя.	■ При останове режима охлаждения дренажный насос включается, затем останавливается. Подождите примерно 5 минуты.
Дефлекторы не движутся, или внутренний прибор не реагирует на входные сигналы от беспроводного пульта дистанционного управления.	■ Возможно, неверно подсоединены разъемы соединительных проводов мотора дефлекторов и приемника сигналов. Попросите монтажника, устанавливающего оборудование, проверить соединения. (Цвета разъемов для штекеров и гнезд соединительных проводов должны совпадать.)

7. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)												
Уровень шума превышает уровень, указанный в технических характеристиках.	■ Уровень рабочего звука в помещении зависит от акустики конкретного помещения, как показано в следующей таблице, и этот уровень будет выше, чем указано в технических характеристиках, которые были измерены в эхонегативном помещении. <table><tr><td></td><td>Помещения с высоким уровнем поглощения шума</td><td>Обычные помещения</td><td>Помещения с низким уровнем поглощения шума</td></tr><tr><td>Примеры местоположения</td><td>Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.</td><td>Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.</td><td>Офис, гостиничный номер</td></tr><tr><td>Уровни шума</td><td>от 3 до 7 дБ</td><td>от 6 до 10 дБ</td><td>от 9 до 13 дБ</td></tr></table>		Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума	Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер	Уровни шума	от 3 до 7 дБ	от 6 до 10 дБ	от 9 до 13 дБ
	Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума										
Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер										
Уровни шума	от 3 до 7 дБ	от 6 до 10 дБ	от 9 до 13 дБ										
На пульте дистанционного управления ничего не отображается, дисплей тусклый, или внутренний прибор получает сигналы, если только пульт дистанционного управления находится близко.	■ Батарейки разряжены. Замените батарейки и нажмите кнопку Reset (Сброс). ■ Если после замены батареек ничего не появляется, убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением полярности (+, –).												
После установки/замены аккумулятора для пульта дистанционного управления часть функций нельзя будет использовать.	■ Проверьте, выполнена ли настройка часов. Если нет, выполните настройку часов.												
Лампа работы около приемника пульта дистанционного управления на внутреннем приборе мигает.	■ Включилась функция самодиагностики для защиты кондиционера. ■ Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели.												
Если в мультисистемной модели один из внутренних приборов не используется, он нагревается, при этом может быть слышен звук, похожий на звук текущей воды.	■ Небольшое количество хладагента продолжает подаваться во внутренний прибор, даже если он в этот момент не работает. (Соединено с MXZ/ Ответвительной коробкой)												

8. Технические характеристики

■ Серия PLA-M-EA

Модель		M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Электропитание · Напряжение/Частота	<В/Гц>	~/N 230/50						
Номинальная потребляемая мощность · Только для охлаждения/обогрева внутри помещений	<кВт>	0,03/0,03	0,03/0,03	0,03/0,03	0,04/0,04	0,07/0,07	0,10/0,10	0,10/0,10
Номинальный ток · Только для охлаждения/обогрева внутри помещений	<А>	0,20/0,18	0,22/0,20	0,24/0,22	0,27/0,25	0,46/0,44	0,66/0,64	0,66/0,64
Нагреватель	<кВт>	—	—	—	—	—	—	—
Габариты (высота)	<мм>	258 (40)				298 (40)		
Габариты (ширина)	<мм>	840 (950)						
Габариты (глубина)	<мм>	840 (950)						
Скорость движения воздушного потока в вентиляторе · Низкая-Средняя 2-Средняя 1-Высокая	<м³/мин>	11-13-15-16	12-14-16-18	12-14-16-18	14-17-19-21	19-23-26-29	21-25-28-31	24-26-29-32
Уровень шума (SPL) · Низкая-Средняя 2-Средняя 1-Высокая	<дБ>	26-28-29-31	27-29-31-32	27-29-31-32	28-30-32-34	31-34-37-40	33-37-41-44	36-39-42-44
Масса Нетто	<кг>	19 (5)		21 (5)		24 (5)	26 (5)	

*1. Значение в скобках () указано для стандартной решетки.

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Холодопроизводительность	по явному теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	3,18	3,85	4,82	5,03	7,31	9,38
	по скрытому теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	0,32	1,15	1,28	1,77	2,19	4,02
Теплопроизводительность	$P_{rated,h}$ <кВт>	4,00	5,70	6,80	7,50	11,20	16,00
Суммарная потребляемая мощность электроприбора	P_{elec} <кВт>	0,030		0,040	0,070	0,100	
Уровень звуковой мощности (в зависимости от выбранной скорости, если поддерживается ее изменение)	L_{WA} <дБ>	46-48-49-51	49-51-53-54		50-52-54-56	52-55-58-61	54-58-62-65

(EU)2016/2281

9. Серийный номер

■ Серийный номер указан на заводской табличке спецификации.



Последовательные номера для каждого устройства: 00001–99999

Месяц изготовления: A (1), B (2), C (3), D (4), E (5), F (6), G (7), H (8), J (9), K (10), L (11), M (12)

Год изготовления (западный календарь): 2020 → 0, 2021 → 1

Данное изделие сделано в ВЕЛИКОБРИТАНИИ.

1. Қауіпсіздік шаралары.....	1	6. Күтім және тазалау	14
2. Бөлшектердің атауы	3	7. Ақауларды жою	15
3. Жұмыс істеу жолы	6	8. Сипаттамалары	17
4. Таймер	13	9. Сериялық нөмірі	17
5. Сымсыз қашықтан басқару пультінің апаттық жұмысы.....	13		



Fig. 1

Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған.

Бұл таңба белгісі 2012/19/ЕО директивасының 14-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және ІХ қосымшасына және/немесе 2006/66/ЕО директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және ІІ қосымшасына сәйкес келеді. MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өңдеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жоғары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген. Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді. Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді.

Бұл келесідей көрсетіледі: Hg: сынап (0,0005 %), Cd: кадмий (0,002 %), Pb: қорғасын (0,004 %)

Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар. Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өңдеу орталығында утилизациялаңыз.

Біз тұратын қоршаған ортаны сақтауға көмектесіңіз!

Ескертпе:

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы «Сымды қашықтан басқару пульті» тіркесі тек PAR-41MAA қатысты. Басқа қашықтан басқару пульті бойынша қандай да бір ақпарат қажет болса, осы қораптағы нұсқаулық кітапшаны қараңыз.

1. Қауіпсіздік шаралары

- Құрылғыны орнатпас бұрын, барлық «Қауіпсіздік шараларын» оқып шыққаныңызға көз жеткізіңіз.
- «Қауіпсіздік шараларында» қауіпсіздікке қатысты маңызды пункттер беріледі. Соларды орындаңыз.
- Жүйеге қосылмас бұрын, қуатпен қамту ұйымына хабарлаңыз немесе келісімін алыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫДА КӨРСЕТІЛГЕН БЕЛГІЛЕРДІҢ МАҒЫНАЛАРЫ

	ЕСКЕРТУ (Өрт қаупі бар)	Бұл таңба тек R32 суық агентіне арналған. Суық агент түрі сыртқы блоктың атау тақтайшасында жазылған. Суық агент түрі R32 болған жағдайда, бұл құрылғы тұтанғыш суық агентті пайдаланады. Суық агент ағып, отқа немесе қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі.
		Жұмысты бастаудан бұрын, ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығыңыз.
		Жұмыс істеуден бұрын, қызмет көрсету персоналы ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ және ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығуы керек.
		Қосымша ақпарат ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ, ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ сияқты құжаттарда қолжетімді.

Мәтінде қолданылған таңбалар

⚠ Ескерту:

Пайдаланушы жарақат алмауы немесе өліп кетпеуі үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

⚠ Сақ болыңыз:

Құрылғыға зақым келмес үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

⚠ Ескерту:

- Бұл құралдар қалың жұртшылыққа қолжетімді емес.
- Құрылғыны пайдаланушы орнатпауы тиіс. Құрылғыны орнату үшін дилерге немесе өкілетті компанияға хабарласыңыз. Құрылғы қате орнатылса, су ағып кетуі, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Блокты өзгертпеңіз. Бұл өрттің, электр тогының соғуына, жарақаттануға немесе судың ағуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғының үстіне шықпаңыз немесе үстіне ешқандай заттар қоймаңыз.
- Құрылғыға су шашпаңыз және құрылғыны су қолыңызбен ұстамаңыз. Электр тогы соғуы мүмкін.
- Жанғыш газды құрылғыға жақын шашпаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
- Газ жылытқышты немесе қандай да бір ашық жалыны бар құралды құрылғыдан шыққан ауаға ұшырайтын жерге қоймаңыз. Толық емес жану орын алуы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрған кезде сыртқы блоктан алдыңғы панельді немесе желдеткіш қаптамасын алмаңыз.
- Ерекше қалыптан тыс шу немесе дірілді байқаған кезде, жұмысты тоқтатыңыз, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз және дилеріңізге хабарласыңыз.
- Кірістеріне немесе шығыстарына саусақтарыңызды, жапсырмаларды, т. б. еш уақытта салмаңыз.
- Егер басқаша иістер анықталса, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз де, дилеріңізге хабарласыңыз. Әйтпесе, құрылғы сынып қалуы, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Бұл кондиционер балалардың немесе ауру адамдардың қараусыз пайдалануына АРНАЛМАҒАН.

Суреттерде қолданылған таңбалар

⚠ : Жерге тұйықталуы тиіс бөлігін көрсетеді.

- Кішкентай балалардың кондиционермен ойнамауын қадағалау керек.
- Суық агент газы шығып кетсе немесе жылыстаса, кондиционер жұмысын тоқтатып, бөлмені жақсылап желдетіңіз және дилерге хабарласыңыз.
- Бұл құрылғы дүкендерде, жеңіл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта кәсіби емес пайдаланушылардың пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болса немесе одан құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау алған болса ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар бақылаусыз тазалау және пайдаланушылық техникалық қызмет көрсету әрекеттерін орындамауы керек.
- Егер қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алмаған болса, бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тарапынан пайдаланылуға арналмаған.
- Балалардың құрылғылармен ойнамауын қадағалау керек.

1. Қауіпсіздік шаралары

⚠ Ескерту:

- Кондиционерді орнату немесе басқа жерге қою не оған қызмет көрсету кезінде суық агент желілерін толтыру үшін тек сыртқы блокта жазылған белгілі суық агентті пайдаланыңыз. Оны басқа суық агентпен араластырмаңыз және желілерде ауаның қалуына жол бермеңіз. Егер ауа суық агентпен араласса, онда бұл суық агент желісіндегі жоғары қысымға себеп болуы мүмкін және жарылыс пен басқа да қауіптерге әкелуі мүмкін. Осы жүйеге арналған суық агенттен басқа суық агентті пайдалану салдарынан механикалық зақым келіп, жүйе ақаулы болып, құрылғы бұзылады. Ең ауыр жағдайда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.
- Бұл құрылғыны сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықта көрсетілген еден кеңістігінен асатын бөлмелерде орнату қажет. Сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

- Өндіруші ұсынғандардан басқа, өріту немесе тазарту процесін жылдамдатуға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы тұрақты түрде жанып тұратын көздер (мысалы: ашық жалын, газ құрылғысы немесе электр жылытқышы) жоқ бөлмеде сақталуы керек.
- Теспеңіз немесе күйдірмеңіз.
- Суық агенттің иісі болмауы керектігін ескеріңіз.

⚠ Сақ болыңыз:

- Түймелерді басу үшін ешқандай өткір затты пайдаланбаңыз, себебі бұл қашықтан басқару пультін зақымдауы мүмкін.
- Ішкі немесе сыртқы блоктың кірістерін немесе шығыстарын ешқашан бұғаттамаңыз немесе жаппаңыз.
- Қашықтан басқару пультін ешқашан бензинге, еріткішке батырылған шүберектермен және басқа заттармен сүртпеңіз.
- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы жоғары ылғалдылықта, мысалы, есікті немесе терезені ашық қалдырғанда пайдаланбаңыз. Салқындату режимінде, егер құрылғы ұзақ уақыт бойы ылғалдылығы жоғары бөлмеде (80 % СЫ немесе одан көп) пайдаланылса, кондиционерде конденсацияланған су тамшылап, жиһаз сулануы немесе зақымдануы және т. б. мүмкін.

- Жұмыс кезінде ауа шығатын қалақшаны ұстамаңыз. Өйтпесе, конденсация түзілуі мүмкін және құрылғы жұмысын тоқтатуы мүмкін.

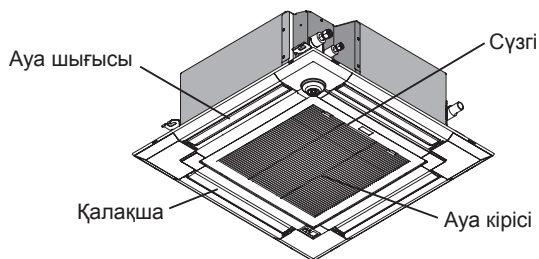
Құрылғыны кәдеге жарату

Құрылғыны кәдеге жарату қажет болған кезде, дилерге хабарласыңыз.

2. Бөлшектердің атауы

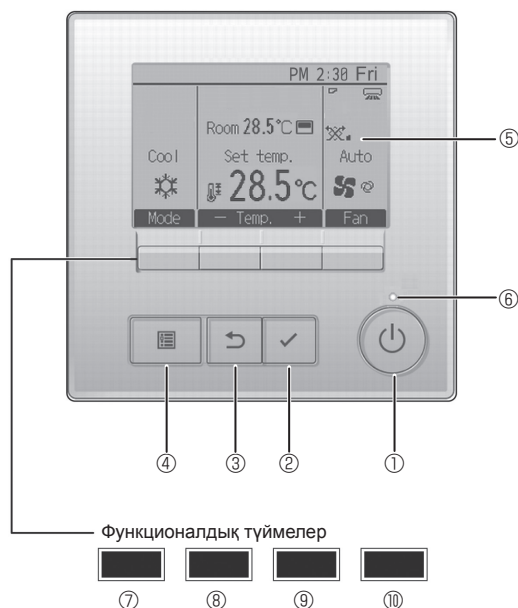
■ Ішкі блок

	PLA-M·EA сериясы
Желдету қадамдары	4 қадам
Қалақша	Тербеліп тұратын автоматты
Желбезек	—
Сүзгі	Қызмет ету мерзімі ұзақ
Сүзгіні тазалау индикаторы	2500 сағ.
Сымсыз қашықтан басқару пульті моделі нөмірінің параметрі	001



■ Сымды қашықтан басқару пульті

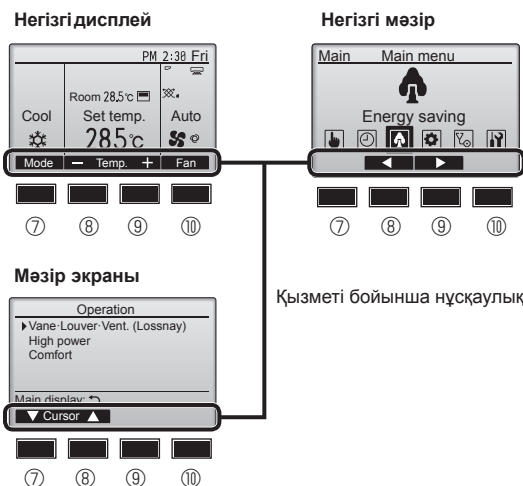
Пульттің интерфейсі



Функционалдық түймелердің функциялары экранға байланысты өзгереді.

Берілген экранда атқаратын функцияларын қарау үшін СК дисплейдің төменгі жағында пайда болатын түймелердің қызметі бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Жүйе орталықтан басқарылатын кезде, бұғатталған түймеге сәйкес келетін түймелердің қызметі бойынша нұсқаулық көрсетілмейді.



① [ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесі

Ішкі блокты ҚОСУ/ӨШІРУ үшін басыңыз.

② [ТАҢДАУ] түймесі

Параметрді сақтау үшін басыңыз.

③ [ОРАЛУ] түймесі

Алдыңғы экранға оралу үшін басыңыз.

④ [МЭЗІР] түймесі

Негізгі мәзірді шығару үшін басыңыз.

⑤ Артқы жарығы бар СК дисплей

Жұмыс параметрлері пайда болады.

Артқы жарық өшкен кезде кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады және ол экранға байланысты белгілі бір уақыт бойы жанып тұрады.

Артқы жарық өшіп тұрған кезде, кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады, бірақ оның функциясын орындау мүмкін емес. ([ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесінен басқа)

⑥ ҚОСУ/ӨШІРУ шамы

Бұл шам құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жасыл болып жанады. Ол қашықтан басқару пульті іске қосылып жатқанда немесе қате шыққан кезде жыпылықтайды.

⑦ [F1] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Жұмыс режимін өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑧ [F2] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны төмендету үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді солға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑨ [F3] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны жоғарылату үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді оңға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

⑩ [F4] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Желдеткіш жылдамдығын өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

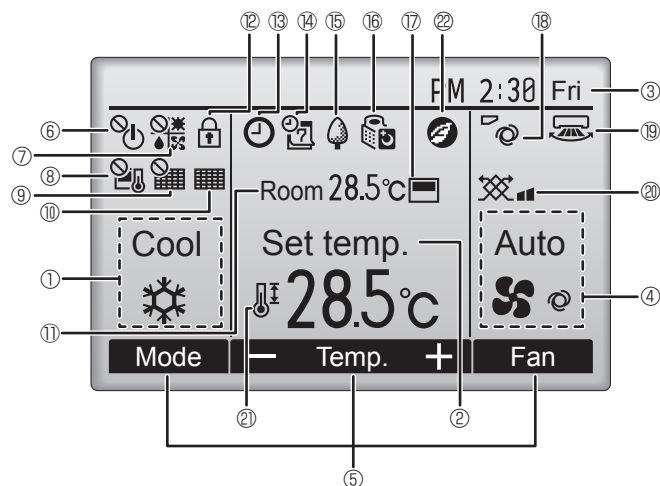
2. Бөлшектердің атауы

Дисплей

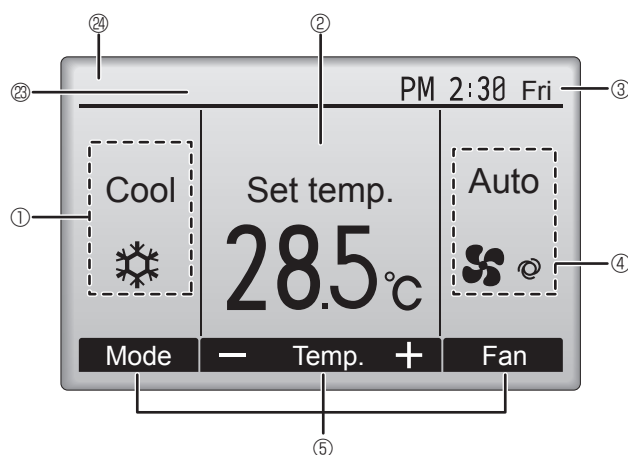
Негізгі дисплейді екі түрлі режимде көрсетуге болады: «Толық» және «Негізгі». Орнатылған зауыттық параметр — «Толық». «Негізгі» режимге ауысу үшін, Негізгі дисплей параметріндегі параметрді өзгертіңіз. (Қашықтан басқару пультімен бірге жүретін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.)

<Толық 'экранрежимі>

* Барлық белгішелер түсініктеме ретінде көрсетілген.



<Негізгі режим>



① Жұмыс режимі

② Орнатылған температура

③ Сағат

④ Желдеткіш жылдамдығы

⑤ Түйме қызметі бойынша нұсқаулық

Бұл жерде тиісті түймелердің функциялары пайда болады.



ҚОСУ/ӨШІРУ жұмысы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Жұмыс режимі орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Орнатылған температура орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіні қалпына келтіру функциясы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіге техникалық қызмет көрсету қажет екенін көрсетеді.

⑪ Бөлме температурасы



Түймелер бұғатталған кезде пайда болады.



Қосу/өшіру таймері, Температураны түнгі уақытқа төмендету режимі немесе Автоматты түрде өшіру таймері жұмысы қосылған кезде пайда болады.

Таймерді орталықтандырылған бақылау жүйесі өшірген кезде пайда болады.



Апталық таймер қосылған кезде пайда болады.



Құрылғылар қуатты үнемдеу режимінде жұмыс істеген кезде пайда болады. (Ішкі блоктардың кейбір модельдерінде пайда болмайды)



Сыртқы блоктар үнсіз режимде жұмыс істеген кезде пайда болады.



Бөлме температурасын бақылау үшін қашықтан басқару пультіндегі кірістірілген терморезистор қосылған кезде пайда болады (⑪).

Бөлме температурасын бақылау үшін ішкі блоктағы терморезистор қосылған кезде пайда болады.



Қалақша параметрін көрсетеді.



Желбезек параметрін көрсетеді.



Желдету параметрін көрсетеді.



Орнатылған температура ауқымы шектелген кезде пайда болады.



«3D i- See sensor» функциясын пайдалану арқылы қуат үнемделетін жұмыс орындалған кезде пайда болады.

②③ Орталықтан басқарылады

Орталықтан басқарылатын элемент пайдаланылып жатқан кезде белгілі бір уақытқа пайда болады.

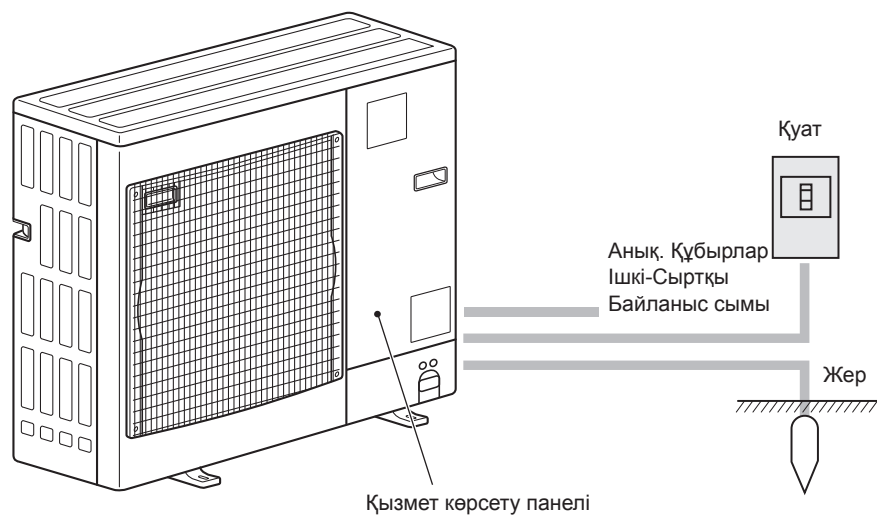
②④ Алдын ала қате дисплей

Алдын ала қате кезінде қате коды пайда болады.

Көптеген параметрлерді (ҚОСУ/ӨШІРУ, режимді, желдеткіш жылдамдығын, температураны қоспағанда) Негізгі мәзірден орындауға болады.

2. Бөлшектердің атауы

■ Сыртқы блок



3. Жұмыс істеу жолы

■ Жұмыс істеу әдісі туралы ақпаратты әрбір қашықтан басқару пультімен бірге келетін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

3.1. ҚОСУ/ӨШІРУ

[ҚОСУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жасыл болып жанады және жұмыс басталады. «Жарық диод жарығы» «Жоқ» мәніне орнатылғанда, ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жанбайды.

[ӨШІРУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін қайта басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы өшеді де, жұмыс тоқтатылады.

Ескертпе:

Өшіргеннен кейін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін бірден бассаңыз да жұмыс жалғаса береді, кондиционер шамамен 3 минут бойы қосылмайды. Бұл ішкі компоненттердің зақымдалуының алдын алады.

■ Жұмыс күйінің жады

	Қашықтан басқару пультінің параметрі
Жұмыс режимі	Қуатты ажыратқанға дейінгі жұмыс режимі
Орнатылған температура	Қуатты ажыратқанға дейін орнатылған температура
Желдеткіш жылдамдығы	Қуатты ажыратқанға дейінгі желдеткіш жылдамдығы

■ Бапталатын орнатылған температура ауқымы

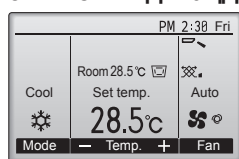
Жұмыс режимі	Орнатылған температура ауқымы	
	Әдепкі	14 °C салқындату *1*2*3
Салқындату/құрғату	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Жылыту	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Авто	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Желдеткіш/Желдету	Орнатылмайды	Орнатылмайды

*1 Бұл ішкі блок белгілі бір сыртқы блоктардың біріне қосылған кезде қолжетімді.

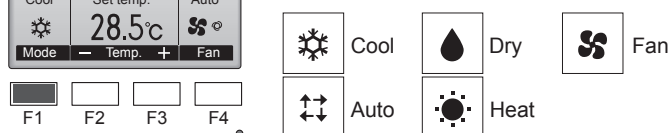
*2 Функция параметрін өзгерту қажет. Орнату әдісі бойынша орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

*3 Қосымша оқшаулау жиынтығы қажет.

3.2. Режимді таңдау



[F1] түймесін басқан сайын келесі жұмыс режимдері ауысады. Қажетті жұмыс режимін таңдаңыз.



• Қосылған сыртқы блок модельдері үшін қолжетімді емес жұмыс режимдері экранда пайда болмайды.

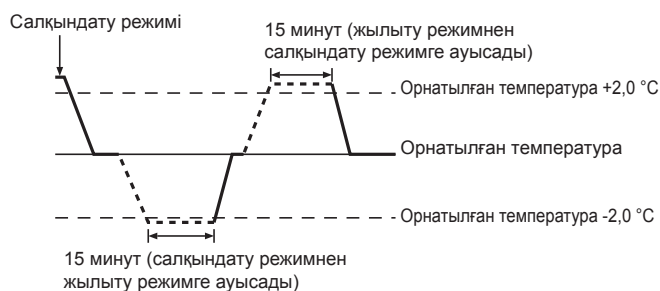
Режим белгішесінің жыпылықтауы нені білдіреді

Режим белгішесі бірдей суық агент жүйесіндегі (бір сыртқы блокқа қосылған) басқа ішкі блоктар басқа режимде жұмыс істеп жатқан кезде жыпылықтайды. Бұл жағдайда, бір топтағы құрылғының қалған бөлігін бір режимде ғана пайдалануға болады.

Автоматты жұмыс

<Жалғыз орнату нүктесі>

- Орнатылған температураға байланысты, салқындату режимі бөлмедегі температура тым ыстық болса, ал жылыту режимі бөлмедегі температура тым салқын болса қосылады.
- Автоматты жұмыс кезінде бөлмедегі температура өзгеріп, 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан жоғары болса, кондиционер салқындату режиміне ауысады. Дәл осылай, бөлмедегі температура 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан төмен болса, кондиционер жылыту режиміне ауысады.



<Қос орнату нүктесі>

Ескертпе:

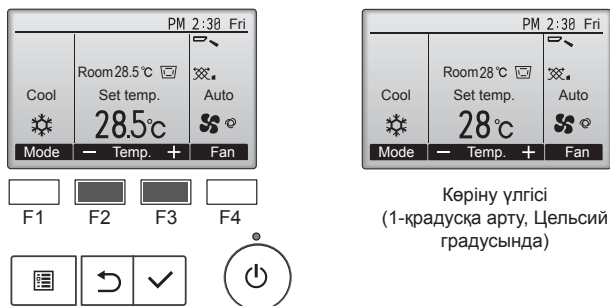
- Бұл функцияны қосылатын сыртқы блокқа байланысты орнатуға болмайды.

Жұмыс режимі Автоматты (қос орнату нүктесі) режимге орнатылғанда, екі орнатылған температураны (салқындату және жылыту режимдері үшін біреуден) орнатуға болады. Бөлме температурасына байланысты ішкі блок автоматты түрде Салқындату немесе Жылыту режимде жұмыс істейді және бөлме температурасын алдын ала орнатылған ауқымда сақтайды. Пайдалану жолы туралы толық ақпаратты қашықтан басқару пультінің нұсқаулығында таба аласыз.

3. Жұмыс істеу жолы

3.3. Температураны орнату

<Салқындату, құрғату, жылыту және автоматты>



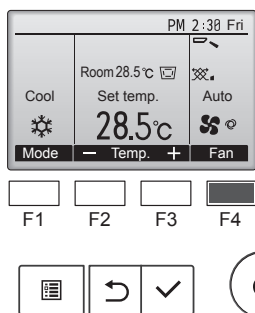
Көріну үлгісі
(1-қрадуска арту, Цельсий
градусында)

Орнатылған температураны азайту үшін [F2] түймесін, ал арттыру үшін [F3] түймесін басыңыз.

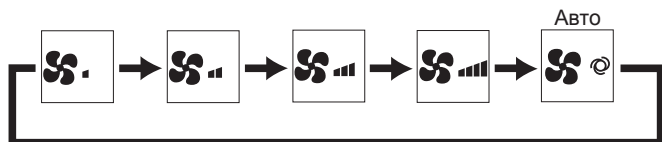
- Өртүрлі жұмыс режимдеріне арналған орнатылатын температура ауқымы 3-1 кестесінде келтірілген.
- Орнатылған температура ауқымын Желдеткіш/Желдету режимдері үшін орнату мүмкін емес.
- Орнатылған температура Цельсий градусында 0,5- немесе 1-градуска артып немесе ішкі блок моделіне және қашықтан басқару пультіндегі көрсету режимінің параметріне байланысты Фаренгейт градусында көрсетіледі.

14 °C салқындату параметрі үшін орнату бойынша нұсқаулықтағы «Function settings» (функция параметрлері) бөлімін қараңыз.

3.4. Желдеткіш жылдамдығын баптау



Желдеткіш жылдамдықтарын келесі ретпен өзгерту үшін [F4] түймесін басыңыз.



- Қолжетімді желдеткіш жылдамдықтары қосылған ішкі блоктардың модельдеріне байланысты болады.

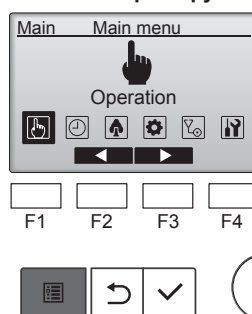
Ескертпелер:

- Қолжетімді желдеткіш жылдамдықтарының саны қосылған құрылғы түріне байланысты болады.
- Келесі жағдайларда құрылғы шығарған нақты желдеткіш жылдамдығы қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген жылдамдықтан өзгешеленеді.
 1. Дисплей «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Жібіту) күйлерінде болғанда.
 2. Жылу алмастырғыш температурасы жылыту режимінде төмен болғанда.
(мысалы, жылыту режимі басталғаннан кейін бірден)
 3. HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.
 4. COOL (САЛҚЫНДАТУ) режимінде бөлме температурасы температура параметрінен төмен болғанда.
 5. Құрылғы DRY (ҚҰРҒАТУ) режимінде болғанда.

3.5. Ауа ағынының бағытын баптау

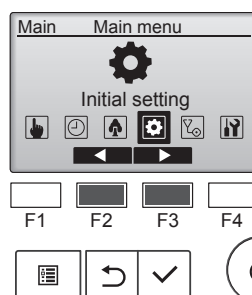
3.5.1 Негізгі мәзірді шарлау

<Негізгі мәзірге кіру>



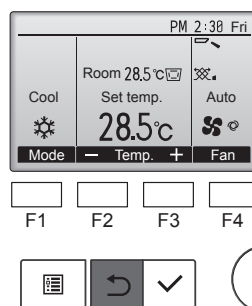
Негізгі дисплейдегі [MӨЗІР]
түймесін басыңыз.
Негізгі мәзір пайда болады.

<Элементті таңдау>



Меңзерді солға жылжыту үшін
[F2] басыңыз.
Меңзерді оңға жылжыту үшін [F3]
басыңыз.

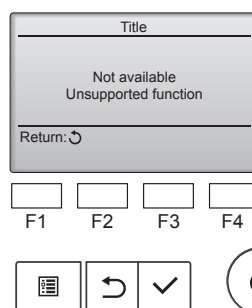
<Негізгі мәзір экранынан шығу>



Негізгі мәзірден шығу үшін және
Негізгі дисплейге оралу үшін
[ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

Егер 10 минут бойы ешқандай түймелер басылмаса, экран автоматты түрде Негізгі экранға оралады. Сақталмаған параметрлердің барлығы жоғалады.

<Қолдау көрсетілмейтін функцияларды көрсету>

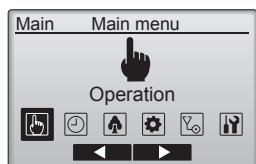


Сол жақтағы хабар пайдаланушы
тиісті ішкі блок моделінде жоқ
функцияны таңдағанда пайда
болады.

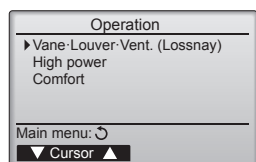
3. Жұмыс істеу жолы

3.5.2 Қалақша-Желдету. (Lossnay)

<Мәзірге кіру>



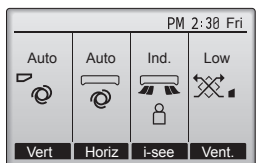
Негізгі мәзірден «Operation» (Жұмыс) параметрін (3.5.1 бөлімін қараңыз) таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



Жұмыс мәзірінен «Vane-Louver-Vent. (Lossnay)» (Қалақша-Желбезек-Желдету (Lossnay)) немесе «Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)» (Қалақша-3D i-See-Желдету (Lossnay)) параметрін таңдаңыз және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

Қалақша (тік ауа бағыты) параметрі

<3D i-See датчигін қолдайды>

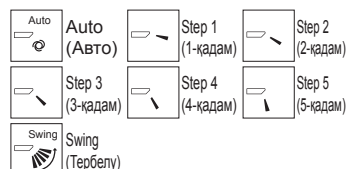


<3D i-See датчигін қолдайды> [F1] түймесін басыңыз.

<3D i-See датчигін қолдамайды>

[F1] немесе [F2] түймесін басыңыз.

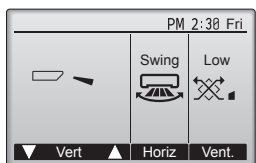
Келесі баптау опцияларына өту үшін түймені жоғарыда көрсетілгендей басыңыз.



Қалақшаларды автоматты түрде жоғары және төмен жылжыту үшін «Swing» (Тербелу) опциясын басыңыз.

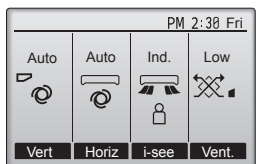
«Step 1» (1-қадам) – «Step 5» (5-қадам) аралығында орнатылғанда, қалақша таңдалған бұрышта бекітіледі.

<3D i-See датчигін қолдамайды>



Желбезек (көлденең ауа бағыты) параметрі

<3D i-See датчигін қолдайды>



<3D i-See датчигін қолдайды> [F2] түймесін басыңыз.

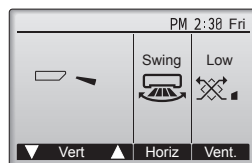
<3D i-See датчигін қолдамайды>

[F3] түймесін басыңыз.

Көлденең ауа бағыты функциясын қолдағанда, келесі параметр опциялары қолжетімді.



<3D i-See датчигін қолдамайды>

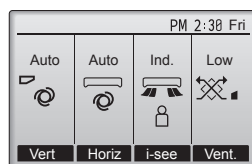


3D i-See датчигінің параметрі

Бұл параметрді 3D i-See датчигі функциясына қолдау көрсетілмеген кезде жасау мүмкін емес.

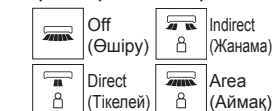
* Құрылғының функцияны қолдайтынын немесе қолдамайтынын білу үшін ішкі блоктың нұсқаулық кітабын қараңыз.

<3D i-See датчигін қолдайды>



<3D i-See датчигін қолдайды>

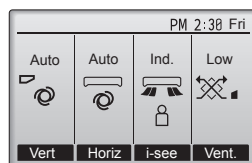
[F3] түймесін басып, келесі параметр опцияларына өтіңіз.



«Indirect» (Жанама), «Direct» (Тікелей), немесе «Area» (Аймақ), күйіне орнатылған кезде тік және көлденең ауа бағыты параметрлері «Auto» (Авто) күйіне орнатылады.

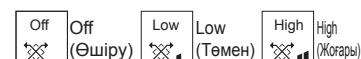
Желдету параметрі

<3D i-See датчигін қолдайды>



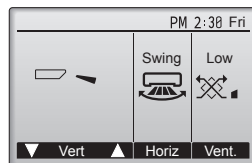
<3D i-See датчигін қолдайды/ қолдамайды>

[F4] түймесін басып, келесі параметр опцияларына өтіңіз.

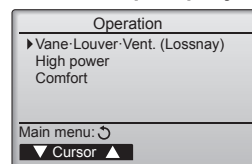


• Ішкі блоктардың кейбір үлгілеріндегі желдеткішті желдету құрылғыларының белгілі бір үлгілерімен құлыптауға болады.

<3D i-See датчигін қолдамайды>



<Негізгі мәзірге оралу>



Жұмыс мәзіріне оралу үшін [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

3. Жұмыс істеу жолы

Ескертпелер:

- Тербелу жұмысы кезінде экрандағы бағыттауыш индикатор құрылғыдағы бағыттауыш қалақшалармен қатар өзгермейді.
- Қолжетімді бағыттар жалғанған құрылғы түріне байланысты болады.
- Келесі жағдайларда нақты ауа бағыты қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген бағыттан өзгешеленеді.
 1. Дисплей «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Жібіту) күйлерінде болғанда.
 2. Жылыту режимін іске қосқаннан кейін тез арада (жүйе режим өзгерісін күткенде).
 3. Жылыту режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.

< Бекітілген жоғары/төмен ауа бағытын қалай орнатуға болады >
PLA-EA сериясы үшін төмендегі процедуралармен тек белгілі бір шығысты белгілі бір бағытқа бекітуге болады. Бекітілгеннен кейін, кондиционер қосылған сайын тек орнатылған шығыс бекітіледі. (Басқа шығыстар қашықтан басқару пультінің ЖОҒАРЫ/ТӨМЕН ауа бағытын орнатады.)

Ескертпе:

Бұл функцияны қосылатын сыртқы блокқа байланысты орнатуға болмайды.

■ Сөздің түсініктемесі

- «Refrigerant address No.» (Суық агент мекенжайының нөмірі) және «Unit No.» (Блок нөмірі) бұл әр кондиционерге берілген нөмірлер.
- «Outlet No.» (Шығыс нөмірі) — кондиционердің әр шығысына берілген нөмір.
(Төмендегі суретті қараңыз.)
- «Up/Down air direction» (Жоғары/Төмен ауа бағыты) — бекітуге арналған бағыт (бұрыш).



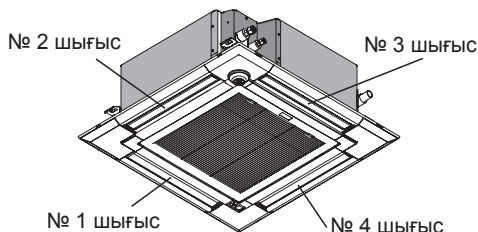
Көлденең ауа ағыны

Қашықтан басқару пультінің параметрі

Бұл шығыстың ауа ағынының бағыты қашықтан басқару пультінің ауа ағынының бағытымен басқарылады.

Тұрақты

Бұл шығыстың ауа ағынының бағыты белгілі бір бағытта бекітілген.
* Тікелей ауа ағынынан салқын болған кезде, тікелей ауа ағынының алдын алу үшін ауа ағынының бағытын көлденеңінен бекітуге болады.



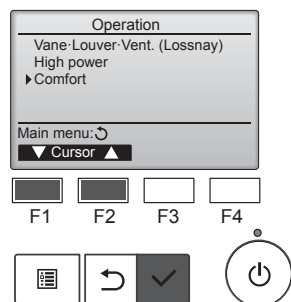
Ескертпе:

Шығыс нөмірі әр ауа шығысының екі ұшындағы ойықтардың санымен көрсетіледі. Қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген ақпаратты тексеру кезінде ауа бағытын орнатыңыз.

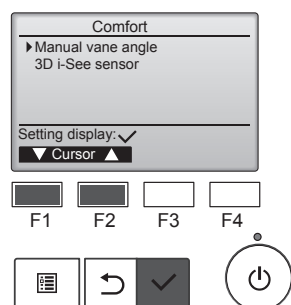


Ауа шығысының сәйкестендіру белгілері

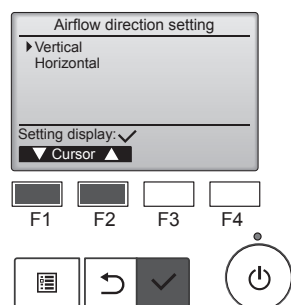
■ Қолмен басқарылатын қалақша бұрышы (Тік бағыттағы ауа) (Сымды қашықтан басқару пульті)



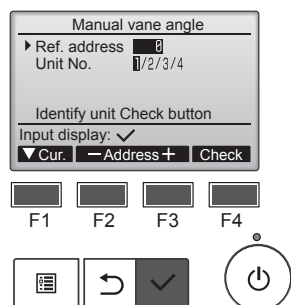
Пайдалану мәзірінен «Comfort» (Жайлылық) тармағын таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



[F1] немесе [F2] түймесімен «Manual vane angle» (Қолмен басқарылатын қалақша бұрышы) пәрменін таңдаңыз және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



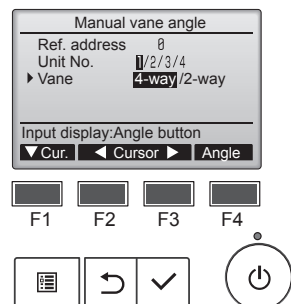
[F1] немесе [F2] түймесімен «Vertical» (Тік) пәрменін таңдаңыз және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.
* Бұл экран көлденең ауа бағыты функциясына қолдау көрсетілген кезде ғана пайда болады.



Таңдау үшін [F1] түймесімен меңзерді «Ref. address» (Суық агент мекенжайы) немесе «Unit No.» (Блок нөміріне) жылжытыңыз.

[F2] немесе [F3] түймесімен, қалақшалары орнатылатын құрылғылар үшін суық агент мекенжайы мен блок нөмірін таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

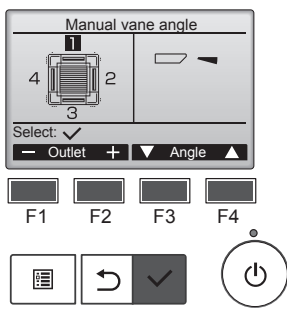
- Ref. address (Суық агент мекенжайы): Суық агент мекенжайы
- Unit No. (Блок нөмірі): 1, 2, 3, 4
Құрылғыны растау үшін [F4] түймесін басыңыз.



[F1] түймесімен «Vane» (Қалақша) пәрменін таңдаңыз.

[F2] немесе [F3] түймесімен, «4-way» (4 бағытты) немесе «2-way» (2 бағытты) таңдап [F4] түймесін басыңыз.

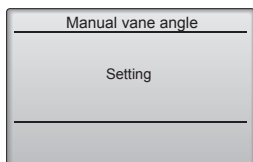
3. Жұмыс істеу жолы



Ағымдағы қалақша параметрі пайда болады.

[F1] немесе [F2] түймесімен «1», «2», «3», «4» немесе «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (барлық шығыстар)) ішінен қажетті шығыстарды таңдаңыз. [F3] немесе [F4] түймесімен келесі опцияларға өтіп, қажетті параметрді таңдаңыз.

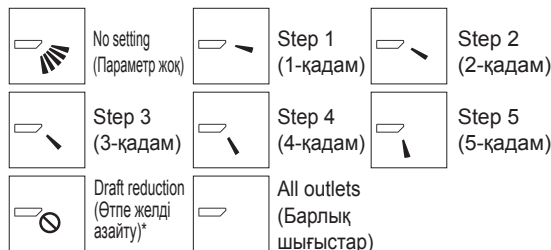
* Өтпе желді азайту
Бұл параметрге арналған ауа ағынының бағыты өтпе желді азайту үшін «Step 1» (1-қадам) параметріне арналған ауа ағынының бағытына қарағанда көлденеңірек болады. Өтпе желді азайтуды тек 1-қалақшаға орнатуға болады.



Ескертпе:

Өтпе желді азайтуды ылғалдылығы жоғары ортада орнатпаңыз. Өйтпесе, конденсация пайда болып, тамшылауы мүмкін.

■ Қалақша параметрі

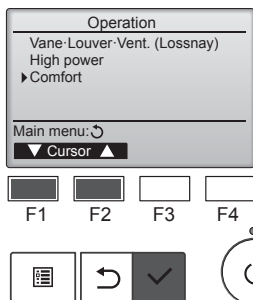


Параметрлерді сақтау үшін [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз. Параметр туралы ақпарат жіберіліп жатқанын көрсететін экран пайда болады. Параметрдің өзгеруі таңдалған шығысқа енгізіледі. Тасымалдау аяқталғаннан кейін экран автоматты түрде жоғарыда (5 қадам) көрсетілгенге ауысады. Сол процедураларға қарай отырып, басқа шығыстар үшін параметрлерді орындаңыз.

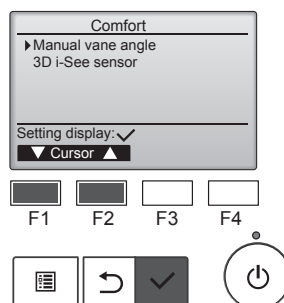
Егер барлық шығыстар таңдалса, құрылғы келесі жолы іске қосылғанда көрсетіледі.

Экрандар бойынша шарлау
• Алдыңғы экранға оралу үшін [ОРАЛУ] түймесі

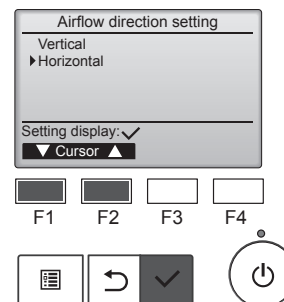
■ Қолмен басқарылатын қалақша бұрышы (Көлденең ауа бағыты)



Пайдалану мәзірінен «Comfort» (Жайлылық) тармағын таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



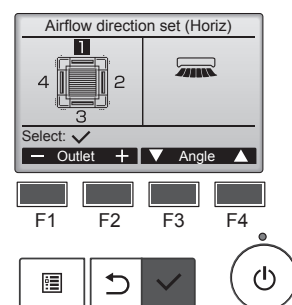
[F1] немесе [F2] түймесімен «Manual vane angle» (Қолмен басқарылатын қалақша бұрышы) пәрменін таңдаңыз және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



[F1] немесе [F2] түймесімен «Horizontal» (Көлденең) пәрменін таңдаңыз және [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

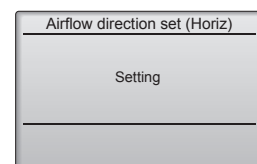


Таңдау үшін [F1] түймесімен меңзерді «Ref. address» (Суық агент мекенжайы) немесе «Unit No.» (Блок нөміріне) жылжытыңыз. [F2] немесе [F3] түймесімен, қалақшалары орнатылатын құрылғылар үшін суық агент мекенжайы мен блок нөмірін таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.
• Ref. address (Суық агент мекенжайы): Суық агент мекенжайы
• Unit No. (Блок нөмірі): 1, 2, 3, 4
Құрылғыны растау үшін [F4] түймесін басыңыз.



[F1] немесе [F2] түймесімен «1», «2», «3», «4» немесе «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (барлық шығыстар)) ішінен қажетті шығыстарды таңдаңыз.

[F3] немесе [F4] түймесімен «Left» (Сол жақтан), «Front left» (Алдыңғы сол жақтан), «Front» (Алдыңғы), «Front right» (Алдыңғы оң жақтан), «Right» (Оң жақтан) немесе «No setting» (Орнату жоқ) ішінен ауа ағынының қажетті параметрін таңдаңыз.



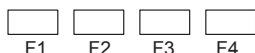
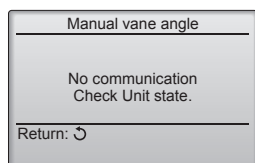
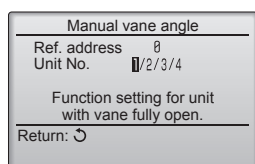
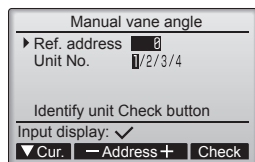
Параметрлерді сақтау үшін [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз. Параметр туралы ақпарат жіберіліп жатқанын көрсететін экран пайда болады. Тасымалдау аяқталғаннан кейін экран автоматты түрде алдыңғы экранға оралады. Сол процедураларға қарай отырып, басқа шығыстар үшін параметрлерді орындаңыз.

Экрандар бойынша шарлау
• Алдыңғы экранға оралу үшін [ОРАЛУ] түймесі

kk

3. Жұмыс істеу жолы

■ Растау процедурасы (сымды қашықтан басқару пульті)



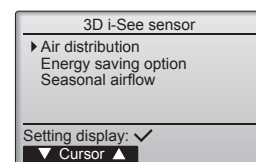
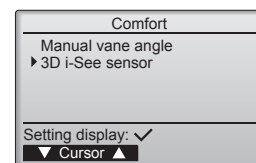
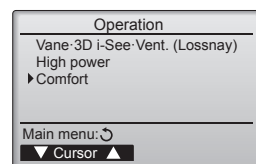
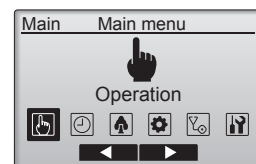
- ① Алдымен, «Ref. address» (Суық агент мекенжайы) 0-ге және «Unit No.» (Блок нөміріне) 1-ге орнатып, растаңыз.
 - Таңдау үшін [F1] түймесімен меңзерді «Ref. address» (Суық агент мекенжайы) немесе «Unit No.» (Блок нөміріне) жылжытыңыз.
 - [F2] немесе [F3] түймесімен, қалақшалары орнатылатын құрылғылар үшін суық агент мекенжайы мен блок нөмірін таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.
 - Ref. address (Суық агент мекенжайы): Суық агент мекенжайы
 - Unit No. (Блок нөмірі): 1, 2, 3, 4 Құрылғыны растау үшін [F4] түймесін басыңыз.
- ② «Unit No.» (Блок нөмірін) ретімен өзгертіңіз және әр блокты тексеріңіз.
 - «Unit No.» (Блок нөмірін) таңдау үшін [F1] түймесін басыңыз. «Unit No.» (Блок нөмірін) тексергіңіз келетін блокқа өзгерту үшін, [F2] немесе [F3] түймесін басыңыз, содан соң [F4] түймесін басыңыз.
 - [F4] түймесін басқаннан кейін, шамамен 15 секунд күтіп, кондиционердің ағымдағы күйін тексеріңіз.
 - Қалақша төмен қарап тұр.
 - Бұл кондиционер қашықтан басқару пультінде көрсетіледі.
 - Барлық шығыстар жабық.
 - [ОРАЛУ] түймесін басып, әрекетті басынан бастап жалғастырыңыз.
 - Сол жақта көрсетілген хабарлар көрсетіледі. → Мақсатты құрылғы бұл суық агент мекенжайында жоқ.
 - Бастапқы экранға оралу үшін [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.
- ③ «Ref. address» (Суық агент мекенжайын) келесі нөмірге өзгертіңіз.
 - «Ref. address» (Суық агент мекенжайын) өзгерту үшін 1-қадамды қараңыз және растауды жалғастырыңыз.

3.6. 3D i-see датчигінің параметрі

Ескертпе:

Бұл функцияны қосылатын сыртқы блокқа байланысты орнатуға болмайды.

3.6.1 3D i-see датчигінің параметрі



- ① Негізгі мәзірден «Operation» (Жұмыс) тармағын таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

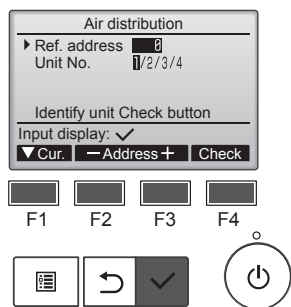
- ② Пайдалану мәзірінен «Comfort» (Жайлылық) тармағын таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

- ③ [F1] немесе [F2] түймесімен «3D i-See sensor» (3D i-See датчигін) таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

- ④ [F1] немесе [F2] түймесімен қажетті мәзірді таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.
 - Ауаның таралуы
Ауа ағынының бағыты «Auto» (Авто) күйіне орнатылған кезде ауа ағынының бағытын басқару әдісін таңдаңыз.
 - Қуатты үнемдеу мүмкіндігі
Бөлмеде 3D i-see датчигі арқылы адамдарды анықтағанына байланысты энергияны үнемдеу режимі іске қосылады.
 - Маусымдық ауа ағыны
Термостат өшірілген кезде желдеткіш пен қалақшалар басқару параметрлеріне сәйкес жұмыс істейді.

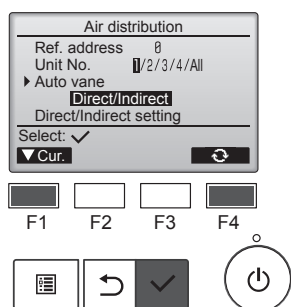
3. Жұмыс істеу жолы

3.6.2 Ауаның таралуы



- Тандау үшін [F1] түймесімен мәңзерді «Ref. address» (Суық агент мекенжайы) немесе «Unit No.» (Блок нөміріне) жылжытыңыз.
[F2] немесе [F3] түймесімен, қалақшалары орнатылатын құрылғылар үшін суық агент мекенжайы мен блок нөмірін таңдап, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

- Ref. address (Суық агент мекенжайы): Суық агент мекенжайы
- Unit No. (Блок нөмірі): 1, 2, 3, 4
Құрылғыны растау үшін [F4] түймесін басыңыз.
Тек мақсатты ішкі блоктың қалақшасы төменге бағытталған.



- [F4] түймесімен мәзірді таңдаңыз.
Әдепкі → Аймақ → Тікелей/Жанама → Әдепкі...

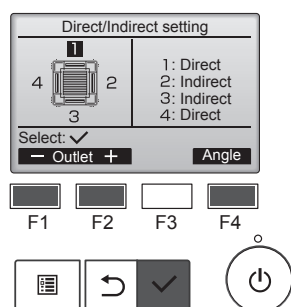
Әдепкі: Қалақшалар қалыпты жұмыс кезіндегідей қозғалады.

«Area» (Аймақ)*: Қалақшалар салқындату режимінде еденнің температурасы жоғары аймақтарға және жылыту режимінде еденнің температурасы төмен аймақтарға қарай ауа ағынының төмен бағытына ауысады. Әйтпесе, қалақшалар ауа ағынының көлденең бағытына ауысады.

«Direct/Indirect» (Тікелей/Жанама)*: Қалақшалар адамдар анықталған жерлерге қатысты автоматты түрде қозғалады. Қалақшалар келесі кестеде көрсетілгендей жұмыс істейді.

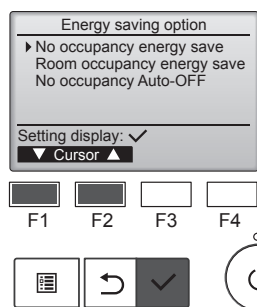
* Бұл функцияны қосу үшін ауа ағынының бағыты «Auto» (Авто) күйіне орнатылуы керек.

	Қалақша баптаулары	
	Тікелей	Жанама
Салқындату	көлденең → бұрылыс	көлденең ұстаңыз
Жылыту	төмен қарай ұстаңыз	төмен қарай → көлденең



- Тікелей/Жанама параметрі таңдалса, әр ауа шығысын орнатыңыз.
[F1] немесе [F2] түймесімен ауа шығатын жерді таңдап, [F4] түймесімен параметрді өзгертіңіз.
Барлық ауа шығысының параметрлерін өзгерткеннен кейін, параметрлерді сақтау үшін [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

3.6.3 Қуатты үнемдеу опциясы

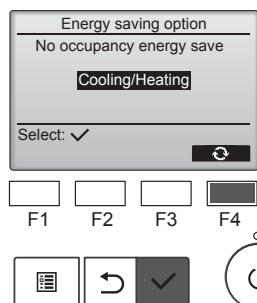


- [F1] немесе [F2] түймесімен қажетті мәзірді таңдаңыз.

Бөлме бос кезде қуатты үнемдеу
Егер бөлмеде 60 минут немесе одан көп уақыт ішінде адамдар болмаса, 2 °C-қа тең энергияны үнемдеу жұмысы орындалады.

Бөлмеде адам бар кезде қуатты үнемдеу
Егер толу деңгейі максималды толудың шамамен 30% -ына дейін төмендесе, 1 °C-қа тең энергияны үнемдеу жұмысы орындалады.

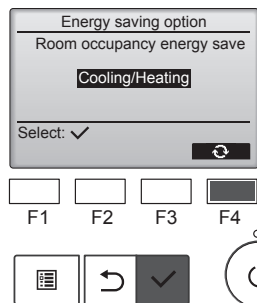
Бос бөлмеде автоматты түрде өшіру
Егер бөлмеде белгіленген уақыт ішінде адамдар болмаса (60–180 минут), жұмыс автоматты түрде тоқтатылады.



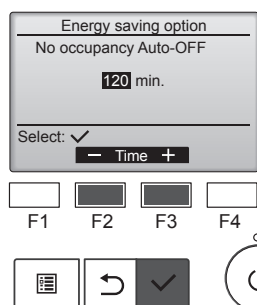
- Бөлме бос кезде қуатты үнемдеу немесе бөлмеде адам бар кезде қуатты үнемдеу.

[F4] түймесімен параметрді таңдаңыз.
ӨШІРУ → Тек салқындату → Тек жылыту → Салқындату/Жылыту → ӨШІРУ...

Параметрді өзгерткеннен кейін, параметрді сақтау үшін [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

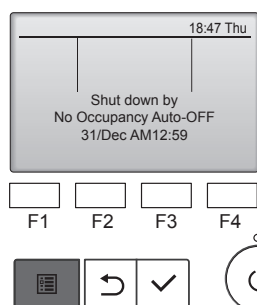


ӨШІРУ: Функция ажыратылған.
Тек салқындату: Функция тек салқындату режимінде қосылады.
Тек жылыту: Функция тек жылыту режимінде қосылады.
Салқындату/Жылыту: Функция салқындату режимінде де, жылыту режимінде де қосылады.



- Адамдардың қатысуынсыз автоматты түрде өшіру таңдалғанда
Уақытты [F2] немесе [F3] түймесімен орнатыңыз.

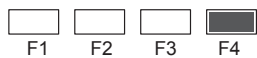
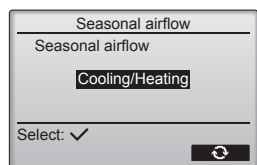
---: Параметр өшірілген (жұмыс автоматты түрде тоқтамайды). 60–180: Уақытты 10 минуттық артумен орнатуға болады.



- Егер жұмыс бос бөлмеде автоматты түрде өшіру параметрі арқылы автоматты түрде тоқтатылса, сол жақта хабарлама пайда болады.

3. Жұмыс істеу жолы

3.6.4 Ауа ағынының маусымдық функциясы



- ① [F4] түймесімен параметрді тандаңыз.
ӨШІРУ → Тек салқындату → Тек жылыту → Салқындату/Жылыту → ӨШІРУ...

Параметрді өзгерткеннен кейін, параметрді сақтау үшін [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

ӨШІРУ: Функция ажыратылған. Тек салқындату: Салқындату режимінде термостат өшірілгенде, қалақшалар жоғары және төмен қозғалады. Тек жылыту: Жылыту режимінде термостат өшірілгенде, қалақшалар ауаны айналдыру үшін көлденең ауа ағынының бағытына ауысады. Салқындату/Жылыту: Функция салқындату режимінде де, жылыту режимінде де қосылады.

* Бұл функцияны қосу үшін ауа ағынының бағыты «Auto» (Авто) күйіне орнатылуы керек.

Ескертпелер:

Келесі орындардағы кез келген адамды анықтау мүмкін емес.

- Кондиционер орнатылған қабырға бойымен
- Дәл кондиционердің астында
- Адам мен кондиционер арасындағы жиһаз сияқты кез келген кедергі бар жерде

Адамды мына жағдайларда анықтамауы мүмкін.

- Бөлме температурасы жоғары.
- Адам қалың киініп алған және оның терісі көрінбейді.
- Температурасы айтарлықтай өзгертін жылыту элементі.
- Кішкентай бала немесе үй жануары сияқты кейбір жарық көздері танылмауы мүмкін.
- Жылу көзі ұзақ уақыт бойы жылжымайды.

3D i-see датчигі еденнің температурасын өлшеу және бөлмедегі адамдарды анықтау үшін шамамен 3 минут сайын жұмыс істеп тұрады.

- Үзілмелі жұмыс дыбысы — бұл 3D i-see датчигі қозғалған кезде пайда болатын қалыпты дыбыс.

3.7. Желдету

LOSSNAY тіркесімі үшін

■ Келесі 2 жұмыс үлгісі қолжетімді.

- Желдеткішті ішкі блокпен бірге іске қосыңыз.
- Желдеткішті жеке іске қосыңыз.

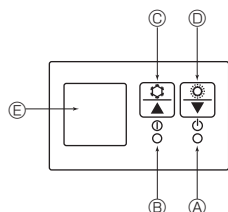
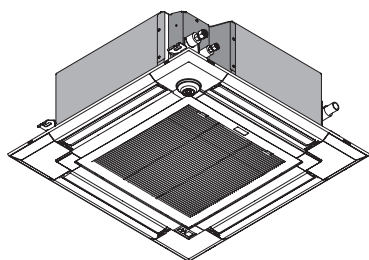
Ескертпелер: (сымсыз қашықтан басқару пульті үшін)

- Желдеткішті жеке іске қосу мүмкін емес.
- Қашықтан басқару пультіне ешнәрсе көрінбейді.

4. Таймер

- Таймер функциялары әрбір қашықтан басқару пульті үшін әр түрлі болады.
- Қашықтан басқару пультін пайдалану жолы туралы қосымша мәлімет алу үшін әрбір қашықтан басқару пультімен бірге жүретін тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

5. Сымсыз қашықтан басқару пультінің апаттық жұмысы



Қашықтан басқару пультін пайдалануға болмайтын жағдайлар

Қашықтан басқару пультінің батареяларының қуаты таусылғанда немесе қашықтан басқару пульті ақаулы болғанда тордағы апаттық жағдай түймелері арқылы апаттық жұмысты орындауға болады.

- Ⓐ ЕРІТУ/КҮТУ режимінің шамы
- Ⓑ Жұмыс шамы
- Ⓒ Апаттық режимдегі салқындату ауыстырып-қосқышы
- Ⓓ Апаттық режимдегі жылыту ауыстырып-қосқышы
- Ⓔ Қабылдағыш

Жұмысты бастау

- Салқындату режимін пайдалану үшін Ⓐ түймесін Ⓢ 2 секундтан артық басыңыз.
- Жылыту режимін пайдалану үшін Ⓐ түймесін Ⓢ 2 секундтан артық басыңыз.
- Жұмыс режимі шамының Ⓑ жанып тұруы жұмыстың басталғанын білдіреді.

Ескертпелер:

- Апаттық режим бойынша толық ақпарат төменде келтірілген. АПАТТЫҚ РЕЖИМ бойынша толық ақпарат төменде келтірілген.

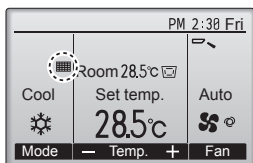
Жұмыс режимі	САЛҚЫНДАТУ	ЖЫЛЫТУ
Орнатылған температура	24 °C	24 °C
Желдеткіш жылдамдығы	Жоғары	Жоғары
Ауа ағынының бағыты	Көлденең	Төмен қарай

Жұмысты тоқтату

- Жұмысты тоқтату үшін Ⓐ түймесін Ⓢ немесе Ⓐ түймесін Ⓢ 2 секундтан артық басыңыз.

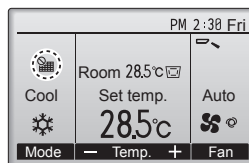
6. Күтім және тазалау

■ Сүзгі туралы ақпарат

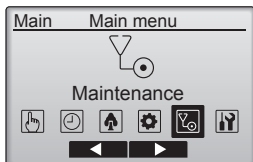


Негізгі дисплейде сүзгілерді тазалау уақыты келген кезде Толық экран режимде  пайда болады.

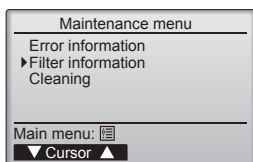
Бұл белгі пайда болғанда сүзгілерді жуыңыз, тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
Толық ақпарат алу үшін ішкі блоктың Нұсқаулықтарын қараңыз.



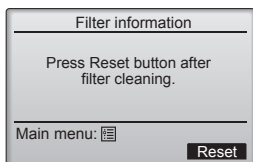
Негізгі дисплейде Толық экран режимде  көрсетілген кезде, жүйе орталықтан басқарылады және сүзгі белгісін қалпына келтіру мүмкін болмайды.



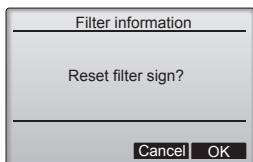
Негізгі мәзірден «Maintenance» (Техникалық қызмет көрсету) параметрін таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



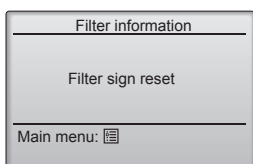
Техникалық қызмет көрсету мәзірінен «Filter information» (Сүзгі туралы ақпарат) параметрін таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



Сүзгі белгісін қайта орнату үшін [F4] түймесін басыңыз. Сүзгіні тазалау жолы туралы ақпаратты ішкі блоктың нұсқаулықтарынан қараңыз.



«OK» параметрін [F4] түймесін басып таңдаңыз.



Растау экраны пайда болады.

Экрандар бойынша шарлау
• Негізгі мәзірге оралу үшін,
..... [МӨЗІР] түймесі
• Алдыңғы экранға оралу үшін,
..... [ОРАЛУ] түймесі

Егер бір немесе бірнеше ішкі блок қосылса, әрбір құрылғы үшін сүзгіні тазалау уақыты сүзгі түріне байланысты өзгеше болуы мүмкін.  белгішесі негізгі құрылғыдағы сүзгіні тазалау керек болған кезде пайда болады.

Сүзгі белгісі қалпына келтірілген кезде барлық құрылғылардың жалпы жұмыс уақыты қалпына келтіріледі.

 белгішесі ішкі блоктар қалыпты ауа сапасы бар кеңістікте орнатылады деген ұйғарым негізінде белгілі бір уақыт жұмыс істегеннен кейін пайда болуы керек. Ауа сапасына байланысты сүзгіні жиірек тазалау қажет болуы мүмкін.

Сүзгі тазалануы тиіс жалпы уақыт модельге байланысты.

• Бұл көрсетім сымсыз қашықтан басқару пульті үшін қолжетімді емес.

⚠ Сақ болыңыз:

- Өкілетті тұлғалардан сүзгіні тазалауын сұраңыз.

■ Сүзгілерді тазалау

- Сүзгілерді шаңсорғышпен тазалаңыз. Егер шаңсорғышыңыз болмаса, кір мен шаңды жою үшін сүзгілерді қатты затқа соғыңыз.
- Егер сүзгілер қатты кірленген болса, оларды жылы сумен жуыңыз. Кез келген жуғыш құралды мұқият шайыңыз және құрылғыға қайта салмас бұрын сүзгілерді толықтай құрғатыңыз.

⚠ Сақ болыңыз:

- Сүзгілерді тікелей күн сәулесінің астында немесе электр жылытқышы сияқты жылу көзін пайдаланып құрғатпаңыз: олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Сүзгілерді ыстық суда (50 °C-тан жоғары) жумаңыз, олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Ауа сүзгілерінің әрқашан орнатылғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны ауа сүзгілерінсіз пайдалану салдарынан ақаулық пайда болуы мүмкін.

⚠ Сақ болыңыз:

- Тазалауды бастамас бұрын жұмысты тоқтатып, қуат көзін ӨШІРІҢІЗ.
- Ішкі блоктар жұтылатын ауадағы шаңды жою үшін сүзгілермен жабдықталады. Сүзгілерді келесі кескіндерде көрсетілген әдістермен тазалаңыз.

7. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)
Кондиционер дұрыс жылытпайды немесе суытпайды.	■ Сүзгіні тазалаңыз. (Сүзгі кір немесе кептелген болса, ауа ағыны азаяды.) ■ Температура реттеуін тексеріңіз және орнатылған температураны реттеңіз. ■ Сыртқы блоктың айналасында жеткілікті кеңістіктің барына көз жеткізіңіз. Ішкі блоктың ауа кірісі немесе шығысы бұғатталған ба? ■ Есік немесе терезе ашық қалған ба?
Жылыту режимі басталғанда, ішкі блоктан жылы ауа бірден шықпайды.	■ Ішкі блок жеткілікті түрде жылымағанша жылы ауа шықпайды.
Жылыту режимінде кондиционер орнатылған бөлме температурасы орныққанша тоқтайды.	■ Сыртқы температура төмен және ылғалдық жоғары болғанда, сыртқы блокта мұз түзілуі мүмкін. Мұндай жағдайда сыртқы блок ерітуді орындайды. Қалыпты жұмыс шамамен 10 минуттан кейін басталуы тиіс.
Салқындату режимінде кондиционер орнатылған бөлме температурасы жеткенде тоқтайды.	■ PLA-EA сериясы үшін салқындату режимінде бөлменің орнатылған температурасына жеткенде, желдеткіш ең төменгі жылдамдықта жұмыс істейді.
Ауа ағынының бағыты жұмыс барысында өзгереді немесе ауа ағынының бағытын орнату мүмкін емес.	■ Жылыту режимінде ауа ағынының температурасы төмен болғанда немесе еріту режимінде қалақшалар автоматты түрде көлденең ауа ағынының бағыты бойынша жылжиды.
Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар әрдайым сол күйінде тоқтамас бұрын орнатылған күйден жоғары және төмен жылжиды.	■ Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар негізгі күйді анықтағаннан кейін орнатылған күйге жылжиды.
Ағынды судың дыбысы немесе тұрақсыз сыбырлаған дыбыс естіледі.	■ Бұл дыбыстарды кондиционерде суық агент ағып жатқанда немесе суық агент ағыны өзгеріп жатқан кезде естуге болады.
Сатырлаған не сықырлаған дыбыс естіледі.	■ Бұл дыбыстарды бөліктер температураның өзгеруіне байланысты кеңеюден және тарылудан бір-біріне тигеннен естілуі мүмкін.
Бөлмеде жағымсыз иіс бар.	■ Ішкі блок қабырғаларда, кілем беттерінде және жиһазда түзілетін газдары бар ауаны, сондай-ақ, киімге сіңген иістерді тартып алып, содан кейін осындай ауаны қайтадан бөлмеге жібереді.
Ішкі блоктан ақ тұман немесе бу шығады.	■ Егер ішкі температура мен ылғалдылық жоғары болса, бұл жағдай жұмыс басталған кезде пайда болуы мүмкін. ■ Еріту режимінде салқын ауа ағыны сыртқа шығып, тұман болып көрінуі мүмкін.
Сыртқы блоктан су немесе бу шығады.	■ Салқындату режимінде салқын құбырлар мен түйіскен жерлерде су пайда болып, тамшылауы мүмкін. ■ Жылыту режимінде жылу алмастырғышта су пайда болып, тамшылауы мүмкін. ■ Еріту режимінде жылу алмастырғыштағы су буланып, су буы шығуы мүмкін.
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «  » пайда болады.	■ Орталықтан басқару кезінде қашықтан басқару пультінің дисплейінде «» белгісі пайда болады және кондиционерді қашықтан басқару пультін пайдаланып іске қосу немесе тоқтату мүмкін емес.
Кондиционерді тоқтатқаннан кейін қайта іске қосқан кезде, ол ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басқанның өзінде жұмыс істемейді.	■ Шамамен 3 минут күтіңіз. (Кондиционерді қорғау үшін жұмыс тоқтатылды.)
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ жұмыс істейді.	■ Таймер қосулы күйге орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. ■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ Қуат іркілісі салдарынан автоматты түрде қалпына келтіру мүмкіндігі орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ өшеді.	■ Өшіру таймері орнатылған ба? Жұмысты қайта бастау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. ■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз. ■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.
Қашықтан басқару пульті таймерінің жұмысын орнату мүмкін емес.	■ Таймер параметрлері жарамсыз ба? Егер таймер орнатылатын болса, қашықтан басқару пультінің дисплейінде  немесе  белгісі пайда болады.
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «Please Wait» (Күтіңіз) белгісі пайда болады.	■ Бастапқы баптаулар орындалуда. Шамамен 3 минут күтіңіз.
Қашықтан басқару пультінде қате коды пайда болады.	■ Кондиционерді қорғау үшін қорғау құрылғылары қосылды. ■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын және қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда болған ақпаратты беріңіз.
Судың аққаны немесе қозғалтқыштың айналуы естіліп тұр.	■ Салқындату режимі тоқтаған кезде, ағызу сорғысы жұмыс істейді де, тоқтайды. Шамамен 5 минут күтіңіз.

7. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)												
Қалақшалар қозғалмайды немесе ішкі блок сымсыз қашықтан басқару пультінің енгізіліміне жауап бермейді.	■ Қалақша қозғалтқышының және сигнал қабылдағышының қосылатын сым қосқыштары дұрыс жалғанбаған болуы мүмкін. Орнатушыдан қосылымдарды тексеруін сұраңыз. (Қосылу сымының қосқыштарының әке мен ана секцияларының түстері сәйкес келуі керек.)												
Шу сипаттамаларынан қаттырақ.	■ Ішкі жұмыс дыбысының деңгейіне келесі кестеде көрсетілгендей белгілі бір бөлме акустикасы әсер етеді және жаңғырығы жоқ бөлмеде өлшенген шу сипаттамасынан жоғарырақ болады. <table><tr><td></td><td>Дыбыс өткізбейтін бөлмелер</td><td>Кәдімгі бөлмелер</td><td>Дыбыс өткізетін бөлмелер</td></tr><tr><td>Орналасқан жерлердің мысалдары</td><td>Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.</td><td>Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.</td><td>Кеңсе, қонақ үй бөлмесі</td></tr><tr><td>Шу деңгейлері</td><td>3-тен 7 дБ дейін</td><td>6-дан 10 дБ дейін</td><td>9-дан 13 дБ дейін</td></tr></table>		Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер	Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі	Шу деңгейлері	3-тен 7 дБ дейін	6-дан 10 дБ дейін	9-дан 13 дБ дейін
	Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер										
Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі										
Шу деңгейлері	3-тен 7 дБ дейін	6-дан 10 дБ дейін	9-дан 13 дБ дейін										
Сымсыз қашықтан басқару пультінің дисплейінде ешнәрсе шықпайды, дисплей күңгірт немесе қашықтан басқару пульті жақын болмайынша сигналдар ішкі блоктан қабылданбайды.	■ Батареялар қуаты төмен. Батареяларды ауыстырыңыз және Қалпына келтіру түймесін басыңыз. ■ Батареяларды ауыстырғаннан кейін де ешнәрсе шықпаса, батареялардың дұрыс бағыттарда (+, –) орнатылғанына көз жеткізіңіз.												
Батареяны орнатқаннан/қашықтан басқару пультін алмастырғаннан кейін, функция бөлігін пайдалану мүмкін емес.	■ Сағат баптауларының орнатылып болғанын тексеріңіз. Сағат баптаулары орнатылмаса, орнатып болуыңызды сұраймыз.												
Ішкі блоктағы сымсыз қашықтан басқару пультіне арналған қабылдағыштың жанындағы жұмыс шамы жыпылықтап тұр.	■ Өздігінен диагностикалау функциясы кондиционерді қорғау үшін қосылды. ■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын хабарлаңыз.												
Істеп тұрмаған ішкі блок қызып, блоктан су ағынына ұқсайтын дыбыс шығады.	■ Ішкі блок жұмыс істеп тұрмаса да, суық агент аз мөлшерде оның ішіне аға береді. (MXZ/Тармақтағышпен қосылған)												

■ PLA-M-EA сериясы

*1. () ішіндегі сан тор стандартын білдіреді.

(EU)2016/2281

■ Сериялық нөмірі СИПАТТАМА АТАУ ТАҚТАЙШАСЫНДА көрсетіледі.

Бұл өнім ҰЛЫБРИТАНИЯДА жасалған.

17

Բովանդակություն

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ	1	6. Խնամք և մաքրում	14
2. Մասերի անվանումը	3	7. Անսարքությունների շտկում	15
3. Շահագործում	6	8. Տեխնիկական բնութագրեր	17
4. Թայմեր	13	9. Սերիայի համար	17
5. Վթարային ռեժիմում հեռակառավարման սարքի օգտագործում	13		



Fig. 1

Այս նշանը միայն ԵՄ երկրների համար է:
 Այս նշանը համապատասխանում է 2012/19/EU Հոդված 14 Տեղեկություններ օգտագործողների համար հոդվածին և Լրացում IX, և/կամ 2006/66/EC Հոդված 20 Տեղեկություններ վերջնական օգտագործողների համար և Լրացում II հոդվածին:
 Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախագծվել և արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերամշակվել և/կամ վերօգտագործվել: Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուղիղիվազվեն ձեր կենցաղային աղբից առանձին: Եթե քիմիական նշան կա այս նշանի տակ (Fig. 1), ապա այդ քիմիական նշանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ:
 Դա նշված կլինի հետևյալ կերպ. Hg՝ սնդիկ (0,0005%), Cd՝ կադմիում (0,002%), Pb՝ արծիձ (0,004%)
 Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների, մարտկոցների և կուտակիչների համար:
 Խնդրում ենք ձեր ազատվել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից՝ ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոններին համապատասխան:
 Խնդրում ենք՝ օգնեք մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

Նշում.
 Այս շահագործման ուղեցույցում օգտագործվող «Լարով հեռակառավարման սարք» արտահայտությունը վերաբերում է միայն PAR-41MAA մոդելի հեռակառավարման սարքին: Այլ հեռակառավարման սարքի մասին տեղեկությունների համար ծանոթացե՛ք տուփում ներառված ուղեցույցին:

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ

- ▶ Նախքան բոլորի տեղադրելը ամբողջությամբ կարդացե՛ք «Անվտանգության նախազգուշացումները»:
- ▶ «Անվտանգության նախազգուշացումներ» բաժինը պարունակում է անվտանգության վերաբերյալ շատ կարևոր տեղեկություններ: Անպայման հետևե՛ք այդ հրահանգներին:
- ▶ Նախքան սարքի միացման աշխատանքներ սկսելը խորհրդակցե՛ք մատակարարող ընկերության հետ կամ ստացե՛ք վերջինիս թույլտվությունը:

ՍԱՐՔԻ ՎՐԱ ՑՈՒՑԱԴՐՎԱԾ ՆՇԱՆՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ (Հրդեհի վտանգ)	Այս նշանը միայն R32 սառնագեղնի համար է: Սառնագեղնի տեսակը նշված է արտաքին բոլորի տեխնիկական բնութագրերով սպիկի վրա: Եթե սառնագեղնի տեսակը R32 է, ապա համակարգի մեջ օգտագործվում է դյուրավառ սառնագեղն: Եթե սառնագեղնի արտահոսի և շփման մեջ մտնի կրակի կամ տաքացնող մասի հետ, կգոյանա վնասակար գազ և կառաջանա հրդեհի վտանգ:
	Նախքան շահագործելը ուշադրությամբ կարդացե՛ք ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Սպասարկող անձնակազմից պահանջվում է շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ և ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ, ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ և այլ տեղեկատու նյութերում:	

Տեքստում օգտագործված սիմվոլներ

⚠ Ուշադրություն.

Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել՝ օգտագործողի վնասվածքի կամ մահվան վտանգը կանխելու համար:

ⓘ Զգուշացում.

Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել՝ բոլորի վնասվելը կանխարգելելու համար:

⚠ Ուշադրություն.

- Այս սարքավորումները հասանելի չեն լայն հանրության համար:
- Սարքը չպետք է տեղադրվի օգտագործողի կողմից: Սարքի տեղադրման համար դիմե՛ք մատակարարին կամ հավաստագրված ինժեներական կազմակերպությանը: Ոչ պատշաճ տեղադրված սարքը կարող է ջրի արտահոսքի, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի պատճառ դառնալ:
- Մի՛ ձևափոխե՛ք բոլորի: Դա կարող է առաջացնել հրդեհ, հոսանքահարում, վնասվածքներ կամ ջրի արտահոսք:
- Մի՛ կանգնե՛ք բոլորի վրա և դրա վրա ոչ մի՛ իր մի՛ տեղադրե՛ք:
- Ջուր մի՛ թափե՛ք բոլորի վրա և ձեռք մի՛ տվե՛ք բոլոր թաց ձեռքերով: Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական շոկի:
- Մի՛ ցայտե՛ք դյուրավառ գազեր բոլորի մոտակայքում: Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի:
- Մի՛ տեղադրե՛ք գազի վառարան կամ բաց կրակով որևէ այլ սարքավորումներ այնտեղ, որտեղ նրանց վրա կարող է բոլորից օդ փչել: Կարող է առաջանալ թերադրություն:
- Մի՛ հանե՛ք առջևի վահանակը կամ պաշտպանիչ ցանցը արտաքին բոլորից, երբ այն միացնում եք:
- Եթե նկատե՛ք ոչ նորմալ աղմուկ կամ թրթռոց, դադարեցրե՛ք շահագործումը, անջատե՛ք բոլորը սնուցումից և կապվե՛ք մատակարարի հետ:
- Մի՛ մտցրե՛ք մատներ, փայտածղեր և նմանատիպ իրեր ներթոյլ և արտաթող անցքերի մեջ:
- Եթե նկատե՛ք տարօրինակ հոս, դադարեցրե՛ք բոլորի շահագործումը, անջատե՛ք բոլորի սնուցումը և խորհրդակցե՛ք մատակարարի հետ: Նշվածին չհետևելը կարող է հանգեցնել սարքի խափանման, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի:
- ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ է այս օդորակիչի առանց վերահսկողության օգտագործումը երեխաների կամ ֆիզիկապես թույլ անձանց կողմից:

Նկարներում օգտագործված սիմվոլներ

⚠՝ Ցույց է տալիս այն մասը, որը պետք է հողակցված լինի:

- Անհրաժեշտ է հետևել երեխաներին, որպեսզի նրանք չխաղան օդորակիչի հետ:
- Սառնագեղն գազի արտանետման կամ արտահոսքի դեպքում դադարեցրե՛ք օդորակիչի շահագործումը, լավ օդափոխե՛ք սենյակը և կապվե՛ք մատակարարի հետ:
- Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խանութներում, թեթև արդյունաբերությունում և տնտեսություններում, կամ ուղղակի անհատների կողմից առևտրային օգտագործման համար:
- Այս սարքը կարող է օգտագործվել 8 տարեկանից բարձր երեխաների կողմից, և սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով անձանց կողմից, եթե նրանք ուղղորդվում են կամ սարքի անվտանգ օգտագործման մասին հրահանգներ են ստանում և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Մաքրումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվի երեխաների կողմից առանց ուղղորդման:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին հրահանգներ ստանում նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձանցից:
- Անհրաժեշտ է հետևել երեխաներին, որպեսզի նրանք չխաղան սարքերի հետ:

1. Անվտանգության նախագրու շացումներ

⚠ Ուշադրություն.

- Օդորակիչը տեղադրելիս կամ տեղափոխելիս, կամ սպասարկման ժամանակ սառնագենտի խողովակաշարի մեջ սառնագենտ լիցքավորելիս օգտագործեք միայն այն սառնագենտի տեսակը, որը նշված է արտաքին բլոկի վրա: Մի՛ խառնեք այն այլ սառնագենտի հետ և օդ մի թողեք խողովակների մեջ: Սառնագենտի խողովակների մեջ օդի առկայությունը կարող է առաջացնել չափազանց բարձր ճնշում և հանգեցնել պայթյունի կամ այլ վտանգավոր իրավիճակների: Համակարգի համար սահմանված սառնագենտից բացի այլ սառնագենտների օգտագործումը կառաջացնի մեխանիկական անսարքություն, համակարգի աշխատանքի խափանում կամ բլոկի փչացում: Վատագույն դեպքում, այն կարող է հանգեցնել ապրանքի անվտանգության ապահովման լուրջ խոչընդոտների:
- Այս բլոկը պետք է տեղադրվի այնպիսի սենյակներում, որոնց մակերեսը գերազանցում է արտաքին բլոկի տեղադրման ձեռնարկում նշված հատակային մակերեսը: Տե՛ս արտաքին բլոկի տեղադրման ձեռնարկը:

- Մի՛ օգտագործեք արտադրողի կողմից առաջարկված միջոցներից զատ այլ միջոցներ՝ հալեցումն արագացնելու կամ մաքրելու նպատակով:
- Սարքը պետք է պահվի այնպիսի սենյակում, որտեղ չկան անընդմեջ շահագործվող բոցավառման աղբյուրներ (օրինակ՝ բաց կրակ, շահագործվող գազային սարքեր կամ էլեկտրական ջեռուցիչներ):
- Մի՛ վնասեք կամ այրեք:
- Իմացեք, որ սառնագենտները կարող են հոտ չունենալ:

⚠ Զգուշացում.

- Մի օգտագործեք սուր իրեր հեռակառավարման սարքի կոճակները սեղմելու համար: Դա կարող է վնասել այն:
- Արգելվում է փակել կամ ծածկել արտաքին բլոկի ներթող և արտաթող անցքերը:
- Մի մաքրեք հեռակառավարման սարքը բենզինով, քիմիական նոսրացուցիչներով տոգորված լաթերով և այլն:
- Մի օգտագործեք բլոկը բարձր խոնավության պայմաններում երկար ժամանակ, օրինակ՝ երբ դուռը կամ պատուհանը բաց է: Եթե հովացման ռեժիմում բլոկը երկար ժամանակ աշխատում է բարձր խոնավության պայմաններում (սենյակում օդի ՀՄ 80% և ավելի), օդորակիչում կոնդենսացված ջուրը կարող է կաթել և թրջել կամ վնասել կահույքը և այլն:

- Միացած ժամանակ երբեք մի՛ դիպչեք օդամղիչ ելքի թիակին: Հակառակ դեպքում կարող է առաջանալ կոնդենսատ, և բլոկը կարող է դադարել աշխատել:

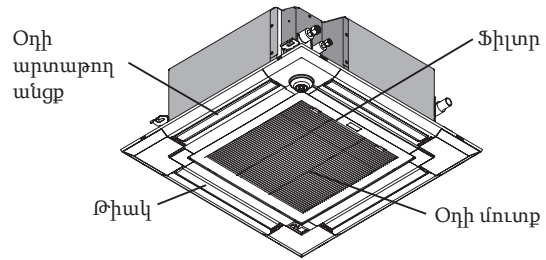
Սարքի օգտահանում

Օդորակիչի օգտահանման համար դիմեք դրա մատակարարին:

2. Մասերի անվանումը

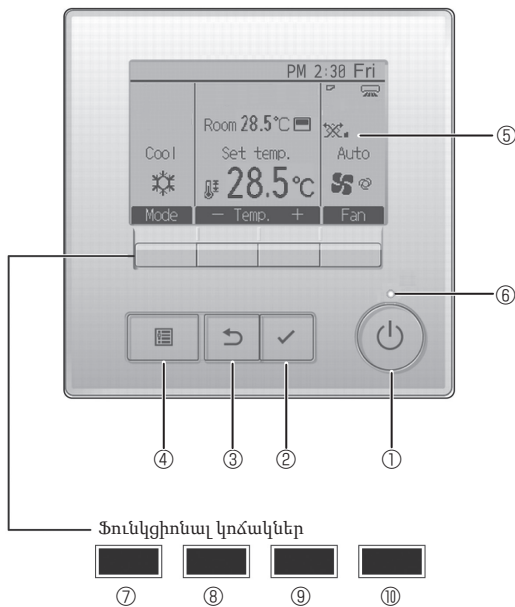
■ Ներքին բլոկ

	PLA-M-EA սերիաներ
Օդափոխիչի աստիճանները	4 աստիճան
Թիակ	Ավտոմատ շրջվող
Շերտափեղկ	—
Ֆիլտր	Ծառայության երկար ժամկետ
Ֆիլտրի մաքրման անհրաժեշտության ցուցիչ	2500 ժ
Անլար հեռակառավարման սարքի մոդելի համարի կարգաբերում	001

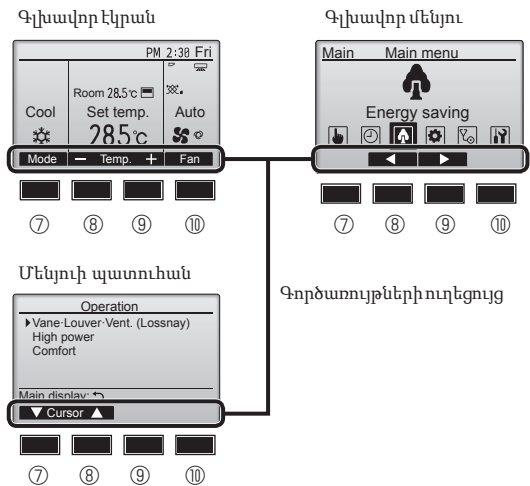


■ Լարով հեռակառավարման սարք

Կառավարման սարքի միջոցներ



Ֆունկցիոնալ կոճակների գործառնությունները փոխվում են կախված էկրանից: Ուղղորդվե՛ք կոճակների գործառնության ուղեցույցով, որը ցուցադրված է LCD էկրանի ներքին մասում՝ այն գործառնությունների համար, որոնք գործում են տվյալ էկրանում: Կենտրոնացված կառավարման ժամանակ կոճակների գործառնությունների ուղեցույցը չի ցուցադրվի արգելափակված կոճակների համար:



① [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակ

Սեղմե՛ք ՄԻԱՅ./ԱՆՁ. կոճակը՝ ներքին բլոկը միացնելու կամ անջատելու համար:

② [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ կարգաբերումները պահպանելու համար:

③ [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ նախորդ պատուհանին վերադառնալու համար:

④ [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը

Սեղմե՛ք՝ Գլխավոր մենյուն բացելու համար:

⑤ Հեղուկ-բյուրեղյա էկրանի լուսավորում

Ցուցադրվելու են աշխատանքային պարամետրեր:

Երբ լուսավորումն անջատված է, այն միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով և միացած է մնում որոշ ժամանակ՝ կախված էկրանից:

Անջատված լուսավորումը միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով, սակայն չի գործարկում տվյալ կոճակի գործառնությունը: (բացի [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակի)

⑥ ՄԻԱՅ./ԱՆՁ. ցուցիչ

Երբ օդորակիչն աշխատում է, ցուցիչը վառվում է կանաչ լույսով: Ցուցիչի լույսը թարթում է հեռակառավարման սարքի միացման ժամանակ կամ սխալի դեպքում:

⑦ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F1]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ աշխատանքային ռեժիմը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւնը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑧ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F2]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի ձախ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւնը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑨ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F3]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը բարձրացնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի աջ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւնը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

⑩ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F4]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ օդափոխիչի արագությունը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառնությո՞ւնը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

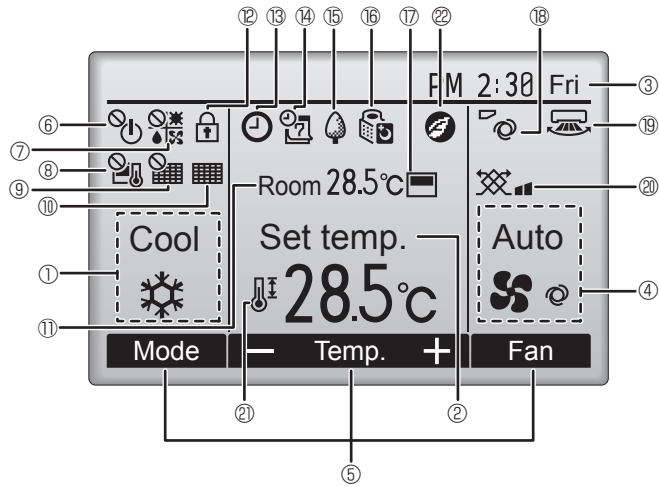
2. Մասերի անվանումը

Էկրան

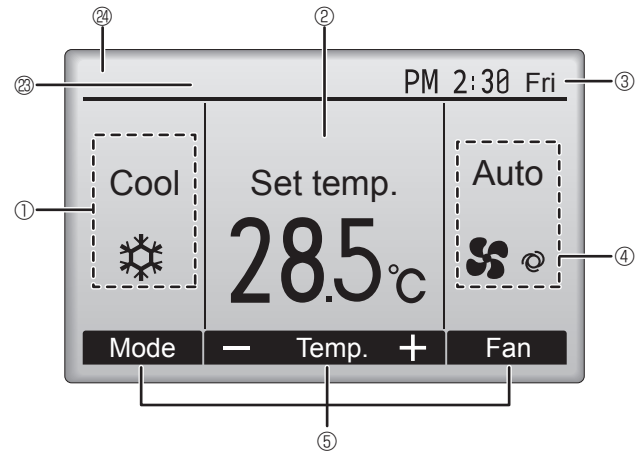
Գլխավոր էկրանը կարող է ցուցադրվել երկու տարբեր ռեժիմներում. «Ամբողջական» և «Հիմնական»: Գործարանում կարգաբերված է «Ամբողջական» ցուցադրման ռեժիմը: «Հիմնական» ռեժիմը միացնելու համար փոփոխեք Գլխավոր էկրանի կարգաբերումը: (Տե՛ս հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը:)

<Ամբողջական ռեժիմ>

* Բոլոր նշանները ցուցադրված են բացատրության համար:



<Հիմնական ռեժիմ>



① Շահագործման ռեժիմ

② Սահմանված ջերմաստիճան

③ Ժամացույց

④ Օդափոխիչի արագություն

⑤ Կոճակների գործառնությունների ուղեցույց

Այստեղ ցուցադրվում են առանձին կոճակների գործառնությունները:



Ցուցադրվում է անջատման և միացման կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է շահագործման ռեժիմի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի վերակայման գործառնության կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի տեխսպասարկման անհրաժեշտության դեպքում:

⑪ Սենյակի ջերմաստիճան



Ցուցադրվում է կոճակների արգելափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ միացված է թայմերի միացման / անջատման, ջերմաստիճանի գիշերային իջեցման կամ թայմերի ավտոմատ անջատման ֆունկցիաները:

Ցուցադրվում է, երբ թայմերն անջատված է կենտրոնացված կառավարման համակարգի միջոցով:



Ցուցադրվում է Շաբաթական թայմերի ակտիվացման դեպքում:



Ցուցադրվում է սարքի էներգախնայման ռեժիմում շահագործման դեպքում: (Չի ցուցադրվելու ներքին բլոկների որոշ մոդելների վրա)



Ցուցադրվում է արտաքին բլոկի անադմուկ ռեժիմում շահագործման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար(11):

Ցուցադրվում է, եթե հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար:



Ցուցադրվում է թիակի կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է շերտափեղեկների կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է օդափոխման կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանների միջակայքի սահմանափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ սարքերը շահագործվում են էներգախնայողական ռեժիմում՝ «3D i- See sensor»-ի առկայության դեպքում:

②③ Կենտրոնացված կառավարում

Ցուցադրվում է որոշ ժամանակահատվածի ընթացքում, երբ որևէ սարք շահագործվում է կենտրոնացված կառավարմամբ:

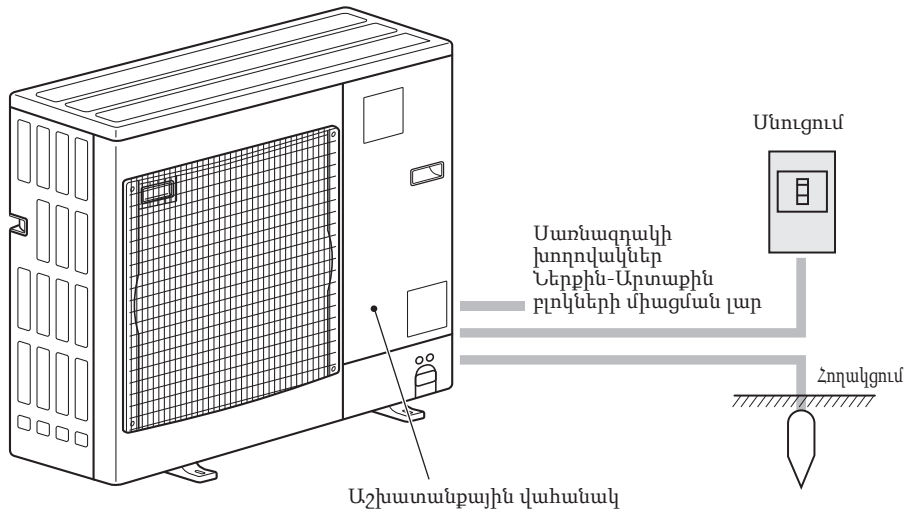
②④ Նախնական սխալի էկրան

Նախնական սխալի ժամանակ ցուցադրվում է սխալի ծածկագիրը:

Կարգաբերումների մեծ մասը (հետևյալներից բացի՝ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.), ռեժիմ, օդափոխիչի արագություն, ջերմաստիճան) հնարավոր է իրականացնել Գլխավոր մենյուից:

2. Մասերի անվանումը

■ Արտաքին բլոկ



3. Շահագործում

■ Շահագործման եղանակների վերաբերյալ տեղեկությունների համար տե՛ս շահագործման ձեռնարկը, որը տրամադրվում է յուրաքանչյուր հեռակառավարման սարքի հետ:

3.1. ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.)

[ՄԻԱՅ.]



Սեղմե՛ք [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակը:
ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կմիանա կանաչ լույսով և սարքը կգործարկվի:
Եթե «LED լուսավորումը» անջատած է, այսինքն գտնվում է «Ոչ» դիրքում, ՄԻԱՅ./ԱՆՁ. ցուցիչը չի միանա:

[ԱՆՁ.]



Նորից սեղմե՛ք [ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.] կոճակը:
ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կանջատվի և սարքի աշխատանքը կդադարեցվի:

Նշում.

Նույնիսկ եթե գործողության/ռեժիմի դադարեցումից անմիջապես հետո սեղմեք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը, օդորակիչը չի գործարկվի մոտ 3 րոպեի ընթացքում:

Դա նախատեսված է ներքին մասերը խափանումից պաշտպանելու համար:

■ Աշխատանքային կարգավիճակի հիշողություն

	Հեռակառավարման վահանակի կարգաբերում
Շահագործման ռեժիմ	Շահագործման ռեժիմ սնուցման անջատումից առաջ
Սահմանված ջերմաստիճան	Սահմանված ջերմաստիճան սնուցման անջատումից առաջ
Օդափոխիչի արագությունը	Օդափոխիչի արագություն սնուցման անջատումից առաջ

■ Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ

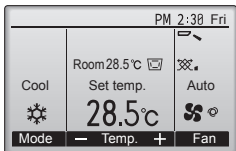
Շահագործման ռեժիմ	Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ	
	Ստանդարտ	14°C Հովացում ^{*2,3}
Հովացում/Չորացում	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Ջեռուցում	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Օդափոխիչ	Չի կարգավորվում	Չի կարգավորվում

*1 Այն հասանելի է, երբ ներքին բլոկը միացված է արտաքին որոշակի բլոկերից որևէ մեկին:

*2 Գործառնություն կարգավորումը պետք է փոխել: Կարգավորման եղանակի վերաբերյալ տեղեկությունների համար ծանոթացե՛ք տեղադրման ձեռնարկին:

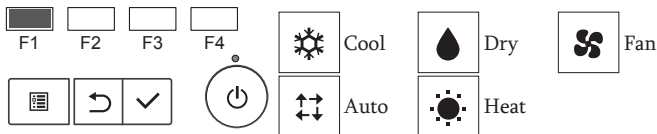
*3 Անհրաժեշտ է մեկուսացման լրացուցիչ լրակազմ:

3.2. Ռեժիմի ընտրություն



[F1] կոճակի ամեն սեղմումով հաջորդաբար միացվում են հետևյալ շահագործման ռեժիմները:

Ընտրե՛ք անհրաժեշտ շահագործման ռեժիմը:



• Այն շահագործման ռեժիմները, որոնք հասանելի չեն միացված արտաքին բլոկի մոդելների համար, չեն ցուցադրվելու էկրանի վրա:

Երբ է թարթում ռեժիմի ցուցիչը

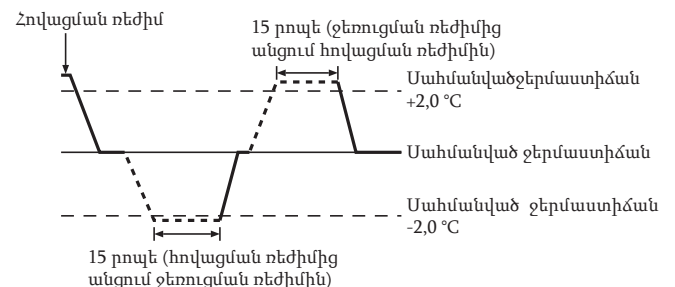
Ռեժիմի ցուցիչը թարթում է, երբ նույն հովացման համակարգի այլ ներքին բլոկները (որոնք միացված են նույն արտաքին բլոկին) արդեն շահագործվում են այլ ռեժիմում: Այս պարագայում նույն խմբի մյուս բլոկները կարող են շահագործվել միայն նույն ռեժիմում:

Շահագործում ավտոմատ ռեժիմում

<Մեկ ջերմաստիճանի սահմանամբ կարգաբերման եղանակ>

■ Հովացման ռեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ բարձր է, և ջեռուցման ռեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ ցածր է՝ կախված սահմանված ջերմաստիճանից:

■ Ավտոմատ ռեժիմում, եթե սենյակի ջերմաստիճանը բարձրանում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է հովացման ռեժիմը: Նույն կերպ, եթե սենյակի ջերմաստիճանը նվազում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է ջեռուցման ռեժիմը:



<Երկու ջերմաստիճանների սահմանամբ կարգաբերման եղանակ>

Նշում.

• Այս գործառնությունը կարող է հասանելի չլինել՝ կախված միացվող արտաքին բլոկի մոդելից:

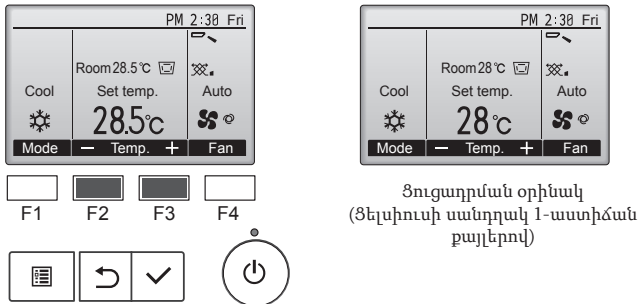
Երբ միացված է շահագործման «Auto» (Ավտոմատ) (երկու ջերմաստիճանների սահմանամբ կարգաբերում) ռեժիմը, հնարավոր է սահմանել երկու ջերմաստիճան (մեկ ջերմաստիճանը՝ հովացման ռեժիմի և երկրորդը՝ ջեռուցման ռեժիմի համար): Կախված սենյակի ջերմաստիճանից ներքին բլոկը ավտոմատ կերպով կմիացնի Հովացման կամ Ջեռուցման ռեժիմները և կպահպանի սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանների ընդգրկույթում:

Կարգաբերման եղանակի մասին մանրամասների համար տե՛ս հեռակառավարման սարքի շահագործման ձեռնարկը:

3. Շահագործում

3.3. Ջերմաստիճանի սահմանում

<Հովացում, Չորացում, Ջեռուցում և Ավտոմատ>

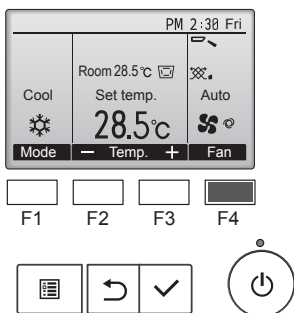


Սեղմե՛ք [F2] կոճակը՝ ընթացիկ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար, և սեղմե՛ք [F3] կոճակը՝ այն բարձրացնելու համար:

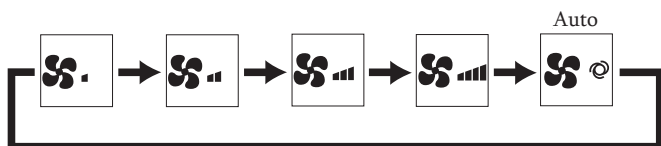
- Տե՛ս 3-1 բաժնի աղյուսակը՝ շահագործման տարբեր ռեժիմներում կարգավորվող ջերմաստիճանների ընդգրկության ծանոթանալու համար:
- Օդափոխման ռեժիմում նախընտրելի ջերմաստիճանների ընդգրկության սահմանումը հնարավոր չէ:
- Սահմանված ջերմաստիճանը ցուցադրվելու է Ցելսիուսի սանդղակով, 0,5- կամ 1-աստիճան քայլերով կամ Ֆարենհայտի սանդղակով՝ կախված ներքին բլոկի մոդելից և հեռակառավարման սարքի էկրանի ռեժիմի կարգավորումներից:

Տե՛ս տեղադրման ձեռնարկի «Function settings» (Գործառնություն) կարգավորումներ) բաժինը՝ 14°C հովացման կարգավորման համար:

3.4. Օդափոխիչի արագության կարգաբերում



Սեղմե՛ք [F4] կոճակը՝ օդափոխիչի արագությունները հետևյալ հերթականությամբ փոխելու համար:



- Օդափոխիչի հասանելի արագությունները կախված են միացված են ներքին բլոկների մոդելներից:

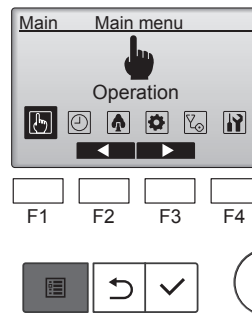
Նշումներ.

- Օդափոխիչի արագությունների քանակը կախված է միացված բլոկի տիպից:
- Այս դեպքերում բլոկի օդափոխիչի իրական արագությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող արագությունից:
 1. Երբ էկրանը «Standby» (Մպասման) կամ «Defrost» (Հալեցում) ռեժիմներում է:
 2. Երբ ջեռուցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչի ջերմաստիճանը ցածր է: (Օրինակ՝ ջեռուցման ռեժիմի գործարկումից անմիջապես հետո)
 3. Երբ HEAT (ՋԵՌՈՒՑՄԱՆ) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:
 4. Երբ COOL (ՀՈՎԱՑՄԱՆ) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից ցածր է:
 5. Երբ օդորակիչն աշխատում է DRY (ՉՈՐԱՑՄԱՆ) ռեժիմում:

3.5. Օդի հոսքի ուղղության կարգավորում

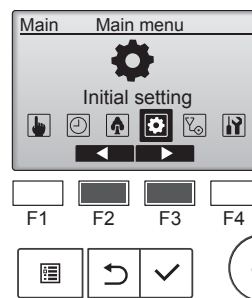
3.5.1 Գլխավոր մենյուի օգտագործում

<Մուտք Գլխավոր մենյու>



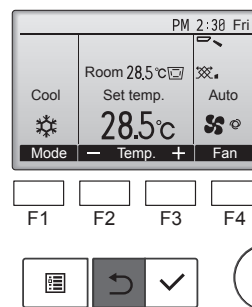
Գլխավոր էկրանի վրա սեղմեք [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը: Ցուցադրվելու է Գլխավոր մենյուն:

<Տարրի ընտրություն>



Սեղմե՛ք [F2]՝ նշորդը դեպի ձախ տեղաշարժելու համար: Սեղմե՛ք [F3]՝ նշորդը դեպի աջ տեղաշարժելու համար:

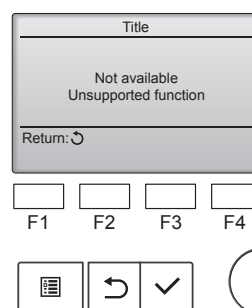
<Ելք Գլխավոր մենյուի պատուհանից>



Սեղմե՛ք [ԳԵՐԱԴԱՌԱՆԱԼ] կոճակը՝ Գլխավոր մենյուից դուրս գալու և Գլխավոր էկրանին վերադառնալու համար:

10 րոպեի ընթացքում ոչ մի կոճակ չսեղմելու դեպքում կկատարվի վերադարձ Գլխավոր մենյուին: Բոլոր չպահպանված կարգաբերումները կկորեն:

<Անհասանելի գործառնությունների ցուցադրում>

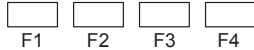
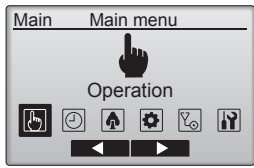


Եթե օգտագործողը ընտրի ֆունկցիա, որը անհասանելի է ներքին բլոկի տվյալ մոդելի համար, էկրանին կհայտնվի ձախ կոդմուտ ցուցադրված հաղորդագրությունը:

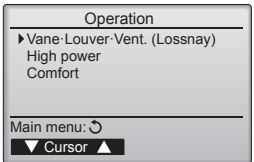
3. Շահագործում

3.5.2 Vane (Թիակ)-Vent. (Օդափոխիչ) (Lossnay)

<Մուտք դեպի մենյու>



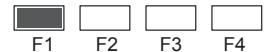
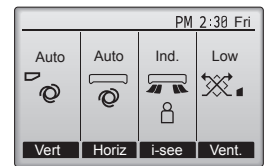
Ընտրել 'p' «Operation» (Շահագործում) Գլխավոր մենյուում (տե՛ս 3.5.1) և սեղմել 'p' [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



Ընտրել 'p' «Vane-Louver-Vent. (Lossnay)» (Թիակ-Շերտափեղկ-Օդափոխիչ: (Lossnay)) կամ «Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)» (Թիակ-3D i-See-Օդափոխիչ: (Lossnay)) Operation (Շահագործում) մենյուից և սեղմել 'p' [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

Թիակի (օդի ուղղահայաց ուղղություն) կարգավորումը

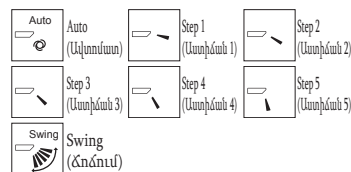
<3D i-See սենսորն աջակցվում է>



<3D i-See սենսորն աջակցվում է> Սեղմել [F1] կոճակը:

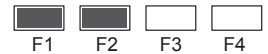
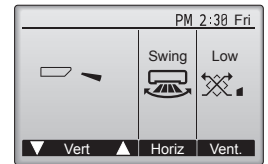
<3D i-See սենսորը չի աջակցվում> Սեղմել 'p' [F1] կամ [F2] կոճակները:

Սեղմել կոճակը ինչպես ցուցադրված է վերևում՝ հնարավոր կարգավորումները սահմանելու համար:



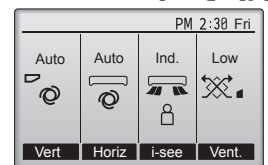
Ընտրել 'p' «Swing» (Ճոճում)՝ թիակների վերև/ներքև շարժման ավտոմատ ռեժիմը միացնելու համար:
Եթե ընտրված է «Step 1» (Աստիճան 1)-ից մինչև «Step 5» (Աստիճան 5) կարգաբերումը, թիակը անշարժ կմնա ընտրված անկյան տակ:

<3D i-See սենսորը չի աջակցվում>



Շերտափեղկի (օդի հորիզոնական ուղղություն) կարգավորումը

<3D i-See սենսորն աջակցվում է>



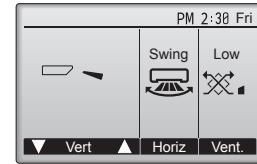
<3D i-see սենսորն աջակցվում է> Սեղմել [F2] կոճակը:

<3D i-See սենսորը չի աջակցվում> Սեղմել [F3] կոճակը:

Օդի հորիզոնական ուղղության գործառնության աջակցման դեպքում հասանելի են կարգավորման հետևյալ ընտրանքները:



<3D i-See սենսորը չի աջակցվում>

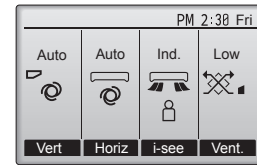


3D i-See սենսորի կարգավորումը

Այս կարգավորումը հնարավոր չէ կատարել, երբ 3D i-See սենսորի գործառնությունը չի աջակցվում:

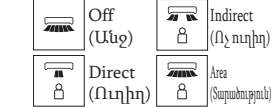
* Տե՛ս ներքին բլոկի ուղեցույցը՝ իմանալու համար, արդյոք բլոկն աջակցում է տվյալ գործառնությանը, թե ոչ:

<3D i-See սենսորն աջակցվում է>



<3D i-See սենսորն աջակցվում է>

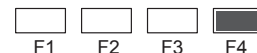
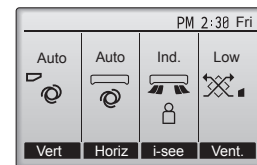
Սեղմել [F3] կոճակը՝ հետևյալ կարգավորումները սահմանելու համար:



Երբ սահմանում եք «Indirect» (Ոչ ուղիղ), «Direct» (Ուղիղ), կամ «Area» (Տարածություն) ուղղահայաց և հորիզոնական օդի ուղղությունների կարգավորումները կսահմանվեն «Auto» (Ավտոմատ) ռեժիմում:

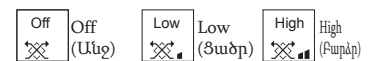
Օդափոխման կարգավորումներ

<3D i-See սենսորն աջակցվում է>



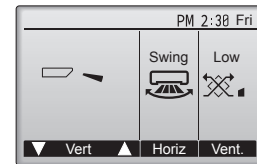
<3D i-See սենսորն աջակցվում է/չի աջակցվում>

Սեղմել [F4] կոճակը՝ հետևյալ կարգավորումները սահմանելու համար:

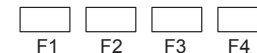
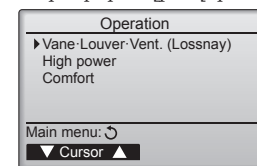


• Որոշ մոդելների ներքին բլոկների օդափոխիչները կարող են փոխարդեալակված լինել օդափոխման բլոկների որոշ մոդելների հետ:

<3D i-See սենսորը չի աջակցվում>



<Վերադարձ Գլխավոր մենյու>



Սեղմել [ՎԵՐԱԴԱՐՁԱՐՄԱՆ] կոճակը՝ Շահագործման մենյուին վերադառնալու համար:

3. Շահագործում

Նշումներ.

- ճոճման ռեժիմում էկրանի վրա ճոճման ուղղության նշանը չի փոխվում օդափոխիչի թիակների ուղղության փոփոխությանը զուգահեռ:
- Առկա ուղղությունները կախված են միացված բլոկի տիպից:
- Հոսքի իրական ուղղությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվող ուղղությունից հետևյալ դեպքերում:
 1. Երբ էկրանը «Standby» (Սպասման) կամ «Defrost» (Հալեցում) ռեժիմներում է:
 2. Ջեռուցման ռեժիմը միացնելուց անմիջապես հետո (երբ համակարգը պատրաստվում է նոր ռեժիմին անցնելուն):
 3. Երբ ջեռուցման ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:

«Ինչպես սահմանել ֆիքսված վերև/ներքև օդի ուղղությունը»
PLA-EA սերիայի դեպքում որոշակի ուղղության համար կարող է ֆիքսվել միայն որոշակի արտամոդիլ էլք՝ ստորև նշված ընթացակարգի միջոցով: Ֆիքսելուց հետո ամեն անգամ, երբ օդորակիչը միանում է, ֆիքսվում է միայն սահմանված արտամոդիլ էլքը: (Մյուս արտամոդիլ էլքերը կարգավորվում են հեռակառավարման սարքի միջոցով՝ օդի ուղղության ՎԵՐԵՎ/ՆԵՐՔԵՎ կարգավորումով):

Նշում.

Այս գործառնությունը կարող է հասանելի չլինել՝ կախված միացվող արտաքին բլոկի մոդելից:

■ Բառերի բացատրություն

- «Refrigerant address No.» (Սառնագենտի հասցե) և «Unit No.» (Բլոկի №)՝ յուրաքանչյուր օդորակիչին տրված համարներն են:
- «Outlet No.» (Արտամոդիլ էլքի №)՝ օդորակիչի յուրաքանչյուր արտամոդիլ էլքին տրված համարն է:
(Տե՛ս նկարը ներքևում):
- «Up/Down air direction» (Վերև/ներքև օդի ուղղություն)՝ այն ուղղությունն է (անկյունը), որը պետք է ֆիքսվի:

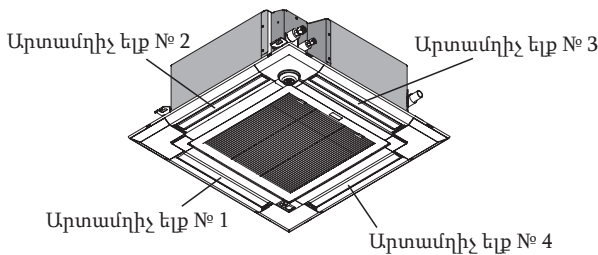


Հեռակառավարման վահանակի կարգաբերում

Այս օդանման էլքի օդի հոսքի ուղղությունը կառավարվում է հեռակառավարման վահանակով՝ օդի հոսքի ուղղության կարգավորման միջոցով:

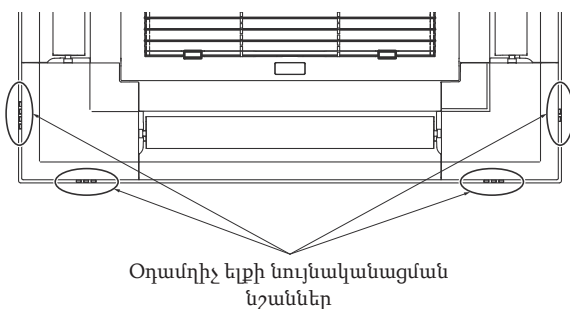
Ֆիքսված

Այս արտամոդիլ էլքի օդի հոսքի ուղղությունը ֆիքսված է որոշակի ուղղությամբ: Երբ ցույց է զգացվում օդի ուղիղ հոսքի պատճառով, օդի հոսքը կարող է ֆիքսվել հորիզոնական ուղղությամբ՝ օդի ուղիղ հոսքից խուսափելու համար:

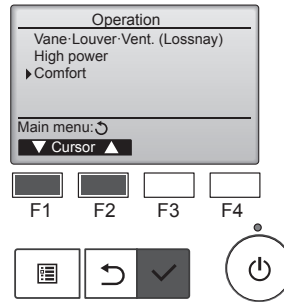


Նշում.

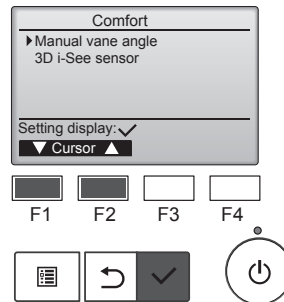
Արտամոդիլ էլքի համարը որոշվում է յուրաքանչյուր օդամոդիլ էլքի երկու ծայրերում առկա ակոսների քանակով: Սահմանեք օդի ուղղությունը ստուգելով հեռակառավարման վահանակի էկրանին ցուցադրված տեղեկությունները:



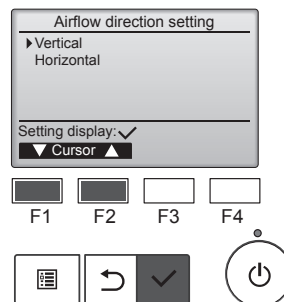
■ Թիակի ոչ ավտոմատ անկյուն (Օդի ուղղահայաց ուղղություն) (Լարային հեռակառավարման սարք)



Ընտրեք «Comfort» (Կոմֆորտ) կետը Շահագործման մենյուում, այնուհետև սեղմեք [ԸՆՏԴԵԼ] կոճակը:

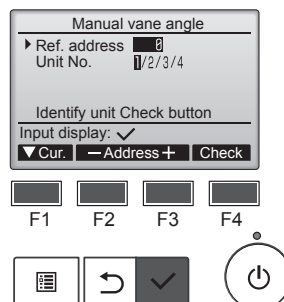


Ընտրեք «Manual vane angle» (Թիակի ոչ ավտոմատ անկյուն) կետը [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏԴԵԼ] կոճակը:



Ընտրեք «Vertical» (Ուղղահայաց) կետը [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏԴԵԼ] կոճակը:

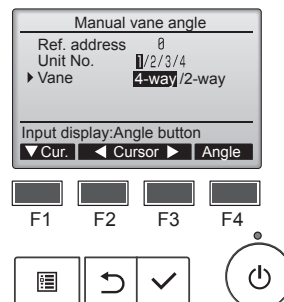
* Այս էկրանը հայտնվում է միայն այն դեպքում, եթե աջակցվում է օդի հոսքի հորիզոնական ուղղության գործառնությունը:



Տեղափոխեք նշորդը դեպի «Ref. address» (Սառնագենտի հասցե) կամ «Unit No.» (Բլոկի №) կետը և ընտրեք [F1] կոճակի միջոցով:

[F2] կամ [F3] կոճակի միջոցով ընտրեք սառնագենտի հասցե և բլոկի № կետերը այն բլոկերի համար, որոնց պետք է ամրագրվեն թիակները, ապա սեղմեք [ԸՆՏԴԵԼ] կոճակը:

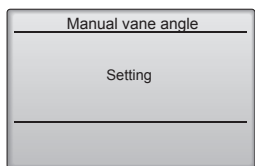
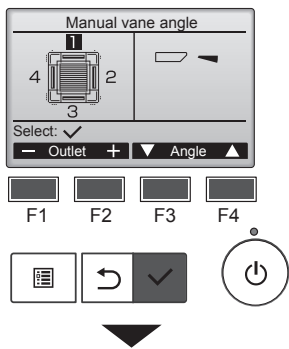
- Ref. address (Սառնագենտի հասցե). Սառնագենտի հասցե
 - Unit No. (Բլոկի №). 1, 2, 3, 4
- Սեղմեք [F4] կոճակը՝ բլոկը հաստատելու համար:



Ընտրեք «Vane» (Թիակ) կետը [F1] կոճակի միջոցով:

Ընտրեք «4-way» (4 ուղղություն) կամ «2-way» (2 ուղղություն) կետը [F2] կամ [F3] կոճակի միջոցով և սեղմեք [F4] կոճակը:

3. Շահագործում



Կհայտնվեն թիակների ընթացիկ կարգավորումները:

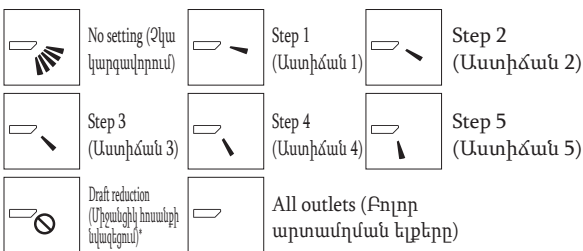
Ընտրեք արտամղման անհրաժեշտ ելքերը «1», «2», «3», «4» կամ «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (բոլոր արտամղման ելքերը)) [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով: Սեղմեք [F3] կամ [F4] կոճակը՝ հետևյալ ընտրանքների միջև անցնելու և անհրաժեշտ կարգավորումներն ընտրելու համար:

* Միջանցիկ հոսանքի նվազեցում Օդի հոսքի ուղղությունն այս կարգավորման համար ավելի հորիզոնական է, քան «Step 1» (Քայլ 1)-ի կարգավորման համար՝ միջանցիկ հոսանքի զգացողությունը նվազեցնելու համար: Միջանցիկ հոսանքի նվազեցումը կարող է սահմանվել միայն 1 թիակի համար:

Նշում.

Միջանցիկ հոսանքի նվազեցման ընտրանքը մի ակտիվացրեք բարձր խոնավությամբ միջավայրում: Հակառակ դեպքում կարող է առաջանալ կոնդենստ և կաթոց:

■ Թիակի կարգավորում



Սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը՝ կարգավորումները պահպանելու համար: Պատուհան է հայտնվում, որը ցույց է տալիս, որ կարգավորման տվյալները փոխանցվում են:

Կարգավորման փոփոխությունները կկատարվեն ընտրված արտամղման ելքի համար:

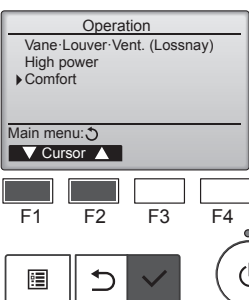
Երբ տվյալների փոխանցումն ավարտվի, էկրանը ավտոմատ կվերադառնա վերևում պատկերված պատուհանին (քայլ 5): Կատարեք կարգավորումներ արտամղման այլ ելքերի համար՝ հետևելով նույն ընթացակարգին:

Եթե բոլոր արտամղման ելքերը ընտրված են, -ը կցուցադրվի հաջորդ անգամ, երբ բոլոր գործարկվի:

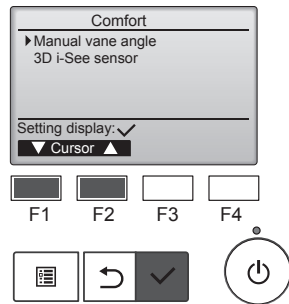
Պատուհաններով տեղաշարժում

• Նախորդ պատուհան վերադառնալու համար[ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը

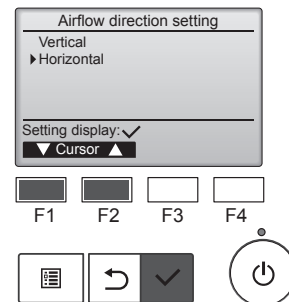
■ Թիակի ոչ ավտոմատ անկյուն (Օդի հորիզոնական ուղղություն)



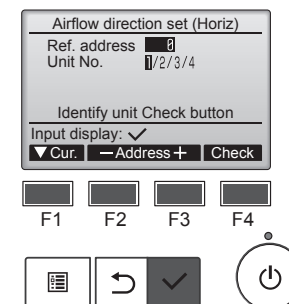
Ընտրեք «Comfort» (Կոմֆորտ) կետը Շահագործման մենյուում, այնուհետև սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



Ընտրեք «Manual vane angle» (Թիակի ոչ ավտոմատ անկյուն) կետը [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

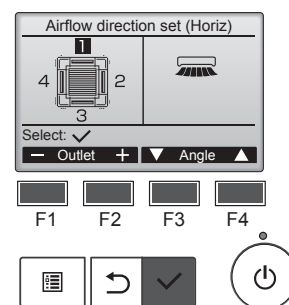


Ընտրեք «Horizontal» (Հորիզոնական) կետը [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



Տեղափոխեք նշորդը դեպի «Ref. address» (Սառնագենտի հասցե) կամ «Unit No.» (Բլոկի №) կետը և ընտրեք [F1] կոճակի միջոցով: [F2] կամ [F3] կոճակի միջոցով ընտրեք սառնագենտի հասցե և բլոկի № կետերը այն բլոկերի համար, որոնց պետք է ամրագրվեն թիակները, ապա սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

• Ref. address (Սառնագենտի հասցե). Սառնագենտի հասցե
• Unit No. (Բլոկի №). 1, 2, 3, 4
Սեղմեք [F4] կոճակը՝ բլոկը հաստատելու համար:



Ընտրեք արտամղման անհրաժեշտ ելքերը «1», «2», «3», «4» կամ «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (բոլոր արտամղման ելքերը)) [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով:

[F3] կամ [F4] կոճակի միջոցով ընտրեք օդի հոսքի ձևը՝ նախընտրած կարգավորումը՝ «Left» (Ձախ), «Front left» (Առջևի ձախ), «Front» (Առջևի), «Front right» (Առջևի աջ), «Right» (Աջ) կամ «No setting» (Չկա կարգավորում) կետերից:

Սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը՝ կարգավորումները պահպանելու համար:

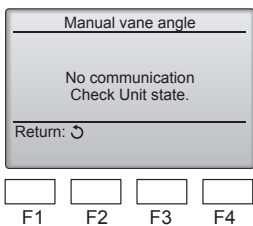
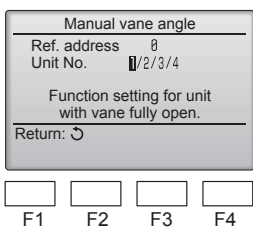
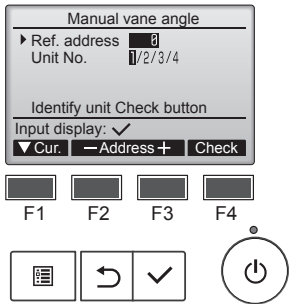
Պատուհան է հայտնվում, որը ցույց է տալիս, որ կարգավորման տվյալները փոխանցվում են: Երբ տվյալների փոխանցումն ավարտվի, էկրանը ավտոմատ կվերադառնա նախորդ պատուհանին:

Կատարեք կարգավորումներ արտամղման այլ ելքերի համար՝ հետևելով նույն ընթացակարգին:

Պատուհաններով տեղաշարժում
• Նախորդ պատուհան վերադառնալու համար[ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը

3. Շահագործում

- Հաստատման ընթացակարգը (լարով հեռակառավարման վահանակ)



- 1 Նախ, հաստատեք «Ref. Address» (Սառնագենտի հասցեն)՝ սահմանելով 0 և «Unit No.» (Բլոկի №)՝ սահմանելով 1:
 - Տեղափոխեք նշորդը դեպի «Ref. Address» (Սառնագենտի հասցե) կամ «Unit No.» (Բլոկի №) կետը և ընտրեք [F1] կոճակի միջոցով: [F2] կամ [F3] կոճակի միջոցով ընտրեք սառնագենտի հասցե և բլոկի № կետերը այն բլոկերի համար, որոնց պետք է ամրագրվեն թիակները, ապա սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:
 - Ref. address (Սառնագենտի հասցե). Սառնագենտի հասցե
 - Unit No. (Բլոկի №). 1, 2, 3, 4 Սեղմեք [F4] կոճակը բլոկը հաստատելու համար:

- 2 Փոխեք «Unit No.» (Բլոկի №) ըստ հերթականության և ստուգեք յուրաքանչյուր բլոկը:
 - Սեղմեք [F1] կոճակը «Unit No.» (Բլոկի №) ընտրելու համար: Սեղմեք [F2] կամ [F3] կոճակը՝ այն բլոկի «Unit No.» (Բլոկի №) փոխելու համար, որը ցանկանում եք ստուգել, այնուհետև սեղմեք [F4] կոճակը:
 - [F4] կոճակը սեղմելուց հետո սպասեք մոտավորապես 15 վայրկյան, ապա ստուգեք օդորակիչի ընթացիկ վիճակը:
 - Թիակը ուղղված է դեպի ներքև: → Հեռակառավարման վահանակի վրա ցուցադրվում է այս օդորակիչը:
 - Բոլոր արտամղման էլքերը փակ են: → Սեղմեք [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը և շարունակեք գործողությունը սկզբից:
 - Ցուցադրվում են ձախ կողմում հայտնվող հաղորդագրությունները: → Տվյալ սառնագենտի հասցեով թիրախային սարք գոյություն չունի:
 - Սեղմեք [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը՝ սկզբնական պատուհանին վերադառնալու համար:

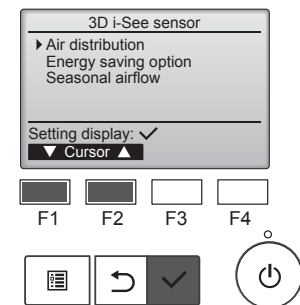
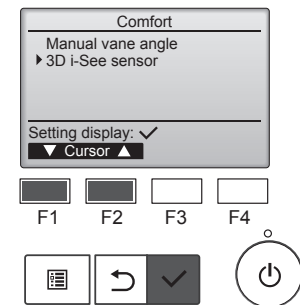
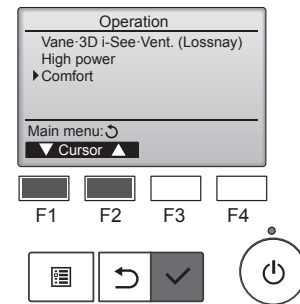
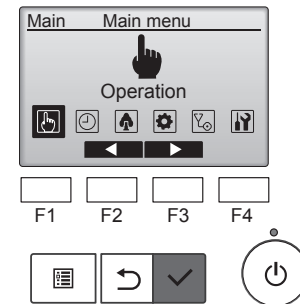
- 3 Փոխեք «Ref. Address» (Սառնագենտի հասցե) հաջորդ համարով:
 - «Ref. Address» (Սառնագենտի հասցե) փոխելու համար կատարեք 1-ին քայլը, այնուհետև հաստատեք և շարունակեք:

3.6. 3D i-see սենսորի կարգավորումը

Նշում.

Այս գործառնությունը կարող է հասանելի չլինել՝ կախված միացվող արտաքին բլոկի մոդելից:

3.6.1 3D i-see սենսորի կարգավորումը



- 1 Ընտրեք «Operation» (Շահագործում) կետը Գլխավոր մենյուից և սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

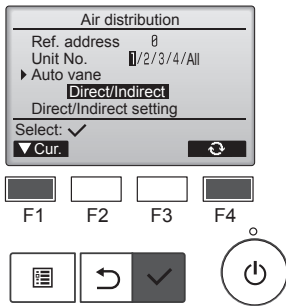
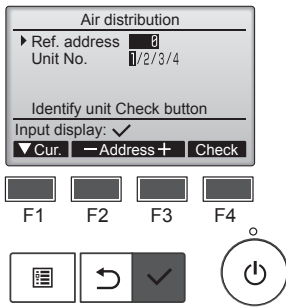
- 2 Ընտրեք «Comfort» (Կոմֆորտ) կետը Շահագործման մենյուում, այնուհետև սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

- 3 Ընտրեք «3D i-See sensor» (3D i-See սենսոր) կետը [F1] կամ [F2] կոճակների միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:

- 4 Ընտրեք անհրաժեշտ մենյուն [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:
 - Օդի բաշխում
Ընտրեք օդի հոսքի ուղղության կառավարման մեթոդը, երբ օդի հոսքի ուղղությունը սահմանված է «Auto» (Ավտոմատ) ռեժիմում: Բներգախնայողության ընտրանք Գործարկվում է Էներգախնայողության ռեժիմը՝ կախված նրանից, թե արդյոք 3D i-see սենսորի միջոցով սենյակում հայտնաբերվել են մարդիկ:
 - Սեզոնային օդի հոսք
Երբ ջերմապահպանիչն անջատվում է, օդափոխիչն ու թիակները աշխատում են կառավարման կարգավորումների համաձայն:

3. Շահագործում

3.6.2 Օդի բաշխում



- Տեղափոխեք նշորդը դեպի «Ref. Address» (Սառնագենտի հասցե) կամ «Unit No.» (Բլոկի №) կետը և ընտրեք [F1] կոճակի միջոցով: [F2] կամ [F3] կոճակի միջոցով ընտրեք սառնագենտի հասցե և բլոկի № կետերը այն բլոկերի համար, որոնց պետք է ամրագրվեն թիակները, ապա սեղմեք [L/S/F] կոճակը:
 - Ref. address (Սառնագենտի հասցե). Սառնագենտի հասցե
 - Unit No. (Բլոկի №). 1, 2, 3, 4
 Սեղմեք [F4] կոճակը՝ բլոկը հաստատելու համար: Միայն թիրախային ներքին բլոկի թիակն է ուղղված դեպի ներքև:

- Ընտրեք մենյուն [F4] կոճակի սեղմումով:
 - Կանխադրված → Տարածք → Ուղիղ/ոչ ուղիղ → Կանխադրված...

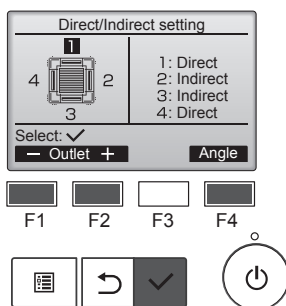
Կանխադրված. Թիակները շարժվում են այնպես, ինչպես սովորական աշխատանքի ժամանակ:

«Area» (Տարածություն)*. Թիակները շարժվում են դեպի ներքև փչող օդի հոսքի ուղղությամբ, հովացման ռեժիմում դեպի հատակի բարձր ջերմաստիճանով տարածքներ, իսկ ջեռուցման ռեժիմում՝ դեպի հատակի ցածր ջերմաստիճանով տարածքներ: Հակառակ դեպքում թիակները շարժվում են հորիզոնական փչող օդի հոսքի ուղղությամբ:

«Direct/Indirect» («Ուղիղ/ոչ ուղիղ»)*. Թիակները ավտոմատ կերպով շարժվում են դեպի այն տարածքներ, որտեղ հայտնաբերվում են մարդիկ: Թիակները աշխատում են այնպես, ինչպես նշված է հետևյալ աղյուսակում:

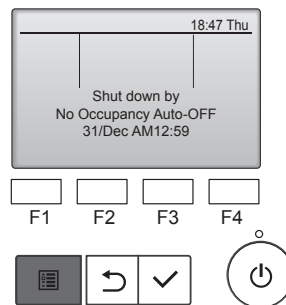
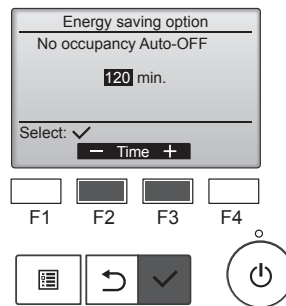
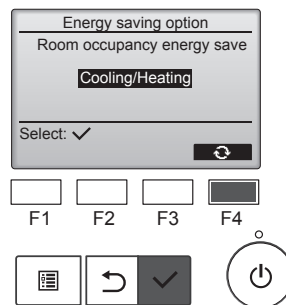
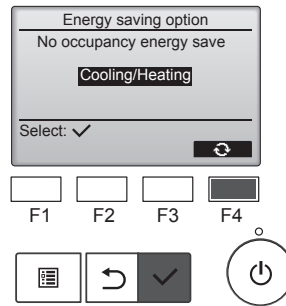
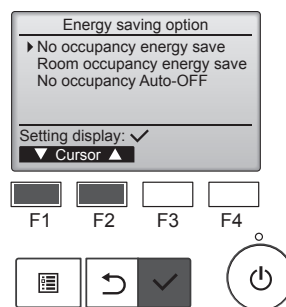
- * Այս գործառնությունն ակտիվացնելու համար օդի հոսքի ուղղությունը պետք է սահմանվի «Auto» (Ավտոմատ) ռեժիմում:

	Թիակի կարգաբերում	
	Ուղիղ	Ոչ ուղիղ
Հովացում	հորիզոնական → ճոճում	պահել հորիզոնական
Տաքացում	պահել դեպի ներքև	դեպի ներքև → հորիզոնական



- Եթե ընտրված է Ուղիղ/ոչ ուղիղ ընտրանքը, կատարեք կարգավորում յուրաքանչյուր օդամղիչ ելքի համար: Ընտրեք օդամղիչ ելքը [F1] կամ [F2] կոճակի միջոցով և փոխեք կարգավորումը [F4] կոճակով: Բոլոր օդամղիչ ելքերի կարգավորումները փոխելուց հետո սեղմեք [L/S/F] կոճակը՝ կարգավորումները պահպանելու համար:

3.6.3 Էներգախնայողության ընտրանք



- Ընտրեք անհրաժեշտ մենյուն [F1] կամ [F2] կոճակի սեղմումով:

Էներգախնայողություն՝ սենյակում մարդկանց բացակայության դեպքում Եթե 60 րոպե և ավելի սենյակում որևէ մարդ չկա, կատարվում է 2°C-ի հավասար էներգախնայողություն:

Էներգախնայողություն՝ սենյակում մարդկանց քանակի նվազման դեպքում Եթե սենյակի լցվածության մաքսիմալ մակարդակի համեմատ սենյակում գտնվող մարդկանց քանակը նվազում է մոտավորապես 30%-ով, կատարվում է 1°C-ի հավասար էներգախնայողություն:

Ավտոմատ ԱՆՋԱՏՈՒՄ՝ սենյակում մարդկանց բացակայության դեպքում Եթե սահմանված ժամանակահատվածում (60-180 րոպե) սենյակում որևէ մարդ չկա, սարքն ավտոմատ կերպով դադարում է աշխատել:

- Եթե ընտրված է «Էներգախնայողություն» սենյակում մարդկանց բացակայության դեպքում՝ կամ «Էներգախնայողություն» սենյակում մարդկանց քանակի նվազման դեպքում՝ կարգավորումը:

Ընտրեք կարգավորումը [F4] կոճակի սեղմումով: ԱՆՋԱՏԵԼ → Միայն հովացման ռեժիմում → Միայն ջեռուցման ռեժիմում → Հովացում/ջեռուցում → ԱՆՋԱՏԵԼ...

Կարգավորումը փոխելուց հետո սեղմեք [L/S/F] կոճակը կարգավորումը պահպանելու համար:

ԱՆՋ. Գործառնությունն անջատված է: Միայն հովացման ռեժիմում. Գործառնությունը միցված է միայն հովացման ռեժիմում: Միայն ջեռուցման ռեժիմում. Գործառնությունը միցված է միայն ջեռուցման ռեժիմում: Հովացում/ջեռուցում. Գործառնությունը միցված է և՛ հովացման, և՛ ջեռուցման ռեժիմում:

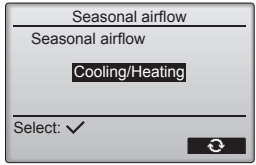
- Եթե ընտրված է «Ավտոմատ ԱՆՋԱՏՈՒՄ» սենյակում մարդկանց բացակայության դեպքում՝ կարգավորումը Սահմանեք ժամանակը [F2] կամ [F3] կոճակի սեղմումով:

---. Կարգավորումն անջատված է (սարքը չի դադարի աշխատել ավտոմատ կերպով): 60-180. Ռեժիմի ակտիվացման ժամանակը կարող է սահմանվել 10-րոպեանոց քայլերով:

- Եթե «Ավտոմատ ԱՆՋԱՏՈՒՄ» սենյակում մարդկանց բացակայության դեպքում՝ կարգավորման գործարկմամբ սարքն ավտոմատ կերպով դադարում է աշխատել, ձախից հայտնվում է հաղորդագրություն:

3. Շահագործում

3.6.4 Սեզոնային օդի հոսք



- ① Ընտրեք կարգավորումը [F4] կոճակի սեղմումով:
ԱՆՁԱՏԵԼ → Միայն հովացման
նեժիմում → Միայն ջեռուցման
նեժիմում → Հովացում/ջեռուցում → ԱՆՁԱՏԵԼ...

Կարգավորումը փոխելուց հետո սեղմեք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը կարգավորումը պահպանելու համար:

ԱՆՁ. Գործառնություն անջատված է: Միայն հովացման նեժիմում. Երբ ջերմապահպանիչն անջատվում է հովացման նեժիմում, թիակները վերև ու ներքև են շարժվում: Միայն ջեռուցման նեժիմում. Երբ ջերմապահպանիչն անջատվում է ջեռուցման նեժիմում, թիակները շարժվում են օդի հորիզոնական հոսքի ուղղությամբ՝ օդի շրջանառությունն ապահովելու համար: Հովացում/ջեռուցում. Գործառնություն միջով է և հովացման, և ջեռուցման նեժիմում:

* Այս գործառնության ակտիվացնելու համար օդի հոսքի ուղղությունը պետք է սահմանվի «Auto» (Ավտոմատ) նեժիմում:

Նշումներ.

Սենյակում գտնվող մարդկանց հնարավոր չէ հայտնաբերել հետևյալ հատվածներում:

- Այն պատի երկայնքով, որի վրա տեղադրված է օդորակիչը
- Անմիջապես օդորակիչի տակ
- Այն վայրերում, որտեղ օդորակիչի և մարդու միջև որևէ առարկա, օրինակ՝ կահույք կա

Մարդը կարող է չհայտնաբերվել հետևյալ դեպքերում:

- Մենյակի ջերմաստիճանը բարձր է:
- Մարդը կրում է հաստ հագուստ և նրա մաշկը ամբողջությամբ ծածկված է:
- Առկա է տաքացուցիչ սարք, որի ջերմաստիճանը զգալիորեն տատանվում է:

- Ջերմության որոշ աղբյուրներ, ինչպիսիք են փոքր երեխան կամ ընտանի կենդանին, կարող են չտեղորոշվել:
- Ջերմության աղբյուրը չի շարժվում երկար ժամանակ:

3D i-see սենսորը գործարկվում է մոտավորապես 3 րոպեի մեկ. չափում է հատակի ջերմաստիճանը և հայտնաբերում է մարդկանց սենյակում:

- Սենսորի աշխատանքի ժամանակ առաջացող ընդհատվող ձայնը համարվում է նորմալ, այն առաջանում է, երբ 3D i-see սենսորը շարժվում է:

3.7. Օդափոխում

LOSSNAY սերիայի հետ համադրության դեպքում

- Հնարավոր է շահագործման 2 նեժիմ:

- Օդափոխիչը միացրեք ներքին բլոկի հետ միասին:
- Օդափոխիչը միացրեք առանձին:

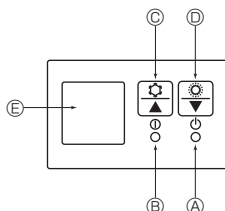
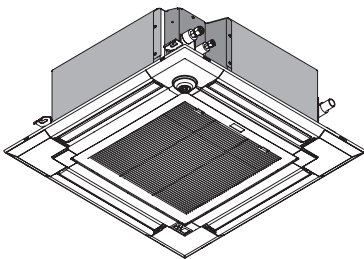
Նշումներ. (անլար հեռակառավարման սարքի համար)

- Օդափոխիչի առանձին գործարկումը հնարավոր չէ:
- Հեռակառավարման սարքի վրա ոչինչ չի ցուցադրվում:

4. Թայմեր

- Տարբեր հեռակառավարման սարքերի վրա թայմերի ֆունկցիաները տարբեր են:
- Հեռակառավարման սարքի օգտագործման մասին մանրամասների համար կարդացե՛ք համապատասխան հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը:

5. Վթարային նեժիմում հեռակառավարման սարքի օգտագործում



Երբ հեռակառավարման վահանակը չի կարող օգտագործվել Երբ հեռակառավարման սարքի մարտկոցները լիցքաթափված են կամ հեռակառավարման սարքը վնասված է, վթարային նեժիմում կառավարումը հնարավոր է իրականացնել վանդակի վրա գտնվող կոճակների օգնությամբ:

- ԱՊԱՍԱՌԵՑՄԱՆ/ՄՊԱՍՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ցուցիչ
- Շահագործման նեժիմի ցուցիչ
- Հովացման նեժիմի վթարային փոխարկիչ
- Ջեռուցման նեժիմի վթարային փոխարկիչ
- Ընդունիչ

Միացում

- Հովացման նեժիմը միացնելու համար սեղմած պահեք ⚡ կոճակը ② վայրկյանից երկար:
- Ջեռուցման նեժիմը միացնելու համար սեղմած պահեք ⚡ կոճակը ③ 2 վայրկյանից երկար:
- Շահագործման նեժիմի վառվող ⑥ ցուցիչը վկայում է օդորակիչի գործարկման մասին:

Նշումներ.

- Վթարային նեժիմը մանրամասնորեն նկարագրված է ստորև: EMERGENCY MODE-C (ՎԹԱՐԱՅԻՆ ՌԵԺԻՄԸ) մանրամասնորեն նկարագրված է ստորև:

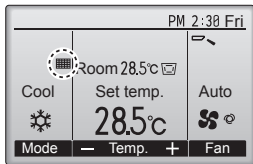
Շահագործման նեժիմ	ՀՈՎԱՑՈՒՄ	ՋԵՌՈՋՈՒՄ
Մահմանված ջերմաստիճան	24 °C	24 °C
Օդափոխիչի արագությունը	High (Բարձր)	High (Բարձր)
Օդի հոսքի ուղղությունը	Հորիզոնական	Դեպի ներքև

Աշխատանքի դադարում

- Սարքի աշխատանքը դադարեցնելու համար սեղմած պահեք ⚡ կոճակը ② կամ ⚡ կոճակը ③ 2 վայրկյանից երկար:

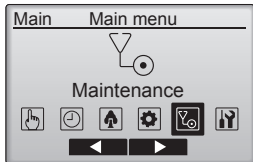
6. Խնամք և մաքրում

■ Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն

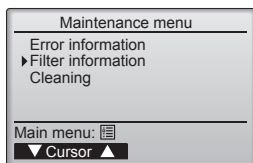


Կայտնվելու է Գլխավոր էկրանին Ամբողջական ռեժիմում այն ժամանակ, երբ ֆիլտրերը անհրաժեշտ լինի մաքրել:

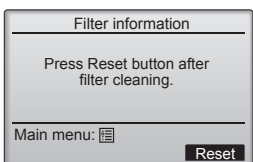
Երբ այս նշանը հայտնվի, անհրաժեշտ է լվանալ, մաքրել կամ փոխարինել ֆիլտրերը: Մանրամասների համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:



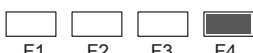
Գլխավոր մենյուում ընտրեք «Maintenance» (Սպասարկում) և սեղմե՛ք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



«Maintenance» (Սպասարկում) մենյուում ընտրեք «Filter information» (Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն) և սեղմե՛ք [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակը:



Սեղմե՛ք [F4] կոճակը՝ ֆիլտրի նշանը վերականգնելու համար: Ֆիլտրի մաքրման մասին տեղեկատվություն ստանալու համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:

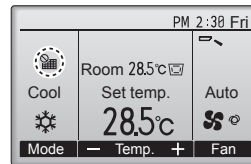


Ընտրե՛ք «OK» [F4] կոճակի սեղմումով:



Կցուցադրվի հաստատման պատուհան:

Պատուհաններով տեղաշարժում
• Գլխավոր մենյու
վերադառնալու համար
..... [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը
• Նախորդ պատուհան
վերադառնալու համար
..... [ԿԵՐԱԴԱՌԱՆԱԼ] կոճակը



Երբ նշանը ցուցադրվում է Գլխավոր էկրանի Ամբողջական ռեժիմում, դա նշանակում է, որ համակարգը կենտրոնացված է կառավարվում, և ֆիլտրի նշանի վերականգնումը հնարավոր չէ:

Երկու կամ ավելի ներքին բլոկների միացման դեպքում, դրանց ֆիլտրերի մաքրման ժամկետները կարող են տարբերվել՝ կախված ֆիլտրի տեսակից:

նշանը հայտնվելու է այն ժամանակ, երբ անհրաժեշտ լինի մաքրել հիմնական բլոկի ֆիլտրը:

Ֆիլտրի նշանի վերականգնումից հետո կվերականգնվի նաև բոլոր սարքերի շահագործման գումարային ժամկետը:

նշանը ծրագրավորված է հայտնվելու շահագործման որոշ ժամանակահատվածից հետո՝ ենթադրելով, որ ներքին բլոկները տեղադրված են օդի սովորական որակի պայմաններում: Կախված օդի որակից հնարավոր է պահանջվի ֆիլտրի ավելի հաճախակի մաքրում:

Գումարային ժամկետը, որից հետո ֆիլտրը անհրաժեշտ է մաքրել, կախված է մոդելից:

• Այս ցուցադրումը առկա չէ անլար հեռակառավարման սարքերի դեպքում:

⚠ Զգուշացում.

- Ֆիլտրի մաքրման համար դիմեք որակավորված մասնագետներին:

■ Ֆիլտրերի մաքրում

- Մաքրե՛ք ֆիլտրերը փոշեկուլի օգնությամբ: Եթե չունեք փոշեկուլ, թեթևակի հարվածեք ֆիլտրը որևէ կոշտ իրի թափ տալու միջոցով այն կեղտից և փոշուց մաքրելու համար:
- Եթե ֆիլտրերը շատ կեղտոտ են, լվացե՛ք դրանք գոլ ջրով: Պարտադիր հիմնովին մաքրեք ֆիլտրը լվացող նյութերի բոլոր մնացորդներից և լավ չորացրեք այն, նախքան նորից սարքի մեջ տեղադրելը:

⚠ Զգուշացում.

- Մի՛ չորացրեք ֆիլտրերը անմիջապես արևի տակ կամ չորացնող սարքով, օրինակ՝ էլեկտրական ջեռուցիչով, դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Մի՛ լվացեք ֆիլտրերը տաք ջրով (50°C-ից բարձր), դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Ստուգե՛ք և համոզվե՛ք, որ օդի ֆիլտրերը միշտ տեղադրված են սարքի մեջ: Առանց ֆիլտրերի օդորակչի շահագործումը կարող է սարքի խափանում առաջացնել:

⚠ Զգուշացում.

- Մաքրելուց առաջ անջատե՛ք սարքը և սնուցման փոխարկիչը փոխե՛ք OFF (ԱՆՋ.) դիրքի:
- Ներքին բլոկներն ունեն ներկառուցված ֆիլտրեր՝ ներկլանվող օդը փոշուց և կեղտից մաքրելու համար: Ֆիլտրերը մաքրեք ուղղորդվելով հետևյալ պատկերներով:

7. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում:)
Օդորակիչը լավ չի տաքացնում կամ լավ չի հովացնում:	■ Մաքրե՛ք ֆիլտրը: (Կեղտոտ կամ խցանված ֆիլտրի դեպքում օդի հոսքը դժվարանում է:) ■ Ստուգե՛ք ջերմաստիճանի կարգավորումները և շտկե՛ք սահմանված ջերմաստիճանը: ■ Համոզվե՛ք, որ արտաքին բլոկի շուրջ բավականաչափ ազատ տարածություն կա: Արդյո՞ք օդի ներթող ու արտաթող անցքերն արգելափակված չեն: ■ Սանյակում բաց դուռ կամ պատուհան կա՝
Երբ գործարկվում է ջեռուցման ռեժիմը, ներքին բլոկից տաք օդը անմիջապես միացնելուց հետո չէ սկսում փչել:	■ Տաք օդը սկսում է փչել միայն ներքին բլոկի բավականաչափ տաքանալուց հետո:
Ջեռուցման ռեժիմում օդորակիչն անջատվում է մինչև սահմանված ջերմաստիճանի հասնելը:	■ Դրսի ցածր ջերմաստիճանի և բարձր խոնավության պայմաններում արտաքին բլոկը կարող է սառցապատվել: Նման դեպքերում արտաքին բլոկը միացնում է հալեցման ռեժիմը: Նորմալ աշխատանքը կվերականգնվի մոտավորապես 10 րոպե անց:
Հովացման ռեժիմում օդորակիչն անջատվում է, երբ սենյակի ջերմաստիճանը հասնում է սահմանված արժեքին:	■ PLA-EA սերիայի սարքերի համար, երբ հովացման ռեժիմում աշխատելիս սենյակի ջերմաստիճանը հասնում է սահմանված արժեքին, օդափոխիչը սկսում է աշխատել նվազագույն արագությամբ:
Շահագործման ընթացքում օդի հոսքի ուղղությունը փոփոխվում է կամ օդի հոսքի ուղղությունը հնարավոր չէ կարգավորել:	■ Ջեռուցման ռեժիմում թիակներն ավտոմատ կերպով անցնում են օդի հոսքի հորիզոնական ուղղության, երբ օդի հոսքի ջերմաստիճանը ցածր է, կամ երբ միացված է հալեցման ռեժիմը:
Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելիս, թիակներն անընդհատ շարժվում են վերև-ներքև՝ անցնելով սահմանված դիրքը և վերջնական կանգնում այդ դիրքում:	■ Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելու դեպքում թիակները շարժվում են դեպի տրված ուղղություն սկզբնական դիրքը հայտնաբերելուց հետո:
Լսվում է հոսող ջրի ձայն կամ ժամանակ առ ժամանակ խշշոց:	■ Այդ ձայները կարող են լսվել օդորակիչի մեջ սառնագեներտի հոսալու ժամանակ, կամ երբ սառնագեներտի հոսքի ուղղությունը փոխվում է:
Ճթճթոց կամ ճոճոց է լսվում:	■ Այս ձայներն առաջանում են, երբ ջերմաստիճանի փոփոխությունների արդյունքում մասերը ընդարձակվում են կամ կոծկվում և հպվում իրար:
Սենյակում տհաճ հոտ է տարածվում:	■ Ներքին բլոկը ներկանում է պատերից, գորգերից, կահույքից և հագուստից արձակվող գազեր կամ հոտեր պարունակող օդը և նորից դուրս փչում այդ օդը սենյակ:
Ներքին բլոկից մշուշաքող կամ գոլորշի է դուրս գալիս:	■ Այդ երևույթը կարող է տեղի ունենալ սարքը գործարկելիս, երբ սենյակի ջերմաստիճանը և խոնավությունը բարձր են: ■ Հալեցման ռեժիմում հնարավոր է սառը օդի հոսք դեպի ներքև ուղղությամբ, ինչը կարող է մշուշի տպավորություն ստեղծել:
Արտաքին բլոկից ջուր կամ գոլորշի է արձակվում:	■ Հովացման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում, որը կարող է կաթալ սառը խողովակներից և միացումներից: ■ Ջեռուցման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում և կաթոց ջերմափոխանակիչի հատվածից: ■ Հալեցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչում ջուրը գոլորշիանում է, ինչի արդյունքում հնարավոր է գոլորշու արտանետում:
«  » հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	■ Կենտրոնացված կառավարման դեպքում «» հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա, և հեռակառավարման սարքով օդորակիչի միացնելը կամ անջատելը հնարավոր չէ:
Կանգից կարճ ժամանակ անց օդորակիչը վերագործարկելիս, այն չի միանում նույնիսկ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակի սեղմումով:	■ Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե: (Շահագործումը դադարեցվել է օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար:)
Օդորակիչը միանում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակը սեղմելու:	■ Արդյո՞ք միացման թայմերն ակտիվացված է: Մեղմե՛ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար: ■ Օդորակիչը միացվա՞ծ է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՛ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք «» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՛ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք միացված է էլեկտրասնուցման խափանման դեպքում ավտոմատ վերագործարկման ֆունկցիան: Մեղմե՛ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար:
Օդորակիչն անջատվում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակը սեղմելու:	■ Արդյո՞ք անջատման թայմերն ակտիվացված է: Մեղմե՛ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.) կոճակը օդորակիչը վերագործարկելու համար: ■ Օդորակիչը միացվա՞ծ է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՛ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը: ■ Արդյո՞ք «» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՛ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:
Հեռակառավարման սարքից թայմերի կարգավորում չի հաջողվում կատարել:	■ Արդյո՞ք թայմերի կարգավորումները ճիշտ են: Եթե թայմերը հնարավոր է կարգավորել,  կամ  ցուցադրվում են հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:
«Please Wait» (Խնդրում ենք սպասել) զգուշացումը հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	■ Իրականացվում են նախնական կարգաբերումներ: Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե:
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվում է սխալի ծածկագիր:	■ Միացել են պաշտպանիչ սարքեր օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի՛ փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումները: Անմիջապես անջատե՛ք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնե՛ք մատակարարին մոդելի ամուսը և հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող տվյալները:
Լսվում են ջրի դատարկման կամ շարժիչի աշխատանքի ձայներ:	■ Երբ հովացման ռեժիմն անջատվում է, միանում է ջրահեռացման պոմպը, այնուհետև կանգնում: Սպասե՛ք մոտ 5 րոպե:
Թիակները չեն շարժվում կամ ներքին բլոկը չի արձագանքում անլար հեռակառավարման վահանակի կոճակների սեղմումներին:	■ Թիակի շարժիչի և ազդանշանի ընդունիչի միացման լարերի միացիչները կարող են սխալ միացված լինել: Սարքը տեղադրողին խնդրե՛ք ստուգել միացումները: (Միացման լարերի միացիչների արական և իգական հատվածների գույները պետք է համընկնեն:)

7. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում:)												
Աղմուկի մակարդակը ավելի բարձր է, քան նշված է բնութագրի մեջ:	■ Օդորակչի աշխատանքով պայմանավորված աղմուկի մակարդակը կախված է առանձին սենյակի ակուստիկ թնութագրերից, ինչպես ցուցադրված է աղյուսակում, և աղմուկի մակարդակը անվանական արժեքից ավելի բարձր կլինի, քանի որ նախնական չափումները արվել են անարձագանք սենյակում: <table><tr><td></td><td>Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ</td><td>Ստանդարտ սենյակներ</td><td>Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ</td></tr><tr><td>Տարածքների օրինակներ</td><td>Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:</td><td>Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:</td><td>Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ</td></tr><tr><td>Աղմուկի մակարդակ</td><td>3-7 դԲ</td><td>6-10 դԲ</td><td>9-13 դԲ</td></tr></table>		Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ	Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ	Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ
	Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ										
Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ										
Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ										
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ոչինչ չի ցուցադրվում, էկրանը խավար է, կամ ներքին բլոկը ազդանշաններ է ստանում միայն այն ժամանակ, երբ հեռակառավարման սարքը ներքին բլոկին մոտ է:	■ Մարտկոցները լիցքաթափված են: Փոխարինե՛ք մարտկոցները և սեղմեք Reset (Վերակայում) կոճակը: ■ Եթե մարտկոցների փոխարինման արդյունքում ոչինչ չի փոխվել, ապա ստուգեք մարտկոցների տեղադրման ճիշտ բևեռականությունը (+, -):												
Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումից/փոխարինումից հետո որոշ ֆունկցիաներ չեն աշխատում:	■ Ստուգե՛ք ժամացույցի կարգաբերումները: Եթե ժամացույցը կարգաբերված չէ, կարգաբերե՛ք այն:												
Ներքին բլոկի հեռակառավարման ազդանշանի ընդունիչի կողքին գտնվող ցուցիչը թարթում է:	■ Միացել է ինքնախտորոշման ֆունկցիան` օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի՛ փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումը: Անմիջապես անջատեք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնեք մատակարարին մոդելի անունը:												
Եթե ներքին բլոկը չի շահագործվում, այն սկսում է տաքանալ, իսկ բլոկի միջից լսվում է ջրի հոսքի ձայնին նման ձայն:	■ Սառնագենտի մի փոքր քանակ շարունակում է ներհոսել ներքին բլոկ, անգամ եթե այն այլևս չի շահագործվում: (Միացված է MXZ/ճյուղավորիչ տուփով)												

8. Տեխնիկական բնութագրեր

■ PLA-M-EA սերիաներ

Մոդել	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Մնուցման աղբյուր · Լարում/Հաճախականություն <Վ/Հց>	~ / 230/50						
Անվանական հզորություն · Միայն ներքին բլոկի Հովացման/Ջեռուցման ռեժիմ <կՎտ>	0,03/0,03	0,03/0,03	0,03/0,03	0,04/0,04	0,07/0,07	0,10/0,10	0,10/0,10
Անվանական հոսանք · Միայն ներքին բլոկի Հովացման/Ջեռուցման ռեժիմ <Ա>	0,20/0,18	0,22/0,20	0,24/0,22	0,27/0,25	0,46/0,44	0,66/0,64	0,66/0,64
Ջեռուցիչ <կՎտ>	–	–	–	–	–	–	–
Բարձրությունը <մմ>	258 (40)				298 (40)		
Լայնությունը <մմ>	840 (950)						
Հաստությունը <մմ>	840 (950)						
Օդափոխիչի հոսքի արագություն <մ³/րոպե> · Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր	11-13-15-16	12-14-16-18	12-14-16-18	14-17-19-21	19-23-26-29	21-25-28-31	24-26-29-32
Աղմուկի աստիճան (SPL) · Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր <դԲ>	26-28-29-31	27-29-31-32	27-29-31-32	28-30-32-34	31-34-37-40	33-37-41-44	36-39-42-44
Զտաքաշ <կգ>	19 (5)		21 (5)		24 (5)	26 (5)	

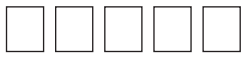
*1. ()-ում նշված թիվը ցույց է տալիս վանդակաճաղի ստանդարտ արժեքը:

Մոդել	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Հովացման հզորություն	ըստ իրական ջերմության նկատմամբ զգայողականության $P_{rated,c}$ <կՎտ>	3,18	3,85	4,82	5,03	7,31	9,38
	ըստ թաքնված/ լատենտ ջերմության զգայողականության $P_{rated,c}$ <կՎտ>	0,32	1,15	1,28	1,77	2,19	4,02
Ջեռուցման հզորություն $P_{rated,h}$ <կՎտ>	4,00	5,70	6,80	7,50	11,20	13,50	16,00
Ցանցից վերցվող կուտակային հզորություն P_{elec} <կՎտ>	0,030			0,040	0,070	0,100	
Չայնային ուժգնության աստիճան (կախված է արագությունից, եթե արագության կարգավորումը առկա է) L_{WA} <դԲ>	46-48-49-51	49-51-53-54		50-52-54-56	52-55-58-61	54-58-62-65	57-60-63-65

(EU)2016/2281

9. Սերիայի համար

■ Սերիայի համարը նշված է SPEC NAME PLATE (ՏԵԽ. ԲՆՈՒԹԱԳՐԻ ՍԱԼԻԿԻ) վրա:



Յուրաքանչյուր միավորի հաջորդական համարը. 00001–99999

Արտադրման ամիսը՝ A (1), B (2), C (3), D (4), E (5), F (6), G (7), H (8), J (9), K (10), L (11), M (12)

Արտադրման տարի (արևմտյան օրացույց)՝ 2020 → 0, 2021 → 1

Այս սարքն արտադրված է ՄԻԱՑՅԱԼ ԹԱԳԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ:

1. Заходи безпеки	1	6. Догляд і чистка	14
2. Найменування деталей	3	7. Пошук і виправлення неполадок	15
3. Експлуатація	6	8. Технічні характеристики	17
4. Таймер	13	9. Серійний номер	17
5. Аварійна експлуатація безпроводного пульта дистанційного керування	13		

Примітка



Fig. 1

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.

Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання. Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації.

Ця концентрація позначається таким чином: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.

Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

Примітка.

Фраза «проводний пульт дистанційного керування» у цьому посібнику з експлуатації стосується лише PAR-41MAA. Якщо вам потрібна інформація про інший пульт дистанційного керування, див. збірник інструкцій, що входить у комплект.

1. Заходи безпеки

- ▶ Перш ніж розпочати монтаж блока, уважно прочитайте весь розділ «Заходи безпеки».
- ▶ Розділ «Заходи безпеки» містить дуже важливі інструкції щодо безпеки. Обов'язково дотримуйтеся їх.
- ▶ Перед підключенням системи сповістіть або отримайте згоду постачальника.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ, НАВЕДЕНИХ НА БЛОЦІ

	УВАГА! (небезпека займання)	Ця позначка дійсна виключно для холодоагенту R32. Тип холодоагенту вказано на паспортній табличці зовнішнього блока. Якщо тип холодоагенту R32, у цьому блоці використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

Символи, що використовуються в тексті

⚠ Увага!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти травмуванню або смерті користувача.

⚠ Обережно!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти пошкодженню блока.

⚠ Увага!

- Ці пристрої не доступні для широкої громадськості.
- Не дозволяється встановлення блока користувачем. Для встановлення блока звертайтеся до дилера або вповноваженої компанії. Якщо блок встановлено неналежним чином, це може призвести до витікання води, ураження електричним струмом або пожежі.
- Не модифікуйте блок. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування або витоку води.
- Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього жодних предметів.
- Уникайте потрапляння води на блок і не торкайтеся блока мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не розпилюйте горючі гази поруч із блоком. Це може призвести до пожежі.
- Не встановлюйте газові плити або інші пристрої з відкритим вогнем у місцях, де на них може потрапити повітря, що виходить із блока. Це може призвести до неповного горіння.
- Не знімайте передню панель або захисну решітку вентилятора з зовнішнього блока під час його роботи.
- Якщо ви помітили незвичайний шум або вібрацію, припиніть роботу, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера.
- У жодному разі не вставляйте пальці, палиці та ін. у вхідні або вихідні отвори.
- Якщо ви помітили незвичні запахи, припиніть використання блока, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера. В іншому разі може виникнути поломка, ураження електричним струмом або пожежа.
- Цей кондиціонер НЕ призначено для використання дітьми або фізично слабкими людьми без нагляду.

Символи, що використовуються в ілюстраціях

⚡ : Указує на деталь, яка має бути заземлена.

- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з кондиціонером.
- У разі видування або витікання охолоджувального газу зупиніть роботу кондиціонера, ретельно провітрити кімнату та зверніться до дилера.
- Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням. Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.
- Пристрій не призначений для використання людьми (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.
- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.

1. Заходи безпеки

⚠ Увага!

- Під час встановлення, переміщення або обслуговування кондиціонера використовуйте лише холодоагент, вказаний на зовнішньому блоці, для наповнення трубопроводів холодоагенту. Не змішуйте його з іншими холодоагентами та не допускайте залишків повітря в трубопроводах.
У разі змішування холодоагенту з повітрям у трубопроводі холодоагенту може виникнути аномально високий тиск, що може призвести до вибуху й інших небезпечних ситуацій.
Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.
- Блок необхідно встановлювати в приміщеннях, площа яких перевищує значення, указане в посібнику з встановлення зовнішнього блока.
Див. посібник з установлення зовнішнього блока.

- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення, якщо їх не рекомендовано виробником.
- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.

⚠ Обережно!

- Не використовуйте гострих предметів для натискання кнопок, оскільки це може пошкодити пульт дистанційного керування.
- У жодному разі не закривайте вхідні та вихідні отвори внутрішнього або зовнішнього блока.
- У жодному разі не протирайте пульт керування бензолом, тканиною, змоченою в хімічних розчинниках тощо.
- Не використовуйте виріб протягом тривалого часу в умовах високої вологості, наприклад, із відчиненими дверима або вікном. У режимі охолодження, У режимі охолодження, якщо виріб працює в кімнаті з високою вологістю (відносна вологість 80 % або більше) протягом тривалого часу, вода, що конденсується в кондиціонері, може капати й мочити або пошкоджувати меблі тощо.

- Не торкайтеся заслінки повітрорудного отвору під час роботи. В іншому разі може утворюватися конденсат і пристрій припинить роботу.

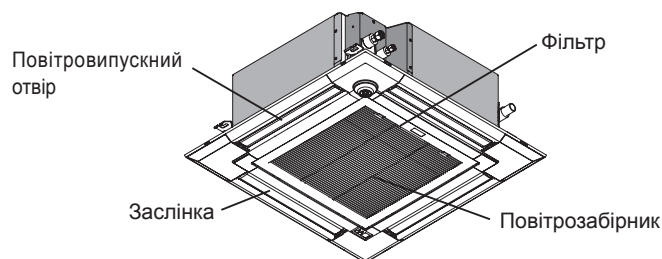
Утилізація блока

Для утилізації блока проконсультуйтеся з дилером.

2. Найменування деталей

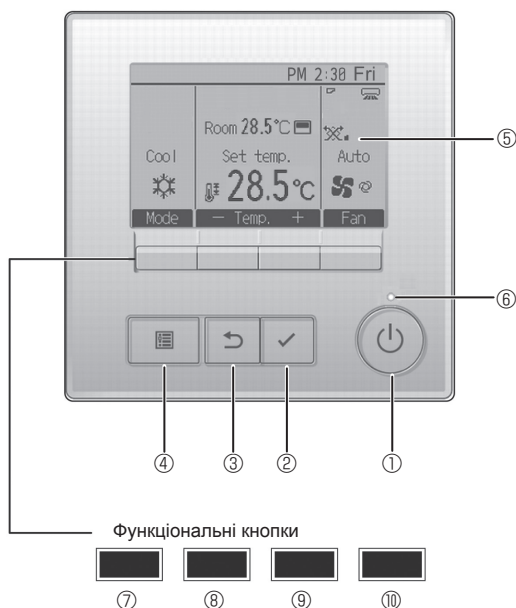
■ Внутрішній блок

	Моделі серії PLA-M-EA
Режими роботи вентилятора	4 режими
Заслінка	Автоматична із поворотом
Жалюзі	—
Фільтр	Довготривалий
Індикатор очищення фільтра	2500 год
Налаштування номера моделі безпроводного пульта дистанційного керування	001

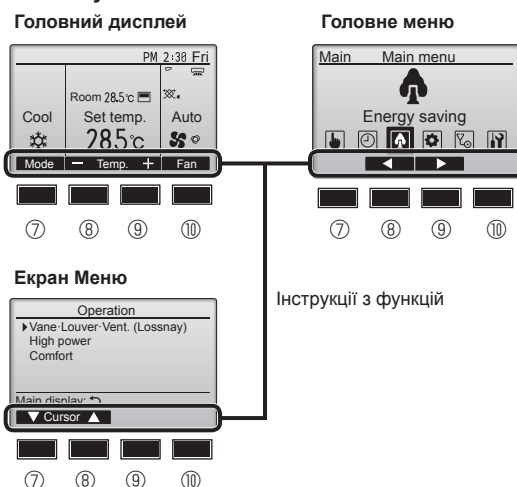


■ Провідний пульт дистанційного керування

Інтерфейс пульта



Функції функціональних кнопок змінюються залежно від екрана. Щоб дізнатися про функції кнопок на певному екрані, див. інструкції щодо функцій кнопок, що з'являються в нижній частині дисплея. Якщо система централізована, інструкції для заблокованих кнопок не з'являтимуться.



① Кнопка [УВІМК./ВИМК.]

Натисніть для ввімкнення/вимкнення внутрішнього блока.

② Кнопка [ВИБРАТИ]

Натисніть для збереження налаштування.

③ Кнопка [НАЗАД]

Натисніть, щоб повернутися на попередній екран.

④ Кнопка [МЕНЮ]

Натисніть для повернення до головного меню.

⑤ LCD з підсвіткою

Тут з'являтимуться налаштування роботи.

Якщо підсвітку вимкнено, вона вмикається натисканням будь-якої кнопки та світиться протягом певного періоду часу залежно від екрана.

Коли підсвітка вимкнена, натискання будь-якої кнопки ввімкне її, а функція кнопки не виконається. (Окрім кнопки [УВІМК./ВИМК.]

⑥ Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Ця лампа загоряється зеленим під час роботи блока. Вона блимає під час запуску пульта дистанційного керування або у випадку помилки.

⑦ Функціональна кнопка [F1]

Головний дисплей: натисніть для зміни режиму роботи.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑧ Функціональна кнопка [F2]

Головний дисплей: натисніть для зменшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вліво.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑨ Функціональна кнопка [F3]

Головний дисплей: натисніть для збільшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вправо.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑩ Функціональна кнопка [F4]

Головний дисплей: натисніть для зміни швидкості вентилятора.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

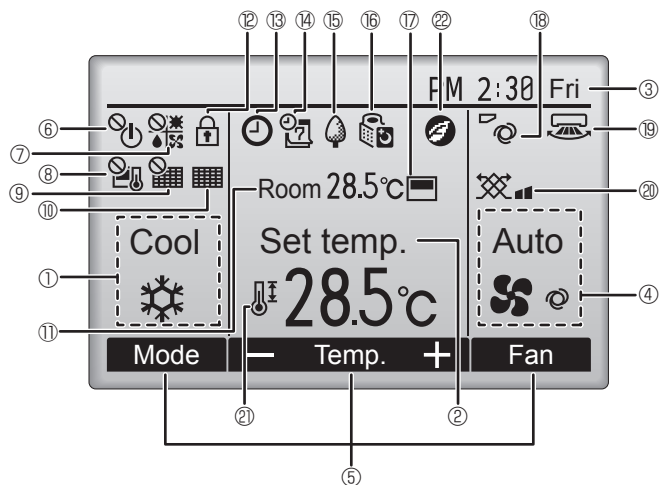
2. Найменування деталей

Дисплей

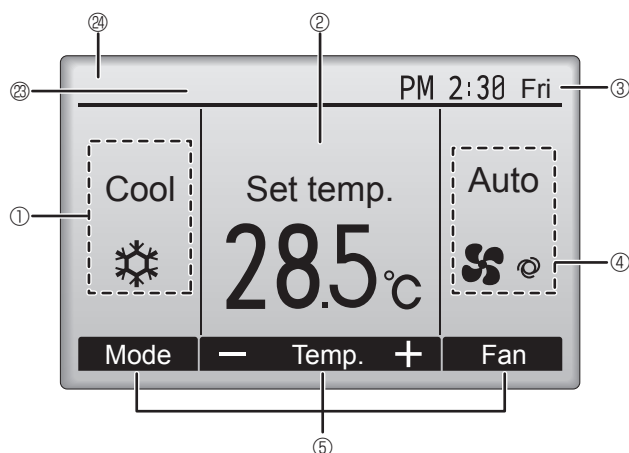
Головний дисплей може демонструватися в одному з двох режимів: «Повний» та «Базовий». Заводський режим — «Повний». Щоб перейти в режим «Базовий», змініть налаштування на головному дисплеї. (Див. посібник з експлуатації, що надається разом із пультом дистанційного керування.)

<Повний режим>

* У цілях пояснення демонструються всі піктограми.



<Базовий режим>



1 Робочий режим

2 Задана температура

3 Годинник

4 Швидкість вентилятора

5 Інструкції з функцій кнопок

Тут демонструються функції відповідних кнопок.



Демонструється, якщо функцію ввімкнення/вимкнення централізовано.



Демонструється, якщо робочий режим централізовано.



Демонструється, якщо задану температуру централізовано.



Демонструється, якщо функцію скидання фільтра централізовано.



Вказує на необхідність технічного обслуговування фільтра.

11 Кімнатна температура



Демонструється, якщо всі кнопки заблоковано.



Демонструється, якщо функцію таймера ввімкнення/вимкнення, пониження температури на ніч або таймера автоматичного вимкнення увімкнено.

Іконка демонструється, якщо таймер вимкнено централізованою системою управління.



Демонструється, якщо тижневий таймер увімкнено.



Демонструється, якщо блоки працюють у режимі економії енергії. (Не демонструватиметься на деяких моделях або внутрішніх блоках)



Демонструється, якщо зовнішні блоки працюють у тихому режимі.



Демонструється, якщо вбудований терморезистор на пульті дистанційного керування активовано для моніторингу кімнатної температури (11).

Іконка демонструється, якщо терморезистор на внутрішньому блоці активовано для моніторингу кімнатної температури.



Вказує налаштування заслінки.



Вказує налаштування жалюзі.



Вказує налаштування вентиляції.



Демонструється, якщо діапазон заданої температури обмежено.



З'являється під час роботи в режимі енергозбереження з використанням функції «3D i-See sensor» (Датчик 3D i-See).

23 Централізоване керування

З'являється в певний період, коли використовується елемент із централізованим керуванням.

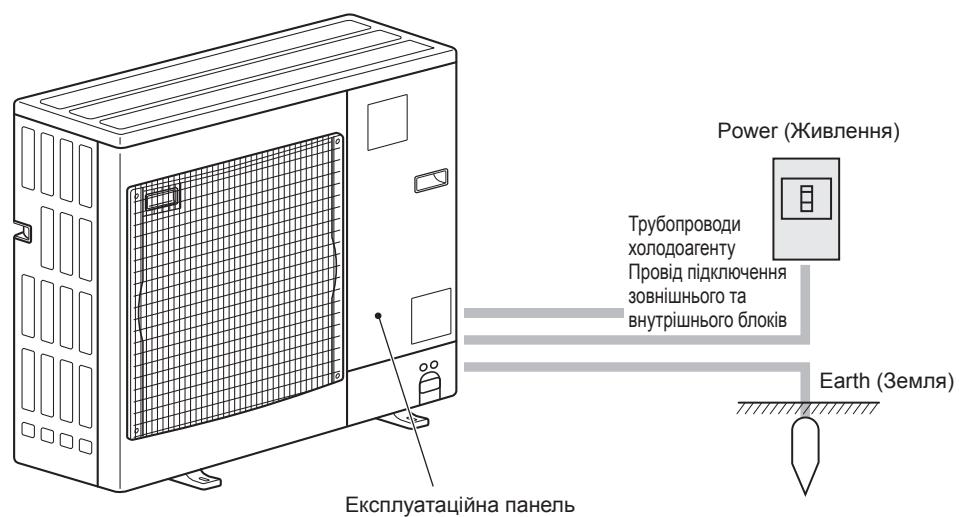
24 Відображення повідомлення про початкову помилку

У разі початкової помилки з'являється код помилки.

Більшість налаштувань (окрім увімкнення/вимкнення, швидкості вентилятора, температури) можна здійснювати в головному меню.

2. Найменування деталей

■ Зовнішній блок



3. Експлуатація

■ Метод роботи див. у посібнику з експлуатації, що поставляється в комплекті з кожним пультом дистанційного керування.

3.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

[УВІМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку (УВІМК./ВИМК.). Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ загориться зеленим, і почнеться робота. Коли для «LED lighting» (світлодіодний індикатор) встановлено значення «No» (Ні), лампа ON/OFF (Увімк./вимк.) горіти не буде.

[ВИМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку (УВІМК./ВИМК.) ще раз. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ погасне, і робота завершиться.

Примітка.

Кондиціонер не запускатиметься приблизно 3 хвилини, навіть якщо ви натиснете кнопку УВІМК./ВИМК. відразу після початку процедури вимкнення.

Це зроблено для того, щоб не пошкодити внутрішні компоненти.

■ Пам'ять стану роботи

	Налаштування пульта дистанційного керування
Робочий режим	Робочий режим перед вимкненням живлення
Задана температура	Задана температура перед вимкненням живлення
Швидкість вентилятора	Швидкість вентилятора перед вимкненням живлення

■ Дозволений діапазон заданої температури

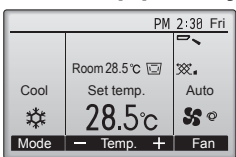
Робочий режим	Діапазон заданої температури	
	За замовчуванням	Охолодження (14 °C) *1*2*3
Cool (Охолодження)/Dry (Сушіння)	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Heat (Обігрів)	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto (Авто)	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Fan/Ventilation (Вентиляція)	Не встановлюється	Не встановлюється

*1 Доступно, якщо внутрішній блок підключено до будь-якого зовнішнього блока.

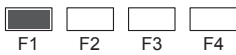
*2 Налаштування функцій потрібно змінити. Детальну інформацію з налаштування див. у посібнику з встановлення.

*3 Потрібен додатковий ізоляційний комплект.

3.2. Вибір режиму



Кожне натискання кнопки [F1] дає змогу по-спідовно перемикає такі робочі режими. Виберіть необхідний робочий режим.



• Робочі режими, не доступні для підключених моделей зовнішніх блоків, не демонструватимуться на дисплеї.

Що означає блимання піктограми режиму

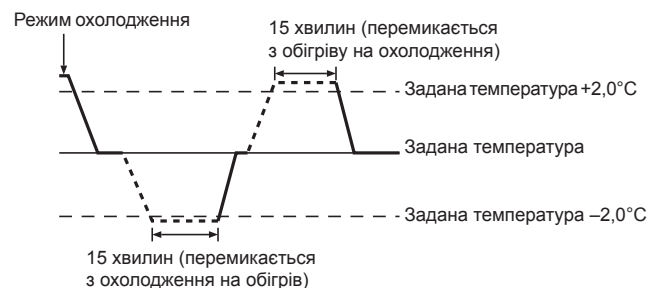
Піктограма режиму блиматиме, якщо внутрішні блоки в тій же системі охолодження (підключені до того ж зовнішнього блока) вже працюють в іншому режимі. У такому випадку решта блоків тієї ж групи може працювати тільки в тому ж режимі.

Автоматична робота

<Одинарна задана величина>

■ Відповідно до заданої температури, процедура охолодження починається, якщо кімнатна температура надто висока, а процедура обігріву починається, якщо температура надто низька.

■ В автоматичному режимі роботи, якщо кімнатна температура змінюється та залишається на 2,0°C та більше вище заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим охолодження. Таким же чином, якщо кімнатна температура залишається на рівні 2,0°C або більше нижче заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим обігріву.



<Подвійна задана величина>

Примітка.

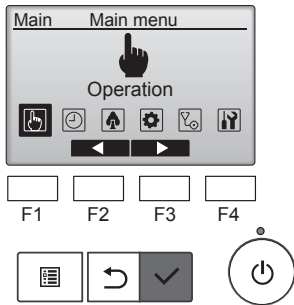
• Ця функція може бути недоступною залежно від зовнішнього блока.

Якщо робочий режим встановлено на Auto (подвійна задана позиція), можна встановити дві задані температури (по одній для охолодження та обігріву). Залежно від кімнатної температури, внутрішній блок автоматично працюватиме в режимі Cool (Охолодження) або Heat (Обігрів) та підтримуватиме кімнатну температуру в заданому діапазоні. Додаткові відомості про роботу див. в посібнику для пульта дистанційного керування.

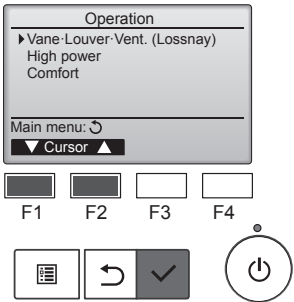
3. Експлуатація

3.5.2 Заслінка-Вентиляція. (Lossnay)

<Вхід у меню>



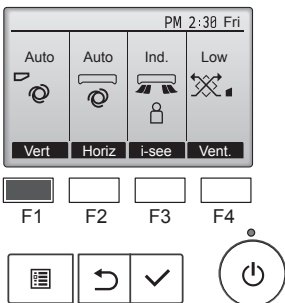
У головному меню виберіть «Operation» (Експлуатація) (див. 3.5.1), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Виберіть пункт «Vane-Louver-Vent. (Lossnay)» (Заслінка-Жалюзі-Вентиляція (Lossnay)) або «Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)» (Заслінка-3D i-See-Вентиляція (Lossnay)) у меню експлуатації, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].

Налаштування заслінки (вертикальний напрямок повітря)

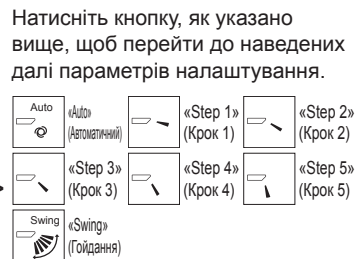
<Підтримується датчик 3D i-See>



<Підтримується датчик 3D i-See>
Натисніть кнопку [F1].

<Не підтримується датчик 3D i-See>

Натисніть кнопку [F1] або [F2].



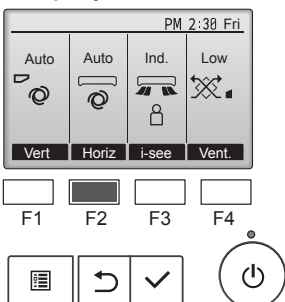
Натисніть кнопку, як указано вище, щоб перейти до наведених далі параметрів налаштування.

Виберіть «Swing» (Гойдання) для автоматичного руху заслінок вгору та вниз.

Якщо вибрати налаштування «Step 1» (Крок 1) — «Step 5» (Крок 5), заслінку буде зафіксовано під вибраним кутом.

Налаштування жалюзі (горизонтальний напрямок повітря)

<Підтримується датчик 3D i-See>



<Підтримується датчик 3D i-See>

Натисніть кнопку [F2].

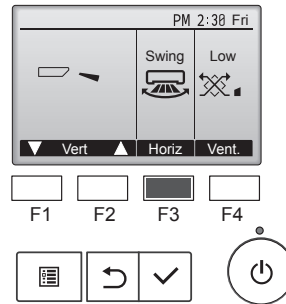
<Не підтримується датчик 3D i-See>

Натисніть кнопку [F3].

Якщо підтримується функція горизонтального напрямку повітря, доступні вказані нижче параметри налаштування.



<Не підтримується датчик 3D i-See>

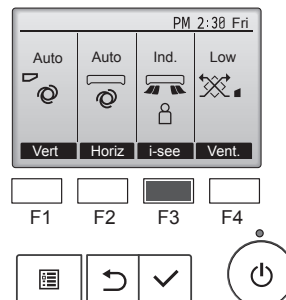


Налаштування датчика 3D i-See

Це налаштування не можна виконати, якщо функція датчика 3D i-See не підтримується.

* Зверніться до посібника з експлуатації внутрішнього блока, щоб дізнатися, чи підтримує блок цю функцію.

<Підтримується датчик 3D i-See>



<Підтримується датчик 3D i-See>

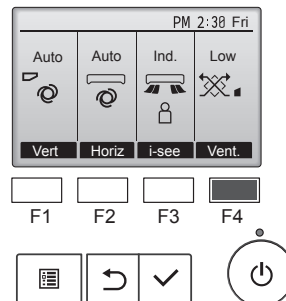
Натисніть кнопку [F3], щоб переглянути вказані нижче параметри налаштування.



Якщо вибрати пункт «Indirect» (Непрямо), «Direct» (Прямо) або «Area» (Зона), налаштування вертикального та горизонтального напрямку повітря буде встановлено в режим «Auto.» (Автоматично).

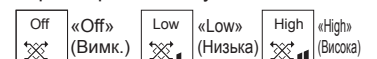
Налаштування вентиляції

<Підтримується датчик 3D i-See>



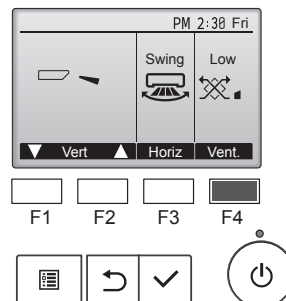
<Підтримується / не підтримується датчик 3D i-See>

Натисніть кнопку [F4], щоб переглянути вказані нижче параметри налаштування.

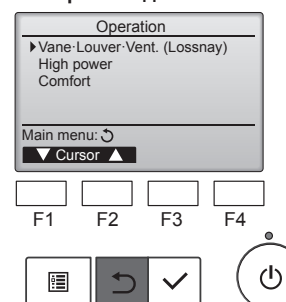


• У деяких моделях внутрішніх блоків вентилятор може бути з'єднано з деякими моделями вентиляційних блоків.

<Не підтримується датчик 3D i-See>



<Повернення до головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб повернутися до меню експлуатації.

3. Експлуатація

Примітки.

- Під час гойдання індикатор напрямку на екрані не змінюється синхронно із заслінками на блоці.
- Доступні напрямки залежать від типу підключеного блока.
- Фактичний напрямок повітря відрізнятиметься від вказаного на дисплеї пульта дистанційного керування в таких випадках.
 - Дисплей перебуває в режимі «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
 - Одразу після початку роботи в режимі обігріву (під час очікування системою змін).
 - У режимі обігріву, якщо температура в приміщенні вище заданої.

< Налаштування фіксованого напрямку повітря вгору/вниз >

Для моделей серії PLA-EA в певному напрямку можна зафіксувати тільки певний вихід за допомогою описаних нижче процедур. Після фіксування за кожного ввімкнення кондиціонера фіксується лише заданий вихід. (Інші виходи виконують налаштування потоку повітря ВГОРУ/ВНИЗ пульта дистанційного керування.)

Примітка.

Ця функція може бути недоступною залежно від зовнішнього блока.

■ Тлумачення слів

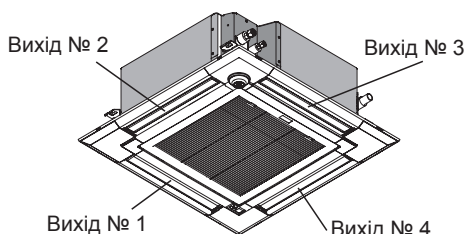
- «Refrigerant address No.» (Номер адреси холодоагенту) та «Unit No.» (Номер блока) — це номери, що призначаються для кожного кондиціонера.
- «Номер виходу» — це номер, що призначається для кожного виходу кондиціонера. (Див. малюнок нижче.)
- «Напрямок повітря вгору/вниз» — це фіксований напрямок (кут).



Горизонтальний потік повітря

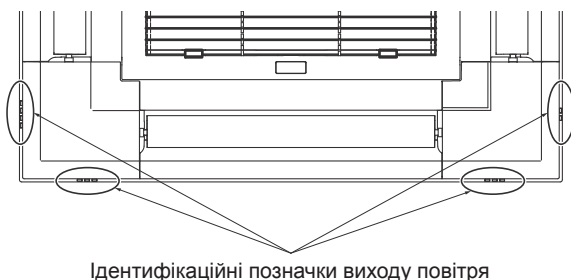
Налаштування пульта дистанційного керування
Напрямок потоку повітря цього виходу контролюється налаштуванням напрямку потоку повітря на пульті дистанційного керування.

Фіксований
Напрямок потоку повітря цього виходу фіксований у певному напрямку.
* Якщо стає холодно через прямий потік повітря, напрямок потоку повітря можна зафіксувати горизонтально для уникнення прямого потоку.



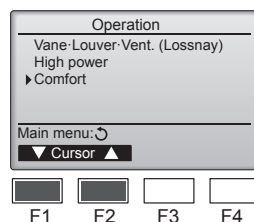
Примітка.

Номер виходу вказано числом на виступах з обох кінців кожного виходу повітря. Налаштуйте напрямок повітря, перевіряючи дані на дисплеї пульта дистанційного керування.



Ідентифікаційні позначки виходу повітря

■ Ручне налаштування кута заслінки (Вертикальний напрямок повітря) (Провідний пульт дистанційного керування)



У меню Operation (Експлуатація) виберіть «Comfort» (Комфорт), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Виберіть «Manual vane angle» (Ручне налаштування кута заслінки) за допомогою кнопки [F1] або [F2], а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



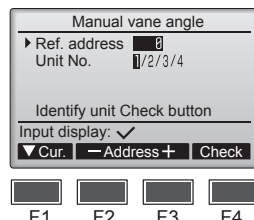
За допомогою кнопки [F1] або [F2] виберіть пункт «Vertical» (Вертикально) і натисніть кнопку [ВИБРАТИ].

* Цей екран з'являється, лише якщо підтримується функція горизонтального напрямку повітря.



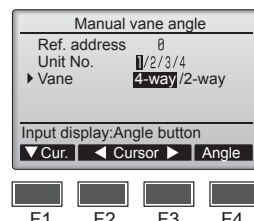
Перемістіть курсор на «Ref. Address» (Адреса холодоагенту) або «Unit No.» (№ блока) за допомогою кнопки [F1] для вибору. Виберіть адресу холодоагенту та номер блока для блоків, заслінки яких буде зафіксовано, за допомогою кнопки [F2] або [F3], а потім натисніть [ВИБРАТИ].

- Ref. address (Адреса холодоагенту): Адреса холодоагенту
 - Unit No. (№ блока): 1, 2, 3, 4
- Натисніть [F4], щоб підтвердити вибір блока.

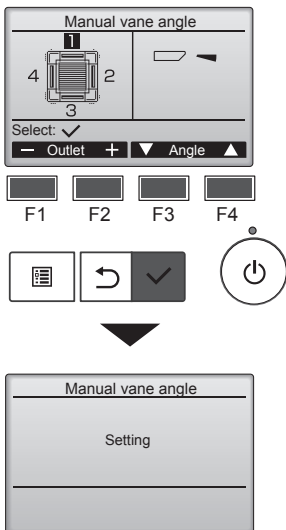


Виберіть «Vane» (Заслінка) за допомогою кнопки [F1].

Виберіть «4-way» (4-поз.) або «2-way» (2-поз.) за допомогою кнопки [F2] або [F3], а потім натисніть кнопку [F4].



3. Експлуатація



З'явиться поточне налаштування заслінки.

Виберіть необхідні виходи: «1», «2», «3» або «4» чи «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (всі виходи)) за допомогою кнопки [F1] або [F2]. Натисніть кнопку [F3] або [F4], щоб перебрати вказані варіанти та вибрати необхідне налаштування.

* Draft reduction (Зменшення протягу)

Напрямок потоку повітря для цього налаштування є в більшій мірі горизонтальним, ніж напрямок для налаштування «Step 1» (Крок 1) у цілях зменшення відчуття протягу. Зменшення протягу можна встановлювати лише для 1 заслінки.

Примітка.

Не встановлюйте зменшення протягу в середовищі з високою вологістю. Це може призвести до формування та капання конденсату.

■ Налаштування заслінки



Натисніть кнопку [ВИБРАТИ], щоб зберегти налаштування. З'явиться екран із повідомленням, що дані про налаштування передаються.

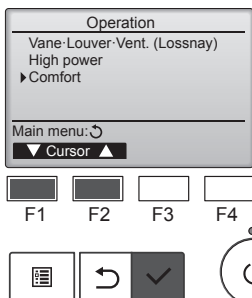
Зміни налаштувань буде застосовано до вибраного виходу. Після завершення передачі екран автоматично повернеться до зображеного вище (крок 5). Встановіть налаштування для інших виходів за допомогою тих же процедур.

Якщо обрано всі виходи, наступного разу під час початку роботи блока демонструватиметься .

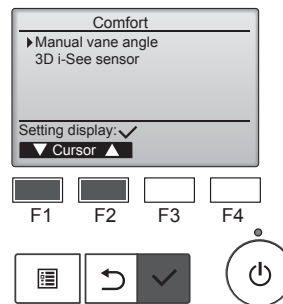
Навігація екранами

- Перехід на попередній екран кнопка [НАЗАД]

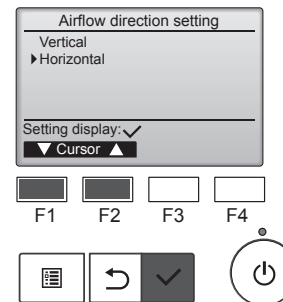
■ Ручне налаштування кута заслінки (Горизонтальний напрямок повітря)



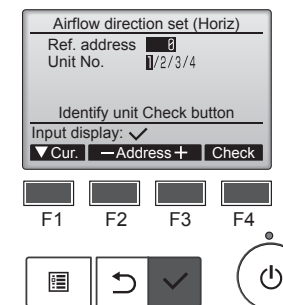
У меню Operation (Експлуатація) виберіть «Comfort» (Комфорт), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Виберіть «Manual vane angle» (Ручне налаштування кута заслінки) за допомогою кнопки [F1] або [F2], а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



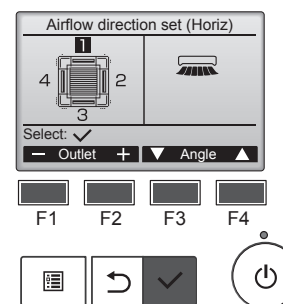
За допомогою кнопки [F1] або [F2] виберіть пункт «Horizontal» (Горизонтально) і натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



За допомогою кнопки [F1] перемістіть курсор до пункту «Ref. address» (Адреса холодоагенту) або «Unit No.» (№ блока) для вибору.

Виберіть адресу холодоагенту та номер блока для блоків, заслінки яких буде зафіксовано, за допомогою кнопки [F2] або [F3], а потім натисніть [ВИБРАТИ].

- Ref. address (Адреса холодоагенту): Адреса холодоагенту
 - Unit No. (№ блока): 1, 2, 3, 4
- Натисніть [F4], щоб підтвердити вибір блока.



Виберіть необхідні виходи: «1», «2», «3» або «4» чи «1, 2, 3, 4 (all outlets)» (1, 2, 3, 4 (всі виходи)) за допомогою кнопки [F1] або [F2].

За допомогою кнопки [F3] або [F4] виберіть потрібні параметри повітряного потоку: «Left» (Уліво), «Front left» (Уперед уліво), «Front» (Уперед), «Front right» (Уперед управо), «Right» (Управо) або «No setting» (Без налаштування).

Натисніть кнопку [ВИБРАТИ], щоб зберегти налаштування.

З'явиться екран із повідомленням, що дані про налаштування передаються.

Коли завершиться передача, екран автоматично повернеться до попереднього стану.

Встановіть налаштування для інших виходів за допомогою тих же процедур.

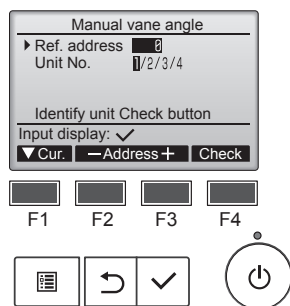
Навігація екранами

- Перехід на попередній екран кнопка [НАЗАД]

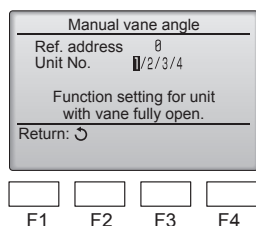
uk

3. Експлуатація

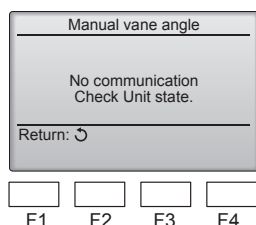
■ Процедура підтвердження (провідний пульт дистанційного керування)



- ① Спочатку налаштуйте «Ref. Address» (Адреса холодоагенту) на 0, а «Unit No.» (№ блока) на 1 для підтвердження.
 - Перемістіть курсор на «Ref. address» (Адреса холодоагенту) або «Unit No.» (№ блока) за допомогою кнопки [F1] для вибору.
 - Виберіть адресу холодоагенту та номер блока для блоків, за слінки яких буде зафіксовано, за допомогою кнопки [F2] або [F3] та натисніть кнопку [ВИБРАТИ].
 - Ref. address (Адреса холодоагенту): Адреса холодоагенту
 - Unit No. (№ блока): 1, 2, 3, 4



- ② Змінійте «Unit No.» (№ блока) за порядком і перевірте кожен блок.
 - Натисніть кнопку [F1] для вибору «Unit No.» (№ блока). Натисніть кнопку [F2] або [F3], щоб змінити «Unit No.» (№ блока) на номер блока, який потрібно перевірити, та натисніть кнопку [F4].
 - Після натискання кнопки [F4] зачекайте приблизно 15 секунд, а потім перевірте поточний стан кондиціонера.
 - Заслінка направлена донизу.
 - Цей кондиціонер демонструється на пульті дистанційного керування.
 - Усі виходи закриті. → Натисніть кнопку [НАЗАД] та продовжуйте роботу спочатку.
 - Демонструються повідомлення зліва. → Не знайдено цільового пристрою за вказаною адресою холодоагенту.
 - Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб повернутися на початковий екран.



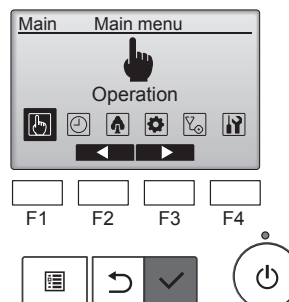
- ③ Змініть «Ref. address» (Адреса холодоагенту) на наступний номер.
 - Див. крок ① для зміни «Ref. address» (Адреса холодоагенту) та продовжте підтвердження.

3.6. Налаштування датчика 3D i-see

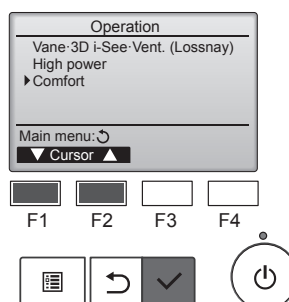
Примітка.

Ця функція може бути недоступною залежно від зовнішнього блока.

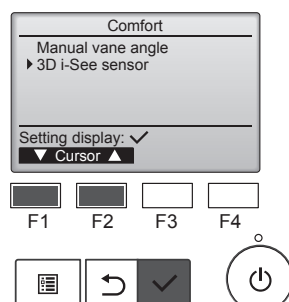
3.6.1 Налаштування датчика 3D i-see



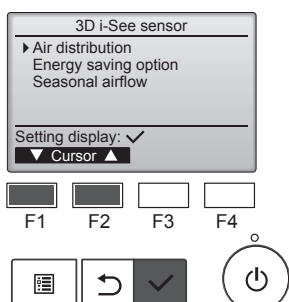
- ① У головному меню виберіть «Operation» (Експлуатація), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



- ② У меню «Operation» (Експлуатація) виберіть «Comfort» (Комфорт), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



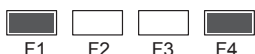
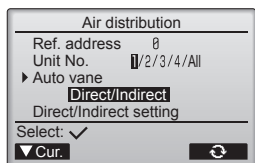
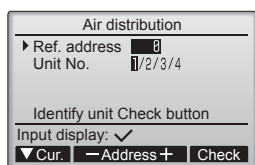
- ③ Виберіть «3D i-See sensor» (Датчик 3D i-see) за допомогою кнопки [F1] або [F2], а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



- ④ Виберіть необхідне меню за допомогою кнопки [F1] або [F2], а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].
 - Air distribution (Розподіл повітря) Виберіть метод управління напрямком потоку повітря, коли напрямок потоку повітря встановлено на «Auto» (Авто).
 - Energy saving option (Режим економії енергії) Керує режимом економії енергії відповідно до показань датчика 3D i-see щодо перебування людей у приміщенні.
 - Seasonal airflow (Сезонний потік повітря) Після вимкнення термостата вентилятор і заслінки працюють відповідно до налаштувань управління.

3. Експлуатація

3.6.2 Розподіл повітря



- Перемістіть курсор на «Ref. Address» (Адреса холодоагенту) або «Unit No.» (№ блока) за допомогою кнопки [F1] для вибору. Виберіть адресу холодоагенту та номер блока для блоків, заслінки яких буде зафіксовано, за допомогою кнопки [F2] або [F3], а потім натисніть [ВИБРАТИ].
 - Ref. address (Адреса холодоагенту): Адреса холодоагенту
 - Unit No. (№ блока): 1, 2, 3, 4
- Натисніть [F4], щоб підтвердити вибір блока. Лише заслінку вибраного внутрішнього блока буде направлено донизу.

- Виберіть меню за допомогою кнопки [F4]. Default (За замовчуванням) → Area (Область) → Direct/Indirect (Прямий/непрямий) → Default (За замовчуванням)...

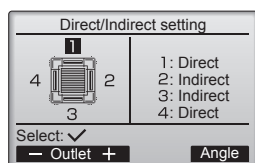
Default (За замовчуванням): заслінки рухаються як у нормальному режимі роботи.

«Area» (Область)*: заслінки переміщуються на напрямок потоку повітря вниз до областей з високою температурою підлоги в режимі охолодження та до областей з низькою температурою підлоги в режимі обігріву. В іншому випадку заслінки перемістяться в горизонтальний напрямок потоку повітря.

«Direct/Indirect» (Прямий/непрямий)*: заслінки автоматично переміщуються відповідно до областей, де є люди. Заслінки працюють так, як вказано у таблиці нижче.

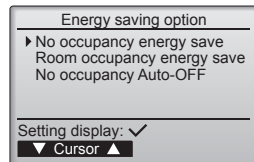
- * Щоб увімкнути цю функцію, напрямок потоку повітря має бути встановлено на «Auto» (Авто).

	Налаштування заслінки	
	Direct (Прямий)	Indirect (Непрямий)
Охолодження	горизонтальний → гойдання	утримувати горизонтальний
Обігрів	утримувати донизу	донизу → горизонтальний



- Якщо вибрано Direct/Indirect (Прямий/непрямий), встановіть кожен вихід повітря. Виберіть вихід повітря за допомогою кнопки [F1] або [F2] та змініть налаштування за допомогою кнопки [F4]. Після зміни налаштувань для всіх виходів натисніть кнопку [ВИБРАТИ] для збереження налаштувань.

3.6.3 Режим економії енергії



- Виберіть необхідне меню за допомогою кнопки [F1] або [F2].

No occupancy energy save (Без людей, економія енергії)
Якщо в кімнаті немає людей протягом 60 хвилин або довше, застосовується процедура економії енергії, рівна 2°C.

Room occupancy energy save (Є люди, економія енергії)
Якщо заповнення кімнати зменшується приблизно до 30% від максимального, застосовується економія енергії, рівна 1°C.

No occupancy Auto-OFF (Без людей, автоматичне вимкнення)
Якщо в приміщенні немає людей протягом встановленого періоду (60–180 хвилин), робота автоматично припиняється.

- Якщо вибраний режим No occupancy energy save (Без людей, економія енергії) або Room occupancy energy save (Є люди, економія енергії).

Виберіть налаштування за допомогою кнопки [F4].

«OFF» (Вимк.) → «Cooling only» (Лише охолодження) → «Heating only» (Лише обігрів) → «Cooling/Heating» (Охолодження/обігрів) → «OFF» (Вимк.)...

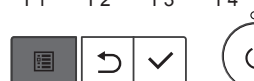
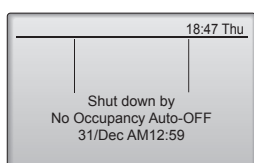
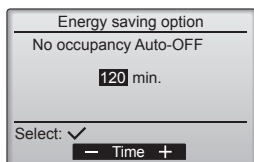
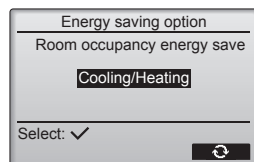
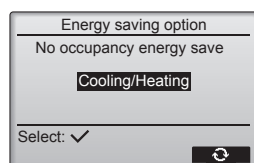
Після зміни налаштування натисніть кнопку [ВИБРАТИ], щоб зберегти налаштування.

OFF (Вимк.): функція вимкнута.
Cooling only (Лише охолодження): функція вмикається лише в режимі охолодження.
Heating only (Лише обігрів): функція вмикається лише в режимі обігріву.
Cooling/Heating (Охолодження/обігрів): функція вмикається в режимах охолодження й обігріву.

- Якщо вибрано No occupancy Auto-OFF (Без людей, автоматичне вимкнення) Встановіть час за допомогою кнопки [F2] або [F3].

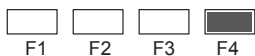
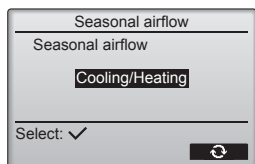
---: налаштування неактивне (робота не припинятиметься автоматично).
60–180: час можна встановлювати з кроком у 10 хвилин.

- Якщо роботу було припинено автоматично налаштуванням No occupancy Auto-OFF (Без людей, автоматичне вимкнення), з'явиться повідомлення зліва.



3. Експлуатація

3.6.4 Функція сезонного потоку повітря



- ① Виберіть налаштування за допомогою кнопки [F4].
«OFF» (Вимк.) → «Cooling only» (Лише охолодження) → «Heating only» (Лише обігрів) → «Cooling/Heating» (Охолодження/обігрів) → «OFF» (Вимк.)...

Після зміни налаштування натисніть кнопку [ВИБРАТИ], щоб зберегти налаштування.

OFF (Вимк.): функція вимкнута.
Cooling only (Лише охолодження): якщо термостат вимикається в режимі охолодження, заслінки рухаються вгору та вниз.
Heating only (Лише обігрів): якщо термостат вимикається в режимі обігріву, заслінки переміщуються в горизонтальний напрямок потоку повітря для циркуляції повітря.
Cooling/Heating (Охолодження/обігрів): функція вмикається в режимах охолодження й обігріву.
* Щоб увімкнути цю функцію, напрямок потоку повітря має бути встановлено на «Auto» (Авто).

Примітки.

Не можна виявити людину в наведених нижче місцях.

- Біля стіни, на якій встановлено кондиціонер.
- Безпосередньо під кондиціонером.
- За перешкодою, наприклад, меблями, між людиною та кондиціонером

Можна не виявити присутню людину в наведених нижче ситуаціях.

- Висока температура в приміщенні.
- Людина одягнена в товстий одяг, який повністю закриває шкіру.
- У приміщенні розташований нагрівальний елемент, температура якого суттєво змінюється.
- Можуть не виявлятися деякі джерела тепла, наприклад маленькі діти або домашні тварини.
- Джерело тепла довгий час не рухається.

Датчик 3D i-see працює приблизно раз у 3 хвилини для вимірювання температури повітря та виявлення людей у приміщенні.

- Переривчасті звуки під час роботи є нормальним явищем: це звук, що виникає під час руху датчика 3D i-see.

3.7. Вентиляція

Для комбінації LOSSNAY

■ Доступні 2 режими роботи.

- Вентиляція працює разом із внутрішнім блоком.
- Вентиляція працює окремо.

Примітки. (Для безпроводного пульта дистанційного керування)

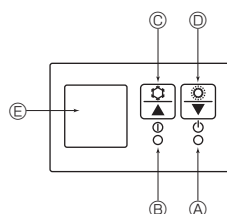
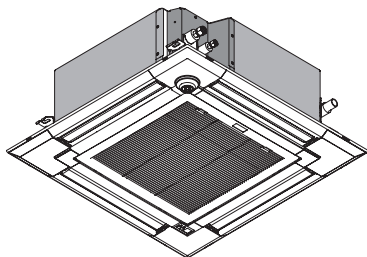
- Окрема робота вентилятора недоступна.
- На пульті дистанційного керування немає індикації.

4. Таймер

■ Функції таймера відрізняються на кожному пульті дистанційного керування.

■ Додаткові відомості про роботу з пультом дистанційного керування див. у відповідному посібнику з експлуатації, що надається разом із кожним пультом.

5. Аварійна експлуатація безпроводного пульта дистанційного керування



Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування
У випадку закінчення заряду пульта дистанційного керування або неправильної роботи пульта аварійна експлуатація можлива за допомогою аварійних кнопок на решітці.

- Ⓐ Лампа DEFROST/STAND BY (Розморожування/очікування)
- Ⓑ Робоча лампа
- Ⓒ Перемикач охолодження аварійної експлуатації
- Ⓓ Перемикач обігріву аварійної експлуатації
- Ⓔ Приймач

Початок роботи

- Для роботи в режимі охолодження натисніть кнопку Ⓒ та утримуйте її більше 2 секунд.
- Для роботи в режимі нагрівання натисніть кнопку Ⓓ та утримуйте її більше 2 секунд.
- Горіння робочої лампи Ⓑ означає початок роботи.

Примітки.

• Подробиці про аварійну експлуатацію наведено нижче.

Подробиці про АВАРІЙНУ ЕКСПЛУАТАЦІЮ наведено нижче.

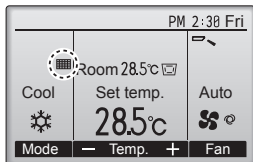
Робочий режим	COOL (Охолодження)	HEAT (Обігрів)
Задана температура	24°C	24°C
Швидкість вентилятора	Висока	Висока
Напрямок потоку повітря	Горизонтальний	Донизу

Закінчення роботи

- Для закінчення роботи натисніть кнопку Ⓒ та утримуйте її довше 2 секунд.

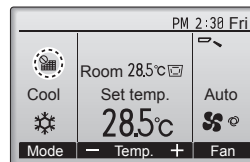
6. Догляд і чистка

■ Інформація про фільтр

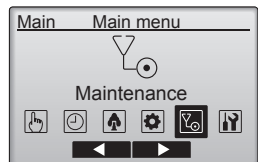


Коли настане час очищення фільтра, на головному дисплеї в повному режимі з'явиться .

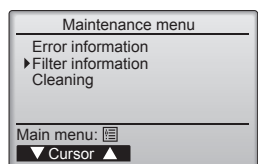
Мийте, очищайте або замінюйте фільтри після появи цієї піктограми. Додаткові відомості див. в посібнику для внутрішнього блока.



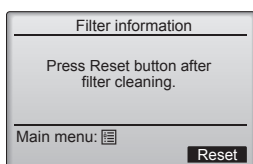
Якщо на головному дисплеї в повному режимі демонструється , система контролюється централізовано й піктограму фільтра не можна скинути.



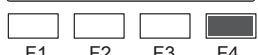
У головному меню виберіть «Maintenance» (Обслуговування), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



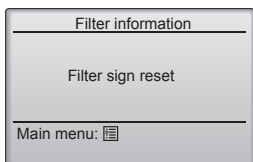
Виберіть «Filter information» (Інформація про фільтр) у меню технічного обслуговування, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Натисніть кнопку [F4] для скидання піктограми фільтра. Додаткові відомості про чистку фільтра див. в посібнику для внутрішнього блока.



Виберіть «OK» за допомогою кнопки [F4].



З'явиться екран підтвердження.

Навігація екранами

- Повернення до головного меню кнопка [МЕНЮ]
- Перехід на попередній екран кнопка [НАЗАД]

Якщо підключено два або більше внутрішніх блоків, час для чистки фільтра може бути різним для кожного блока залежно від типу фільтра.

Якщо настає час для чистки фільтра на основному блоці, з'являється піктограма .

Після скидання піктограми фільтра скинеться загальний час роботи всіх блоків.

Піктограма  з'являється після певного періоду роботи, на основі припущення, що внутрішні блоки встановлено в місці зі звичайною якістю повітря. Залежно від якості повітря фільтр може потребувати частішої чистки.

Загальний час, після якого фільтр потребує чистки, залежить від моделі.

- Ця індикація недоступна для безпроводного пульта дистанційного керування.

⚠ Обережно!

- Зверніться до вповноваженої особи для чищення фільтра.

■ Чищення фільтрів

- Очищайте фільтри за допомогою пилососа. Якщо у вас немає пилососа, постукайте фільтри об тверду поверхню, щоб збити бруд і пил.
- Якщо фільтри сильно забруднені, промийте їх у теплій воді. Обов'язково змивайте будь-який миючий засіб і дайте фільтрам висохнути перед тим, як вставити їх назад у блок.

⚠ Обережно!

- Не сушіть фільтри під прямими сонячними променями або з використанням джерела тепла, такого як електричний обігрівач: це може їх деформувати.
- Не промивайте фільтри гарячою водою (вище 50°C), оскільки це може їх деформувати.
- Завжди переконайтеся у встановленні повітряних фільтрів. Робота блока без повітряних фільтрів може викликати збій.

⚠ Обережно!

- Перед очищенням завершіть роботу кондиціонера та ВИМКНІТЬ живлення.
- Внутрішні блоки оснащені фільтрами для забору пилу з повітря, що втягується. Очистіть фільтри, використовуючи методи, зображені на малюнках нижче.

7. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)
Кондиціонер не нагріває або не охолоджує належним чином.	■ Очистіть фільтр. (Потік повітря зменшується, якщо фільтр брудний або забитий.) ■ Перевірте регулювання температури та відрегулюйте задану температуру. ■ Переконайтеся, що навколо зовнішнього блока є багато вільного місця. Заблоковано вхід або вихід повітря внутрішнього блока? ■ Вікно або двері були відчинені?
Після початку роботи тепле повітря виходить з внутрішнього блока лише через деякий час.	■ Тепле повітря не виходить до достатнього нагрівання внутрішнього блока.
У режимі обігріву кондиціонер припиняє роботу до досягнення встановленої температури.	■ Якщо зовнішня температура низька, а вологість висока, на зовнішньому блоці може утворюватися намерзання. У такому випадку зовнішній блок виконує процедуру розморожування. Нормальний режим роботи почнеться приблизно через 10 хвилин.
У режимі охолодження кондиціонер припиняє роботу після досягнення встановленої температури.	■ У серії PLA-EA коли температура приміщення досягається в режимі охолодження, вентилятор працює на найнижчій швидкості.
Напрямок потоку повітря змінюється під час роботи або неможливо встановити напрямок потоку повітря.	■ У режимі обігріву заслінки автоматично переходять у горизонтальний напрямок потоку повітря за низької температури або під час режиму розмороження.
Після зміни напрямку потоку повітря заслінки завжди рухаються вгору та вниз за встановлене положення перед тим, як перейдуть у це положення.	■ Після зміни напрямку потоку повітря заслінки переходять у встановлене положення після визначення базового положення.
Звук води, що біжить, або періодичні звуки шипіння.	■ Ці звуки можуть виникати, коли в кондиціонері тече холодоагент або під час зміни потоку холодоагенту.
Звук тріскання.	■ Такі звуки можуть виникати під час тертя деталей одна об одну внаслідок розширення або стиснення від зміни температури.
Неприємний запах у кімнаті.	■ Внутрішній блок забирає повітря, що містить гази зі стін, килимового покриття, меблів, а також одягу, а потім видуває його назад у кімнату.
Із внутрішнього блока виходить біла пара.	■ Якщо температура та вологість у приміщенні високі, така ситуація може виникати під час початку роботи. ■ У режимі розмороження може видуватися потік холодного повітря та викликати такий ефект.
Із зовнішнього блока виходить вода або пара.	■ У режимі охолодження вода може формуватися та капати з холодних труб і стиків. ■ У режимі обігріву вода може формуватися та капати з теплообмінника. ■ У режимі розморожування вода на теплообміннику випаровується, через що може виходити водяний пар.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «  ».	■ Під час централізованого керування на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «  » і роботу кондиціонера не можна буде розпочати або зупинити за допомогою пульта дистанційного керування.
Під час перезапуску кондиціонера після завершення роботи він не працює навіть після натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Зачекайте приблизно 3 хвилини. (Роботу було припинено для захисту кондиціонера.)
Кондиціонер працює без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Чи встановлено таймер увімкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ Чи було встановлено функцію автоматичного відновлення після втрати живлення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи.
Кондиціонер завершує роботу без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Чи встановлено таймер вимкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для перезапуску. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.
Неможливо налаштувати роботу пульта дистанційного керування.	■ Чи правильно налаштовано таймер? Якщо таймер можна налаштувати, на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться  або  .
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис «Please Wait» (Зачекайте).	■ Відбувається встановлення початкових налаштувань. Зачекайте приблизно 3 хвилини.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'являється код помилки.	■ Для захисту кондиціонера запрацювали захисні пристрої. ■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. обов'язково надайте дилеру назву моделі та інформацію, що з'явилася на дисплеї пульта дистанційного керування.
Чути звук спуску води або обертання двигуна.	■ Після завершення процедури охолодження дренажний насос запрацює, а потім зупиниться. Зачекайте приблизно 5 хвилин.

7. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)												
Заслінки не рухаються або внутрішній блок не відповідає на введення команд із безпроводного пульта дистанційного керування.	■ Можливе неправильне підключення перехідних з'єднувальних пристроїв двигуна заслінок і приймача сигналів. Зверніться до монтажника для перевірки з'єднань. (Кольори вилкової та розеткової частин перехідних з'єднувальних пристроїв мають збігатися.)												
Рівень шуму вище заявленого.	■ На рівень шуму роботи в приміщенні впливає акустика приміщення, як вказано в таблиці нижче, і тому він буде вищим від заявленого, який було виміряно в неакустичному приміщенні. <table><tr><td></td><td>Приміщення з високим поглинанням звуку</td><td>Нормальні приміщення</td><td>Приміщення з низьким поглинанням звуку</td></tr><tr><td>Приклади розміщення</td><td>Студія радіомовлення, музична кімната тощо.</td><td>Приймальня, фойє готелю тощо.</td><td>Офіс, готельний номер</td></tr><tr><td>Рівень шуму</td><td>від 3 до 7 дБ</td><td>від 6 до 10 дБ</td><td>від 9 до 13 дБ</td></tr></table>		Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку	Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер	Рівень шуму	від 3 до 7 дБ	від 6 до 10 дБ	від 9 до 13 дБ
	Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку										
Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер										
Рівень шуму	від 3 до 7 дБ	від 6 до 10 дБ	від 9 до 13 дБ										
На дисплеї безпроводного пульта дистанційного керування нічого не демонструється, зображення розмите або сигнали приймаються внутрішнім блоком лише з близької відстані.	■ Низький заряд акумуляторів. Замініть акумулятори та натисніть кнопку Reset (Скинути). ■ Якщо нічого не з'являється навіть після заміни акумуляторів, переконайтеся, що акумулятори вставлено у правильних положеннях (+, -).												
Після встановлення/заміни акумулятора пульта дистанційного керування деякі функції буде неможливо використовувати.	■ Перевірте, чи виконане налаштування годинника. Якщо ні, налаштуйте годинник.												
Робоча лампа біля приймача безпроводного пульта дистанційного керування внутрішнього блока блимає.	■ Для захисту кондиціонера запрацювала функція самодіагностики. ■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. Негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. Обов'язково надайте дилеру назву моделі.												
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	■ Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює. (З'єднання з MXZ / розгалужувальною коробкою.)												

8. Технічні характеристики

■ Моделі серії PLA-M-EA

Модель		M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Джерело живлення · Напруга/частота	<В/Гц>	~N 230/50						
Номінальний вхід · Лише для охолодження/ обігріву в приміщенні	<кВт>	0,03/0,03	0,03/0,03	0,03/0,03	0,04/0,04	0,07/0,07	0,10/0,10	0,10/0,10
Номінальний струм · Лише для охолодження/ обігріву в приміщенні	<А>	0,20/0,18	0,22/0,20	0,24/0,22	0,27/0,25	0,46/0,44	0,66/0,64	0,66/0,64
Обігрівач	<кВт>	—	—	—	—	—	—	—
Висота	<мм>	258 (40)				298 (40)		
Ширина	<мм>	840 (950)						
Глибина	<мм>	840 (950)						
Швидкість потоку повітря вентилятора · Низька-Середня2- Середня1-Висока	<м³/хв>	11-13-15-16	12-14-16-18	12-14-16-18	14-17-19-21	19-23-26-29	21-25-28-31	24-26-29-32
Рівень шуму (SPL) · Низький-Середній2- Середній1-Високий	<дБ>	26-28-29-31	27-29-31-32	27-29-31-32	28-30-32-34	31-34-37-40	33-37-41-44	36-39-42-44
Маса нетто	<кг>	19 (5)		21 (5)		24 (5)	26 (5)	

*1. Номер у () означає стандартні решітки.

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Потужність охолодження	за явною теплою P _{rated,c} <кВт>	3,18	3,85	4,82	5,03	7,31	9,38
	за прихованою теплою P _{rated,c} <кВт>	0,32	1,15	1,28	1,77	2,19	4,02
Потужність нагрівання P _{rated,h} <кВт>	4,00	5,70	6,80	7,50	11,20	13,50	16,00
Сумарне електроживлення P _{elec} <кВт>	0,030			0,040	0,070	0,100	
Рівень звукової потужності (залежно від вибраної швидкості, якщо підтримується) L _{WA} <дБ>	46-48-49-51	49-51-53-54		50-52-54-56	52-55-58-61	54-58-62-65	57-60-63-65

(EU)2016/2281

9. Серійний номер

■ Серійний номер зазначено на ЗАВОДСЬКІЙ ТАБЛИЧЦІ.



Порядковий номер кожного блока: 00001–99999

Місяць виготовлення: А (1), В (2), С (3), D (4), Е (5), F (6), G (7), Н (8), J (9), К (10), L (11), М (12)

Рік виготовлення (за західним календарем): 2020 → 0, 2021 → 1

Цей виріб виготовлено у ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ.

<ENGLISH>
English is original. The other languages versions are translation of the original.

⚠ CAUTION

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
- Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
- Noise measurement is carried out in accordance with JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1), and ISO 13523(T1).

<РУССКИЙ>
Языком оригинала является английский. Версии на других языках являются переводом оригинала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Утечка хладагента может стать причиной удушья. Обеспечьте вентиляцию в соответствии с EN378-1.
- Обязательно оберните трубы изоляционной обмоткой. Непосредственный контакт с неизолированным трубопроводом может привести к ожогам или обморожению.
- Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.
- Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
- Устанавливайте устройство на жесткую структуру во избежание чрезмерного шума или чрезмерной вибрации во время работы.
- Уровень шума измеряется в соответствии со стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) и ISO 13523(T1).

<ҚАЗАҚ>
Бастапқы тілі — ағылшын. Басқа тілдегі нұсқалар бастапқы тілінің аудармалары.

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ

- Суық агенттің ағып кетуі тұншығуға әкелуі мүмкін. EN378-1 талаптарына сәйкес желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Құбырды оқшаулағышпен орауды ұмытпаңыз. Оқшауланбаған құбыржолмен тікелей жанасу күйкке шалдығуға немесе үсікке ұшыратуға әкелуі мүмкін.
- Байқаусызда жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызға салмаңыз.
- Батареяны жұту тұншығуға және/немесе улануға әкелуі мүмкін.
- Шамадан тыс дыбыс пен дірілдің алдын алу үшін құрылғыны қатты құрылымға орнатыңыз.
- Шу JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) және ISO 13523(T1) стандарттарына сай өлшенеді.

<ՀԱՅԵՐԵՆ>
Բնօրինակը անգլերեն է: Այլ լեզուներով թարգմանությունները բնօրինակի թարգմանություն են:

⚠ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ

- Սառնագեղնի արտահոսքը կարող է հանգեցնել շնչառության: Պետք է իրականացնել օդափոխում՝ համաձայն EN378-1 նորմի:
- Խողովակը պետք է փաթաթել մեկուսիչով: Հարթ խողովակի հետ ուղղակի շփումը կարող է առաջացնել այրվածքներ կամ ցրտահարվածություն:
- Երբեք մի դրեր մարտկոցները բերանի մեջ որևէ պատճառով՝ պատահաբար կուլ տալուց խուսափելու համար:
- Մարտկոցների կուլ տալը կարող է հանգեցնել խեղդվելուն և/կամ թունավորվելուն:
- Մարքը տեղադրեք կոշտ/պինդ պատի վրա՝ աշխատանքային բարձր ձայնից կամ թրթռումից խուսափելու համար:
- Աղմուկի գործիքային չափումն իրականացվում է համաձայն JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) և ISO 13523(T1) ստանդարտների:

<УКРАЇНСЬКА>
Переклад оригіналу. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Виток холодоагенту може призвести до удушення. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може призвести до опіку або обмороження.
- Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задиху та/або отруєння.
- Встановлюйте блок на міцній конструкції, щоб уникнути надмірного рівня звуку роботи або вібрації.
- Вимірювання рівня шуму проводилося згідно з стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) та ISO 13523(T1).

Software Information

This product includes open source software ("OSS") distributed under the terms of open source licenses.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions.

Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets “{}” replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same “printed page” as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Данное изделие предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах с малым энергопотреблением.

Бұл құрылғы тұрғын, коммерциялық және жеңіл өнеркәсіптік ортада пайдалану үшін жасалған және соған арналған.

Այս սարքավորումը նախատեսված է բնակելի շենքերում, առևտրային կազմակերպություններում և թեթև արդյունաբերության հիմնարկներում օգտագործման համար:

Виріб розроблений і призначений для використання в житловій та комерційній сферах, а також у легкій промисловості.

Importer:

Импортер:

Импорттаушы:

Ներմուծող

Импортер:

MITSUBISHI ELECTRIC (RUSSIA) LLC

115114, Russia, Moscow, Letnikovskaya street 2, bld.1, 5th floor

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

Не забудьте указать контактный адрес/номер телефона в данном руководстве, прежде чем передать его клиенту.

Осы нұсқаулықты клиентке берудің алдында байланыс мекенжайын/телефон нөмірін міндетті түрде көрсетіңіз.

Հաճախորդին հանձնելուց առաջ համոզվեք, որ ձեռնարկի մեջ նշված են հասցեն/հեռախոսի համարը:

Укажіть у посібнику контактну адресу чи номер телефону, перш ніж передавати його користувачеві.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Название Компании: ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»

Адрес: россия, 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж

(HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN)